

TÜRKMENISTANYŇ
GURLUSYGY we
BINAGÄRLIGI

2022_4_(32)

www.construction.gov.tm

CONSTRUCTION AND ARCHITECTURE OF TURKMENISTAN

СТРОИТЕЛЬСТВО И АРХИТЕКТУРА ТУРКМЕНИСТАНА





AŞGABADYŇ GÜNBATARYNDAKY TÄZE ÝAŞAÝYŞ JAÝ TOPLUMY

NEW RESIDENTIAL COMPLEX IN THE WESTERN DISTRICT OF ASHGABAT НОВЫЙ ЖИЛОЙ КОМПЛЕКС В ЗАПАДНОМ РАЙОНЕ АШХАБАДА

28-nji dekabrda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedowyň gatnaşmagynda paýtagtymyzyň günbatar künjeginde täze, döwrebap ýaşaýyş jaý toplumynyň, umumybilim berýän mekdebiň, çagalar bagynyň, söwda-dynç alyş merkeziniň we beýleki desgalaryň açylyş dabarasy boldy. Bu durmuş maksatly taslama ýurdumyzyň baş şäheriniň çäkleriniň giňelmegi, şäher ilatynyň sanynyň artmagy nazara alnyp işlenip taýýarlanyldy. Häzirki döwürde Aşgabadyň bu künjeginde döwrebap ýol-ulag düzümi, şäher ilatynyň amatly durmuşyny üpjün etmek üçin degişli inženerçilik ulgamy döredildi.

Täze toplumda otaglarynyň ýerleşdirilişi gowulandyrylan 4 gatly ýaşaýyş jaýlarynyň 62-si guruldy. Olar 3064 maşgala üçin niýetlenendir. Täze ýaşaýyş jaý toplumynda zerur bolan medeni-durmuş düzümleri, ýokary derejede enjamlaşdyrylan oýun we sport meýdançalary bar. Toplumyň çägi we binanyň ýanaşyk ýerleri gownejaý

ON DECEMBER 28, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov took part in the celebrations on the occasion of the opening of a large complex of new modern social facilities – residential buildings, a secondary school, a kindergarten, a shopping and entertainment center and other facilities in a large residential area in the west of the Turkmen capital. This social project was developed taking into account the growing boundaries of the main city of the country and the increase in the number of its inhabitants. In the western part of Ashgabat, a modern road and transport network has already been formed, a system of engineering communications to create maximum comfort for citizens.

The new residential complex consists of 62 four-storey houses with an improved layout and is designed to accommodate 3,064 families. It also has all the necessary social infrastructure

28 декабря Президент Туркменистана Сердар Бердымухамедов принял участие в торжествах по случаю открытия большого комплекса новых современных объектов социального назначения – жилых домов, общеобразовательной школы, детского сада, торгово-развлекательного центра и других сооружений в жилом массиве на западе туркменской столицы. Этот социальный проект был разработан с учётом разрастающихся границ главного города страны и увеличения числа его жителей. В западной части Ашхабада уже сформирована современная дорожно-транспортная сеть, система инженерных коммуникаций для создания максимального комфорта горожан.

Новый жилой комплекс состоит из 62 четырёхэтажных домов улучшенной планировки и рассчитан на проживание 3064 семей. В нем также имеются все необходимые объекты социально-бытовой инфраструктуры, хорошо

abadanlaşdyryldy. Ulag ýollary, ýşyklandyryş ulgamy çekildi, ýaş bag nahallary, dürli güller ekildi, gök zolaklar döredildi.

Mälim bolşy ýaly, paýtagtymyzyň günbataryndaky ýaşayyş jaýlaryň we durmuş maksatly desgalaryň gurluşygynyň taslamasy Gahryman Arkadagymyzyň garamagyna hödürlendi. Soňky ýyllarda ýurdumyzda ýaşayyş jaýlarynyň gurluşygynyň giň gerime eýe bolýandygy guwançly ýagdaýdyr. Munuň özi ilatyň amatly we özlerrine kybap, döwrüň talaplaryna, raýatlaryň isleglerine laýyk gelýän ýaşayyş jaýyny saýlamak mümkinçiligini has-da giňeldýär.

Halkymyzyň ýaşayyş-durmuş derejesini yzygiderli ýokarlandyrmaga, düzümleri toplumlaýyn dörebaplaşdyrmaga gönükdirilen

facilities, well-equipped children's and sports play grounds. A large amount of work has been done to improve the territory. New streets, the lighting system were laid, young trees were planted, and flower beds were laid out.

As known, the project for the construction of residential buildings and social facilities in the capital's western residential area was submitted to Hero-Arkadag for consideration. It is noteworthy that in recent years, housing construction has received an unprecedented scale in our country. This makes it possible to further expand the possibilities of the population in choosing convenient and suitable housing that meets both the requirements of

обустроенные детские и игровые спортивные площадки. Произведён большой объем работ по благоустройству и облагораживанию территории. Проложены новые улицы, система освещения, посажены молодые деревья, разбиты клумбы с цветами.

Как известно, проект строительства жилых домов и объектов социального назначения в столичном западном жилом массиве был представлен на рассмотрение Героя-Аркадага. Примечательно, что в последние годы жилищное строительство получило в нашей стране небывалый размах. Это позволяет ещё более расширить возможности населения в выборе удобного и подходящего жилья, отвечающего как требованиям времени, так и ин-



şähergurluşyk maksatnamasyny durmuşa geçirmegiň çäklerinde bina edilýän täze toplumyň gurluşyk işleriniň ýagdaýy hem-de depginleri, gurluşykçylaryň üpjünçilik derejesi yzygiderli gözegçilikde saklanyldy.

Hormatly Arkadagymyz Aşgabat şäheri boýunça amala aşyrylan iş saparynda dikuçarda aýlanyp, bu ýerde alnyp barylýan işler bilen yzygiderli tanyşdy. Munuň özi paýtagtymyzyň ähli künjegini öz içine alýan giň möçberli şähergurluşyk maksatnamasynyň ýerine ýetirilişine döwlet tarapyndan möhüm ähmiýet berilýändiginiň aýdyň subutnamasydyr. Elbetde, döwrüň talaplaryna laýyk gelýän gurluşyk işleriniň haýran ediji gerimi we depgini bilen ak mermerli paýtagtymyz tutuş ýurdumyzda ýaýbaň-

the time and individual needs and preferences.

As part of the implementation of the urban development program, focused on the systematic improvement of the living standards of the people and the comprehensive modernization of infrastructure, the state of affairs at the facilities under construction, the pace of work being carried out, and the provision of builders with everything necessary were constantly monitored.

During working trips around the capital and overflights by helicopter, Arkadag regularly inspected the ongoing work at construction sites. This is an indicator of how much importance the state attaches to the implementation of a large-scale urban

дивидуальным запросам и предпочтениям.

В рамках реализации градостроительной программы, ориентированной на систематическое повышение уровня жизни народа и комплексную модернизацию инфраструктуры, постоянно контролировались положение дел на возводимых объектах, темпы осуществляемых работ, обеспечение строителей всем необходимым.

В ходе рабочих поездок по столице и облётов на вертолёте Аркадаг регулярно инспектировал осуществляемые работы на строительных площадках. Это является показателем того, какое большое значение придаётся государством реализации масштабной градостроительной программы, охватившей все уголки города. И



landyrylan özgertmeleriň esasy merkezine öwrüldi.

Şeýlelikde, biziň döwletimiziň ykdysady kuwwatyny, jemgyýetiň medeniýetiniň we ruhy durmuşynyň derejesini, intellektual potensialyny, esasy durmuş proseslerini we ýörelgelerini görkezýän şäheri ösdürmegiň oýlanyşykly konsepsiyasy tapgyrlaýyn amala aşyrylýar.

Ine, Täze ýyl baýramçylygynyň öňüsyrasynda bu ýaşaýyş jaý toplumynyň açylyş dabarasý geçirildi. Bu ýerde bina edilen ýaşaýyş jaýlarynyň, durmuş maksatly desgalaryň, inženerçilik ulgamlarynyň, ýollaryň Senagatçylar we telekeçiler birleşmesiniň agzalarynyň güýji bilen gurlandygyny aýratyn bellemeli. Munuň özi türkmen telekeçileriniň ýurdumyzda ýaýbaňlandyrylan we halkymyzyň durmuş üpjünçiligini, adamlar hakyndaky aladany esasy ugur edinýän giň möçberli özgertmeleriň durmuşa geçirilmegine işjeň gatnaşandyklaryny görkezýär. Telekeçileriň yhlasly zähmeti netijesinde bina edilen toplumyň ähli desgalarynda milli binagärlik ýörelgeleri bilen häzirki zamanyň ösen tejribesi utgaşdyryldy.

Täze ýaşaýyş jaýlar toplumynda 320 orunlyk umumy bilim berýän mekdebiň hem açylyş dabarasý boldy. Onda bilim-terbiýe almak, ýaşlaryň belent ruhly, beden taýdan sagdyn bolup ýetişmekleri üçin häzirki döwrüň talabyna laýyk gelýän ähli zerur mümkinçilikler döredildi. Mugallymlar we okuwçylar üçin halkara üllülerine laýyk gelýän ýöriteleşdirilen otaglarda bilim almak mümkinçiligi döredilen. Şeýle hem mekdepde okuwçylaryň sazlaşykly ösüşi, olaryň döredijilik ukypalaryny we zehinlerini açyp görkezmekleri üçin ähli zerur şertler bar. Bu ýerde aýdym-saz otaglary, sport hem-de mejlisler zallary, zähmet sapagyny geçmek üçin ýörite otaglar bar. Olarda okuwçy

development program that has covered all corners of the city. And of course, our white-marble Ashgabat, which impresses with the scale and pace of construction work that meets the requirements of the time, is at the forefront of all the transformations and reforms launched in the country.

Thus, a well-thought-out concept of urban development is being gradually implemented, reflecting the economic state of our country, the level of culture and spiritual life of society, intellectual potential, basic social processes and principles.

And on the eve of the New Year holidays, the opening ceremony of this residential complex took place. The construction of residential buildings, social facilities, engineering systems and roads was carried out by members of the Union of Industrialists and Entrepreneurs of the country. This is an indicator that the domestic private sector is actively involved in the implementation of large-scale transformations focused on the well-being of the people and care for them. All buildings of the complex, erected by the hard work of builders, combine national architectural principles with advanced modern experience.

The building of a general education school for 320 students was also opened in the new residential complex. Students and teachers have at their disposal specialized classrooms, the equipment of which meets international standards. The school has also created all the conditions for the harmonious development of students, the disclosure of their creative abilities and talents. There are music and singing rooms, sports and assembly halls, as well as vocational train-

конечно, в авангарде всех развёрнутых в стране преобразований и реформ выступает наш беломраморный Ашхабад, впечатляющий размахом и темпами строительных работ, соответствующих требованиям времени.

Таким образом, поэтапно осуществляется продуманная концепция городского развития, отражающая экономическое состояние нашего государства, уровень культуры и духовной жизни общества, интеллектуальный потенциал, основные социальные процессы и принципы.

И вот накануне новогодних праздников состоялась церемония открытия этого жилого комплекса. Строительство жилых домов, социальных объектов, инженерных систем и дорог осуществлено членами Союза промышленников и предпринимателей страны. Это является показателем того, что отечественный частный сектор принимает активное участие в претворении в жизнь масштабных преобразований, ориентированных на благополучие народа и заботу о нём. Все сооружения комплекса, возведённые упорным трудом строителей, сочетают в себе национальные архитектурные принципы с передовым современным опытом.

В новом жилом комплексе открылось и здание общеобразовательной школы на 320 мест. В распоряжении учащихся и учителей – специализированные кабинеты, оснащение которых отвечает международным стандартам. В школе также созданы все условия для гармоничного развития учащихся, раскрытия их творческих способностей и талантов. Здесь расположены кабинеты музыки и пения, спортивный и актовый залы, а также помещения по трудовому обучению, где девочки осваивают мастерство вышивки. Созданы условия и для плодот-

gyzlar el hünärini özleşdirerler. Bu ýerde mugallymlaryň netijeli işlemegi üçin oňyn mümkinçilikler üpjün edildi.

Toplumyň çäginde täze çagalar bagynyň gurlup ulanylmaga berilmegi körpeler üçin ajaýyp täze ýyl baýramçylyk sowgadyna öwrüldi. Bu ýerde ýaş nesilleriň sazlaşykly ösüşi, olaryň ýaş aýratynlalaryny nazara alyp, wagtlaryny peýdaly geçirmekleri üçin ähli zerur şertler döredildi. Ak mermerli çagalar şäherjigi iki gatly esasy binadan we tehniki desgalardan, özbaşdak durmuş üpjünçilik ulgamlaryndan ybaratdyr. Diwarlaryna çagalaryň söýgüli ertekleriniň gahrymanlarynyň şekilleri çekilen çagalar bagyndaky oňaly mebelleri, ýatmak üçin niýetlenen otaglar körpeleriň ygtyýarynda. Şeýle hem bu ýerde okuw, oýun otaglary bolup, olarda çagalaryň ösüşi we boş wagtlaryny peýdaly geçirmekleri üçin ähli zerur şertler döredildi. Howlynyň meýdany abadanlaşdyrylan, bu ýerde ähli zerur bolan enjamlar bilen enjamlaşdyrylan oýun meýdançalary bar. Çagalar ol ýerde wagtlaryny gyzykly hem-de şatlykly geçirerler.

Açylan desgalaryň hatarynda «Abadançylyk» söwda-dynç alyş merkeziniň bardygyny bellemeli. Täze merkez binagärliğin nusgawy we häzirki zaman usullarynyň sazlaşdyrylmagy esasynda guruldy. Bu ýerde söwda zallarynyň 5-si, restoran, kafe we beýlekiler bar. Söwda merkeziniň ýanaşyk ýerlerinde gök zolaklar döredildi, dürli güller ekildi, özboluşly ýşyklandyryş ulgamy we oturgyçlar gurnaldy. Şeýle-de bu ýerde awtoduralga bar.

Toplumyň birinji we ikinji gatlarynda azyk we senagat harytlarynyň köp görnüşlerini özünde jemleýän ýöriteleşdirilen dükanlar ýerleşdirildi. Giň söwda zallarynda ýurdumyzda öndürilýän önümleriň dürli görnüşlerini satyn almak bolýar.

ning rooms where girls master the art of embroidery. Conditions have been created for the fruitful activity of the teaching staff.

A wonderful New Year's gift for the youngest residents of the residential area was the commissioning of a kindergarten. All conditions for harmonious development and interesting leisure are created here, taking into account the characteristics of the age groups of young pupils. The white marble children's playground consists of main two-storey blocks and technical buildings, including those for autonomous life support systems. Young owners are greeted by colorful interiors with images of fairy tale characters, solid furniture, and cozy bedrooms. Perfectly equipped educational and playrooms, where all conditions for the harmonious development and cognitive leisure of children are created. The territory of the courtyard is landscaped, there are playgrounds with all the relevant attributes, where the kids will have fun and enjoy spending time.

The shopping and entertainment center «Abadançylyk» was also put into operation. Its architecture harmoniously combines classic and modern. There are 5 trading floors, a restaurant, a cafe, etc. There are green areas and flower beds on the territory adjacent to the shopping center, original lanterns and benches are installed. There is a car park as well as parking.

On the first and second floors of the complex there are specialized shops with a wide range of food and industrial products.

In the spacious trading halls you can buy various types of products produced in our country.

Another new building is a new bazaar, where comfortable

ворной деятельности педагогического персонала.

Прекрасным новогодним подарком для самых юных жителей жилого массива стал ввод в строй детского сада. Здесь созданы все условия для гармоничного развития и интересного досуга с учётом особенностей возрастных групп юных воспитанников. Белокаменный детский городок состоит из основных двухэтажных блоков и технических зданий, в том числе для автономных систем жизнеобеспечения. Юных хозяев встречают красочные интерьеры с изображениями героев сказок, добротная мебель, уютные спальни. Прекрасно оснащены учебные и игровые комнаты, где созданы все условия для гармоничного развития и познавательного досуга детворы. Территория двора озеленена, здесь расположились игровые площадки со всеми соответствующими атрибутами, где малыши будут весело и с удовольствием проводить время.

Сдан в эксплуатацию и торгово-развлекательный центр «Абаданчылык». В его архитектуре гармонично сочетаются классика и современность. Здесь расположились 5 торговых залов, ресторан, кафе и др. На прилегающей к торговому центру территории разбиты зелёные зоны и цветочные клумбы, установлены оригинальные фонари и скамейки. Имеется автостоянка, а также парковка.

На первом и втором этажах комплекса расположены специализированные магазины с широким ассортиментом продовольственных и промышленных товаров.

В просторных торговых залах можно приобрести продукцию различных видов, производимые в нашей стране.

Ещё одна новостройка – новый рынок, где созданы комфортные условия для продавцов и покупателей. Территория

Täze bazaryň ulanmaga berilmegi toplumda açylan desgalaryň üstüni ýetirdi. Bu ýerde satyjylar we alyjylar üçin amatly şertler üpjün edildi. Bazaryň çägi ýöriteleşdirilen söwda zolaklaryna bölünipdir. Şunda azyk harytlaryny hödürleýän zolaga giň orun berlipdir. Onuň inžener-tehniki üpjünçiligi häzirki zaman derejesine laýyk gelýär. Onda elektrik we aragatnaşyk ulgamlary, suw üpjünçiligi we lagym ulgamy sazlaşykly hereket edýär. Köpugurly bazarlar ýurdumyzyň ähli künjeginde gurlup, olar türkmen halkynyň we mähriban topragymyzyň sahawatyny, berekedini görkezýär.

Halkymyzy häzirki döwrüň ýokary hil derejesine laýyk gelýän oňaly ýaşayş jaýlary bilen üpjün etmek döwlet Baştutanymyzyň alyp barýan syýasatynyň esasy ugurlarynyň biri bolup durýar. Köp sanly ýaşayş jaýlarynyň açylmagy ýokary döredijilik we ynsanperwerlik ýörelgelerini dabaralandyryň häzirki döwrüň ajaýyp aýratynlygydyr.

*Türkmen Döwlet
habarlar agentligi*

conditions have been created for sellers and buyers. The territory of the shopping center is divided into specialized trading zones. Thus, the most extensive area is occupied by a zone intended for the sale of the entire range of grocery. Engineering and technical support corresponds to the most modern level, including power supply and communication systems, water supply and sewerage. Bazaars, which are being built in all corners of our country, are becoming a symbol of the generosity of the Turkmen people and the fertility of our land.

One of the key aspects of the policy pursued by the head of state is providing the people of Turkmenistan with comfortable housing that meets modern quality standards. Numerous housewarming parties are a striking feature of the modern era, embodying the triumph of high creative and humanistic ideals.

*State news agency
of Turkmenistan*

торгового центра поделена на специализированные торговые зоны. Так, наиболее обширную площадь занимает зона, предназначенная для реализации всего спектра продовольственных товаров. Инженерно-техническое обеспечение соответствует самому современному уровню, включая системы электропитания и связи, водоснабжения и канализации. Базары, которые возводятся во всех уголках нашей страны, становятся символом щедрости туркменского народа и плодородия нашей земли.

Одним из ключевых аспектов политики, проводимой главой государства выступает обеспечение туркменистанцев комфортным жильём, отвечающим современным стандартам качества. Многочисленные новоселья – яркая черта современной эпохи, воплощающая собой торжество высоких созидательных и гуманистических идеалов.

*Государственное информационное
агентство Туркменистана*



ARKADAG ŞÄHERI – AHAL WELAYATYNYŇ TÄZE DÖWREBAP DOLANDYRYŞ MERKEZIDIR

THE ARKADAG CITY – THE NEW MODERN
ADMINISTRATIVE CENTER OF THE AKHAL REGION

ГОРОД АРКАДАГ – НОВЫЙ СОВРЕМЕННЫЙ
АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ЦЕНТР
АХАЛСКОГО ВЕЛЯТА

21 -nji dekabrda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň giňişleýin göçme mejlisini geçirdi. Onuň dowamynda Ahal welaýatynyň täze, döwrebap edara ediş merkezinde gurulýan desgalaryň taslamalaryna garaldy. Gün tertibine Ahal welaýatynyň täze merkeziniň gurluşygy bilen bagly ozal berlen tabşyryklaryň ýerine ýetirilişiniň barşy baradaky meseleler girizildi, aýry-aýry ýolbaşçylaryň hasabatlary diňlenildi. Şeýle hem bu taslamany durmuşa geçirmek boýunça öňde duran wezipeler ara alnyp maslahatlaşyldy.

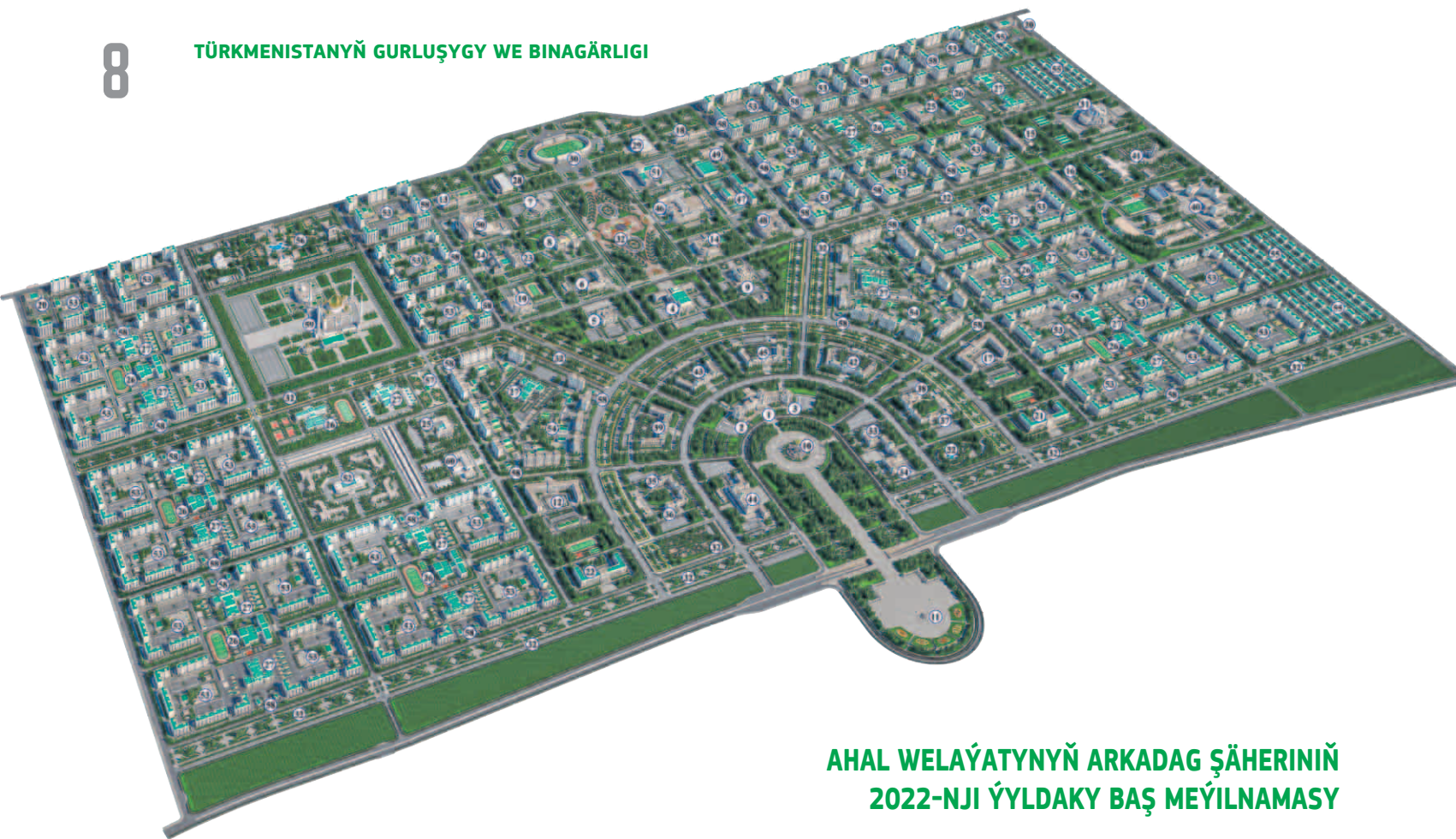
Döwlet Baştutanymyz mejlisi başlamazdan ozal, Ahal welaýatynyň täze, döwrebap edara ediş merkeziniň çäklerinde alnyp barylýan işler, medeni-durmuş we önümçilik maksatly desgalaryň çyzygylary, şekil taslamalary bilen tanyşdy. Merkeziň çäginde gurluşygy alnyp barylýan we gurulmagy meýilleşdirilýän desgalaryň taslamalary hem-de olaryň ýerleşdiriljek ýerleriniň çyzygylary döwlet Baştutanymyzyň tabşyrygyna laýyklykda işlenip taýýarlanylady. Bu ýerde ýaýbaňlandyrylan giň möçber-

O N DECEMBER 21, President Serdar Berdimuhamedov held an off-site expanded meeting of the Cabinet of Ministers, during which projects of facilities being built in the new modern administrative center of Akhal region were considered. The agenda included the progress in fulfilling the previously given instructions on the construction of a new administrative center of the Akhal region. Reports of some leaders were also heard and priority tasks for the implementation of this project were discussed.

Before the start of the meeting, the head of Turkmenistan got acquainted with the ongoing work on the territory of the new administrative center of the Akhal region, as well as with diagrams and sketches of social, cultural and industrial facilities under construction. The presented projects of buildings and structures under construction and planned for construction, as well as the schemes of their locations, were prepared in accordance with the instruction of the head of state. The large-

21 ДЕКАБРЯ Президент Сердар Бердымухамедов провёл выездное расширенное заседание Кабинета Министров, в ходе которого были рассмотрены проекты объектов, возводимых в новом современном административном центре Ахалского велята. На повестку дня был вынесен ход выполнения ранее данных поручений по строительству нового административного центра Ахалского велята. Также были заслушаны отчёты некоторых руководителей и обсуждены первоочередные задачи по реализации этого проекта.

Перед началом заседания глава государства ознакомился с проводимыми работами на территории нового административного центра Ахалского велята, а также со схемами и эскизами строящихся объектов социально-культурного и производственного назначения. Представленные проекты строящихся и запланированных к возведению зданий и сооружений, а также схемы мест их расположения подготовлены в соответствии с поручением главы государства.



AHAL WELAÝATYNYŇ ARKADAG ŞÄHERINIŇ 2022-NJI ÝYLDAKY BAŞ MEÝILNAMASY

MASTER PLAN OF THE CITY OF ARKADAG, AKHAL REGION, FOR 2022

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПЛАН ГОРОДА АРКАДАГ АХАЛСКОГО ВЕЛАЗТА НА 2022 ГОД

DOLANDYRYŞ WE JEMGYÝETÇILIK BINALARY

1. Häkimligiň edara binasy.
2. Jemgyýetçilik edaralarynyň toplumynyň edara binasy.
3. Medeniýet toplumynyň edara binasy.
4. Ruhyyet köşgi.
5. Ahal welaýatynyň Döwletmämmet Azady adyndaky kitaphanasy.
6. Welaýat arhiwiniň dolandyryş edara binasy.
7. Bagt köşgi.
8. Ahal welaýatynyň aman Gulmämmadow adyndaky Döwlet drama teatry.
9. Muzeý.
10. «Ahal» monumenti.
11. Döwlet baýdagynyň sütüni.
12. Welaýat Polisiýa müdirliginiň edara binasy.
13. Welaýat prokuraturasynyň edara binasy.
14. Welaýat kazyýetiniň edara binasy.
15. Migrasiýa gullugynyň welaýat boýunça müdirliginiň edara binasy.
16. Welaýat adalat bölüminiň edara binasy.
17. Welaýat Milli howpsuzlyk müdirliginiň edara binasy.
18. Welaýat gümrükhanasynyň edara binasy.
19. Welaýat Raýat goranyş we halas ediş müdirliginiň we harby wekilliginiň edara binasy.
20. Ýangyna garşy göreş gullugynyň binasy.
21. Ahal welaýatynyň Saçly Dursunowa adyndaky Lukmançylyk orta hünär okuw mekdebi.
22. Ahal welaýatynyň Berdimuhammet Annaýew adyndaky mugallymçylyk orta hünär okuw mekdebi.
23. Ahal welaýatynyň Sahy Jepbarow adyndaky ýörite sungat mekdebi.

ADMINISTRATIVE AND PUBLIC BUILDINGS

1. Administrative building of the municipality.
2. Administrative building of public organisations.
3. The building of the cultural complex.
4. Rukhiyet Palace.
5. Library named after Dowlammamed Azadi of Akhal region.
6. The building of the region archive directorate.
7. «Bagt Köşgi» Wedding Centre.
8. State Drama Theatre named after Aman Gulmammedov of Akhal region.
9. Museum.
10. «Akhal» Monument.
11. Flagpole of the State Flag.
12. The building of the region police department.
13. The building of the region prosecutor's office.
14. The building of the region court.
15. The building of the region directorate of the migration service.
16. The building of the region department of justice.
17. The building of the region directorate of national security.
18. The building of the region customs.
19. The building of the region directorate for civil defence and emergency situations and the military commissariat.
20. The building of the fire safety service.
21. Medical Secondary Vocational School named after Sachly Dursunova of Akhal region.
22. Pedagogical Secondary Vocational School named after Berdimuhammed Annayev of Akhal region.
23. Specialised School of Arts named after Sahy Jepbarov of Akhal region.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЗДАНИЯ

1. Административное здание хакимлика.
2. Административное здание общественных организаций.
3. Здание культурного комплекса.
4. Дворец Рухыет.
5. Библиотека им. Довлетмаммеда Азади Ахалского велаýта.
6. Здание велаýтского архивного управления.
7. Центр свадебных торжеств «Bagt köşgi».
8. Государственный драматический театр им. Амана Гулмаммедова Ахалского велаýта.
9. Музей.
10. Монумент «Ахал».
11. Флагшток Государственного флага.
12. Здание велаýтского управления полиции.
13. Здание велаýтской прокуратуры.
14. Здание велаýтского суда.
15. Здание велаýтского управления миграционной службы.
16. Здание велаýтского отдела адалат.
17. Здание велаýтского управления национальной безопасности.
18. Здание велаýтской таможни.
19. Здание велаýтского управления по гражданской обороне и чрезвычайным ситуациям и военного комиссариата.
20. Здание службы пожарной безопасности.
21. Медицинская средняя профессиональная школа им. Сачлы Дурсуновой Ахалского велаýта.
22. Педагогическая средняя профессиональная школа им. Бердимухамеда Аннаева Ахалского велаýта.

24. Ahal welaýatynyň Şükür bagsy adyndaky çagalar sungat mekdebi.
25. Saglyk öýi.
26. 8 sany her biri 720 orunlyk umumybilim berýän mekdep.
27. 19 sany her biri 320 orunlyk çagalar bagy.
28. Köpugurly sport toplumy.
29. Sport merkezi.
30. 10 000 orunlyk stadion.
31. Ahal welaýatynyň Görogly adyndaky Döwlet atçylyk sirk.
32. Seýilgäh-dynç alyş zolaklary.
33. Welaýat boýunça maliýe we ykdysadyýet toplumynyň edara binasy.
34. Türkmenistanyň Merkezi bankynyň welaýat dolandyrmasyň edara binasy.
35. Türkmenistanyň «Türkmenistan» döwlet täjirçilik bankynyň welaýat şahamçasynyň edara binasy.
36. Türkmenistanyň «Dayhanbank» döwlet täjirçilik bankynyň welaýat şahamçasynyň edara binasy.
37. Türkmenistanyň «Halkbank» döwlet täjirçilik bankynyň welaýat şahamçasynyň edara binasy.
38. «Senagat» paýdarlar täjirçilik bankynyň welaýat şahamçasynyň edara binasy.
39. Welaýat boýunça oba hojalyk toplumynyň edara binasy.
40. Aba Annaýew adyndaky Halkara atçylyk akademiýasy.
41. Atçylyk ylmy-önümçilik merkezi.
42. Welaýat boýunça gurluşyk, energetika we jemagat hojalygy toplumynyň edara binasy.
43. Welaýat boýunça kommunikasiýa toplumynyň edara binasy.
44. Welaýat boýunça söwda toplumynyň hem-de Senagatçylar we telekeçiler birleşmesiniň edara binasy.
45. Welaýat Saglygy gorayş müdirliginiň edara binasy.
46. 350 orunlyk köpugurly hassahana.
47. 150 orunlyk onkologiya merkezi.
48. 150 orunlyk Enäniň we çaganyň saglygyny gorayş merkezi.
49. «Tiz kömek» merkezi.
50. Myhmanhana.
51. Söwda we dynç alyş merkezi.
52. Söwda we hyzmat ediş toplumy (bazar).
53. Ýaşayş jaýlarynyň toplumy: - Görnüş 1-5 gatly 30 öýli 3 blokly ýaşayş jaýy - 68 sany; - Görnüş 2-5 gatly 40 öýli 4 blokly ýaşayş jaýy - 68 sany; - Görnüş 3-7 gatly 42 öýli 3 blokly ýaşayş jaýy - 36 sany; - Görnüş 4-7 gatly 42 öýli 3 blokly ýaşayş jaýy - 36 sany; - Görnüş 5-9 gatly 54 öýli 3 blokly ýaşayş jaýy - 27 sany; - Görnüş 6-9 gatly 54 öýli 3 blokly ýaşayş jaýy - 27 sany.
54. Has oňaly we otaglarynyň ýerleşiş gowulandyrylan jaýlarynyň toplumy: - Görnüş 7-7 gatly 28 öýli 2 blokly ýaşayş jaýy - 16 sany; - Görnüş 8-7 gatly 56 öýli 4 blokly ýaşayş jaýy - 6 sany.
55. 2 gatly 2 öýli ýaşayş jaýy - 84 sany.
56. Gurbanguly Berdimuhamedow adyndaky çagalar sagaldyş-dikeldiş merkezi.
57. «Çagalar dünýäsi» dynç alyş merkezi.
58. Dükán we hyzmat ediş öýi.
59. Metjit.
60. «Rysgal» paýdarlar täjirçilik banky.
61. Türkmenistanyň Merkezi bankynyň IT merkezi.

JAY SANY - 368 sany.
HOJALYK SANY - 11 652 sany.
ILAT SANY - 64 086 sany.
UMUMY TUTYAN MEÝDANY - 1002 ga.

24. Children's Art School named after Shukur Bagshi of Akhal region.
25. House of Health.
26. 8 comprehensive schools for 720 students each.
27. 19 kindergartens for 320 children each.
28. Multifunctional sports complex.
29. Sports centre.
30. Stadium for 10,000 seats.
31. State Equestrian Circus named after Gerogly, Akhal region.
32. Park and entertainment areas.
33. The building of the region financial and economic complex.
34. The building of the region department of the Central Bank of Turkmenistan.
35. The building of the region branch of the State Commercial Bank «Türkmenistan».
36. The building of the region branch of the State Commercial Bank «Dayhanbank».
37. The building of the region branch of the State Commercial Bank «Halkbank».
38. The building of the administration of the region branch of the Joint Stock Commercial Bank «Senagat».
39. The building of the region agricultural complex.
40. International Academy of Horse Breeding named after Aba Annayev.
41. Horse Breeding Research and Production Centre.
42. The building of the region directorate of construction, energy and utilities.
43. The building of the region directorate of the communication sphere.
44. The building of the region directorate of trade and the Union of Industrialists and Entrepreneurs.
45. The building of the region health directorate.
46. Multidisciplinary hospital for 350 people.
47. Oncology Centre for 150 people.
48. Maternal and child health centre for 150 people.
49. «Ambulance» Centre.
50. Hotel.
51. Shopping and entertainment centre.
52. Complex of trade and public services (bazaar).
53. Residential complex: - View 1 - 5-storey 30-flat 3-block residential building - 68 houses - View 2 - 5-storey 40-flat 4-block residential building - 68 houses - View 3 - 7-storey 42-flat 3-block residential building - 36 houses - View 4 - 7-storey 42-flat 3-block residential building - 36 houses - View 5 - 9-storey 54-flat residential building - 27 houses - View 6 - 9-storey 54-flat residential building - 27 houses.
54. Complex of residential buildings of increased comfort: - View 7 - 7-storey 28-flat 2-block residential building - 16 houses - View 8 - 7-storey 56-flat 4-block residential building - 6 houses.
55. 2-storey 2-flat residential building - 84 houses.
56. Health and Rehabilitation Centre named after Gurbanguly Berdimuhamedov.
57. Çagalar Dünýäsi Entertainment Centre.
58. Shop and House of Public Services.
59. Mosque.
60. Joint-Stock Commercial Bank «Rysgal».
61. «IT Centre» of the Central Bank of Turkmenistan.

Number of residential buildings - 368.
Number of families (households) - 11,652.
Number of inhabitants - 64,086.
Total area - 1002.0 ha.

23. Специализированная школа искусств им. Сахы Джепбарова Ахалского велаята.
24. Детская школа искусств им. Шукура бахши Ахалского велаята.
25. Дом здоровья.
26. 8 общеобразовательных школ на 720 мест каждая.
27. 19 детских садов на 320 мест каждый.
28. Многофункциональный спортивный комплекс.
29. Спортивный центр.
30. Стадион на 10000 мест.
31. Государственный конный цирк им. Героглы Ахалского велаята.
32. Парково-развлекательные зоны.
33. Здание велаятского финансового и экономического комплекса.
34. Здание велаятского управления Центрального банка Туркменистана.
35. Здание велаятского филиала Государственного коммерческого банка «Türkmenistan».
36. Здание велаятского филиала Государственного коммерческого банка «Dayhanbank».
37. Здание велаятского филиала Государственного коммерческого банка «Halkbank».
38. Здание администрации велаятского филиала Акционернокоммерческого банка «Senagat».
39. Здание велаятского сельскохозяйственного комплекса.
40. Международная академия коневодства им. Аба Аннаева.
41. Научно-производственный центр по коневодству.
42. Здание велаятского управления сферы строительства, энергетики и коммунального хозяйства.
43. Здание велаятского управления сферы коммуникации.
44. Здание велаятского управления торговли и Союза промышленников и предпринимателей.
45. Здание велаятского управления по здравоохранению.
46. Многопрофильная больница на 350 мест.
47. Онкологический центр на 150 мест.
48. Центр охраны здоровья матери и ребенка на 150 мест.
49. Центр скорой помощи.
50. Гостиница.
51. Торгово-развлекательный центр.
52. Комплекс торговли и обслуживания населения (базар).
53. Жилой комплекс: - Вид 1 - 5-этажный 30-квартирный 3-блочный жилой дом - 68 домов - Вид 2 - 5-этажный 40-квартирный 4-блочный жилой дом - 68 домов - Вид 3 - 7-этажный 42-квартирный 3-блочный жилой дом - 36 домов - Вид 4 - 7-этажный 42-квартирный 3-блочный жилой дом - 36 домов - Вид 5 - 9-этажный 54-квартирный жилой дом - 27 домов - Вид 6 - 9-этажный 54-квартирный жилой дом - 27 домов.
54. Комплекс жилых домов повышенной комфортности: - Вид 7 - 7-этажный 28-квартирный 2-блочный жилой дом - 16 домов - Вид 8 - 7-этажный 56-квартирный 4-блочный жилой дом - 6 домов.
55. 2-этажный 2-квартирный жилой дом - 84 дома.
56. Оздоровительно-реабилитационный центр им. Гурбангулы Бердымухамедова.
57. Развлекательный центр «Çagalar dünýäsi».
58. Магазин и Дом быта.
59. Мечеть.
60. Акционерно-коммерческий банк «Rysgal».
61. «IT центр» Центробанка Туркменистана.

Количество жилых домов - 368.
Количество семей (хозяйств) - 11652.
Число жителей - 64086.
Общая площадь - 1002.0 га.

li gurluşyk işlerinde milli binagärlik ýörelgeleri bilen häzirki zamanyň ösen tejribesi utgaşdyrylýar. Görkezilen şekil taslamalarynyň hatarynda merkeziň baş meýdançasynda oturdyljak Baýdak sütüniň hem-de onuň ýanaşyk ýerleriniň şekil taslamalary bar. Şeýle hem Ahal welaýatynyň häkimliginiň edara binasynyň jaýy, merkeziň çägendäki inženerçilik ulgamlary, onuň eýeleýän umumy meýdany baradaky şekil taslamalary, desgalaryň ýerleşýän ýerleriniň çyzgylary görkezildi.

Hormatly Prezidentimiz welaýatyň Taryhy we ölkäni öwreniş muzeýiniň, baş seýilgähiň, «Saglyk» seýilgähiniň we taryhy-medeni seýilgähiň şekil taslamalary, desgalaryň özboluşly aýratynlyklary bilen tanyşdy. Döwlet Baştutanymyz merkeziň çägendäki ýaşyl zolaklaryň ilatly ýerleriň ekologik ýagdaýynyň gowulandyrylmagyna ýardam bermelidigine, olarda medeniýetli dynç almak hem-de wagtyňy gyzykly, peýdaly geçirmek üçin zerur şertleriň döredilmelidigine ünsi çekdi. Şekil taslamalaryndan görnüşi ýaly, täze şäheriň çäklerinde häzirki zaman sanly ulgamy esasynda lukmançylyk, bank, söwda edaralarynyň işlemegi üçin şertler dörediler, awtobuslaryň gatnawlary düzgünleşdiriler, taksi hyzmatlary hödürleniler. Şunda «akylyly» şäher konsepsiýasynyň, elektron resminama dolanyşygynyň netijeli işiniň ýola goýulmagyna möhüm ähmiýet berler. Merkezde häzirki zaman internet ulgamynyň serişdeleri hereket eder we dürli ugurlar boýunça degişli portallaryň işleri ýola goýlar. Munuň özi döwrebap aragatnaşyk ulgamynyň kämil derejesiniň hemmeler üçin elýeterli bolmagyny şertlendirer. Täze şäheriň çäginde elektrobusslaryň we elektromobil taksileriň işini ýola goýmak meýilleşdirilýär.

Bu «akylyly» şäher konsepsiýasynyň esasy ugry bolsa bina edilýän desgalaryň gurluşygynda ekologik taýdan arassa serişdeleriň ulanyl-

scale construction work that has unfolded here combines the principles of national architecture and best practices in urban planning. Among the projects are mock-ups of the flagpole, which will be installed on the main square of the center, and the arrangement of the adjacent territory. The projects of the building of the municipality of Akhal region, engineering systems and models with data on the total area of the center, schemes of the location of objects were also presented.

The President of the country got acquainted with the models of the local history museum, the main park, the health square and the historical and cultural park, as well as with the architectural features of the new buildings. As can be seen from the presented projects, on the basis of a modern digital system, conditions will be created on the territory of the new city for the work of medical, banking, trade institutions, regulation of bus traffic and taxi services. The importance of successful implementation of the tasks defined in the concept of «smart city» and the establishment of an electronic document management system was emphasized. The center will operate an Internet network and portals of various fields, which will ensure the availability of a modern communication system for everyone. It is planned to launch electric buses and electric taxis on the territory of the new city.

One of the main aspects of the «smart city» concept is the use of environmentally friendly materials in the construction, which will ensure the preservation of a favorable environment. It is this requirement that is met when carrying out work on the territory of the new administrative center. Particular attention will be paid to the implementation

В развернувшихся здесь масштабных строительных работах сочетаются принципы национального зодчества и передовой опыт в сфере градостроительства. В числе проектов – макеты флагштока, который будет установлен на главной площади центра, и обустройства прилегающей территории. Также были представлены проекты здания хакимлика Ахалского велаята, инженерных систем и макеты с данными об общей площади центра, схемы мест расположения объектов.

Президент страны ознакомился с макетами историко-краеведческого музея, главного парка, сквера здоровья и историко-культурного парка, с особенностями архитектуры новых зданий. Как видно из представленных проектов, на территории нового города на основе современной цифровой системы будут созданы условия для работы медицинских, банковских, торговых учреждений, осуществляться регулирование движения автобусов и предоставляться услуги такси. Подчеркивалась важность успешной реализации задач, определённых в концепции «умный город», налаживания системы электронного документооборота. В центре будет функционировать интернет-сеть и порталы различных сфер, что обеспечит доступность современной системы связи для всех. На территории нового города планируется запустить электробусы и электромобильные такси.

Одним из основных аспектов концепции «умный город» является использование при строительстве экологически чистых материалов, что обеспечит сохранение благоприятной окружающей среды. Именно это требование выполняется при проведении работ на территории нового административного центра. Особое внимание уделяется вопросам внедрения на



magyndan we ýokary ekologik derejäni üpjün etmekden ybaratdyr. Merkeziň çäklerinde ýerine ýetirilýän ähli işlerde şu ýörelgeleriň üpjün edilmegi esasy talap bolup durýar. Merkeziň çäginde bina ediljek desgalarda dünýäniň öňdebaryjy önüm öndürijileriniň enjamlarynyň we häzirkizaman sanly ulgamyň ornaşdyrylmagy bilen baglanyşykly meseleler içgin öwrenilýär hem-de olaryň ornaşdyrylmagyna möhüm ähmiýet berilýär.

Mejlisiň dowamynda hormatly Prezidentimiz Serdar Berdimuhamedow Milli Geňeşiň Mejlisiniň Baýlygy G.Mämmedowa söz berdi. Ol Milli Geňeşiň Halk Maslahatynyň Baýlygynyň täze şäheri, şeýle hem onuň merkezi binalaryny atlandyrmak boýunça öňde goýan wezipelerini ýerine ýetirmek we degişli kadalaşdyryjy hukuk namalaryny kabul etmek babatda amala aşyrylan işleriň netijeleri barada maglumat berdi. Bellenilişi ýaly, welaýatyň ýaşajylarynyň we ýurdumyzyň raýatlarynyň isleg-ar-

of advanced technologies from leading global manufacturers and a modern digital system at the facilities under construction.

During the meeting, President Serdar Berdimuhamedov gave the floor to the Chairman of the Mejlis, Milli Gengesh G.Mammedova, who informed about the results of activities to implement the instructions of the Chairman of the Halk Maslakhaty, Milli Gengesh, on naming the new city, its central facilities and the adoption of relevant regulatory legal acts. Taking into account the wishes of the residents of the region and other cities of the country, as well as the proposals of public organizations, the Mejlis of Milli Gengesh, in accordance with the Law of Turkmenistan «On the procedure for resolving issues of the administrative-territorial structure of Turkmenistan», adopted a resolution on categorizing the new modern administrative center of the Akhal region as a city and assigning it

возводимых объектах передовых технологий от ведущих мировых производителей и современной цифровой системы.

В ходе заседания Президент Сердар Бердымухамедов предоставил слово Председателю Меджлиса Милли Генгеша Г.Маммедовой, которая проинформировала об итогах деятельности по исполнению указания Председателя Халк Маслахаты Милли Генгеша о присвоении наименования новому городу, его центральным объектам и принятии соответствующих нормативно-правовых актов. Учитывая пожелания жителей велаята и других регионов страны, а также предложения общественных организаций Меджлисом Милли Генгеша в соответствии с Законом Туркменистана «О порядке решения вопросов административно-территориального устройства Туркменистана» принято постановление об отнесении к категории города нового современного



Ahal welaýatynyň Arkadag şäherindäki döwlet baýdagynyň meýdançasynyň umumy görnüşiniň şekil taslamasy

Project of the general view of the state flag Square in the Arkadag city, Akhal region

Проект общего вида площади Государственного флага в городе Аркадаг Ахалского велаята

zuwlaryny, jemgyýetçilik birleşikleriniň tekliplerini göz önünde tutup, «Türkmenistanyň dolandyryş-çäk gurluşynyň meselelerini çözmegiň tertibi hakynda» Türkmenistanyň Kanunyna laýyklykda, «Ahal welaýatynyň täze, döwrebap edara ediş merkezine şäher derejesini bermek we oňa at dakmak hakynda» Türkmenistanyň Milli Geňeşiniň Mejlisiniň karary kabul edildi. Şunuň bilen baglylykda, Mejlisiň ýolbaşçysy Ahal welaýatynyň täze, döwrebap edara ediş merkezini «Ahal welaýatynyň Arkadag şäheri» diýip atlandyrmak çözüdine gelendigi baradaky hoş habary aýtdy.

Karara laýyklykda, Ahal welaýatynyň edara ediş merkezini Arkadag şäherine geçirmek, Ahal welaýatynyň Gökdepe etrabyňyň 2370 gektar ýerini kararyň goşundysyndaky çyzga laýyklykda, Arkadag şäheriniň dolandyryş çäğine geçirmek, Gökdepe etrabyňyň Kärizek geňeşliginiň Aba Annaýew obasyny Arkadag şä-

denominations. In this regard, the head of the Mejlis announced the good news about the decision to name the new center «the city of Arkadag, Akhal region».

According to the document, the administrative center of Akhal region is transferred to the city of Arkadag; 2370 hectares from the lands of the Gökdepe district of the Akhal region are transferred to the administrative territory of the city of Arkadag; the village of Aba Annayev of the gengeshlik of Karizek of the Gokdepe district is excluded from the list of administrative-territorial units in connection with its annexation to the territory of the city of Arkadag; the gengeshlik Karizek of the Gökdepe district is abolished; The Ministry of Agriculture and Environmental Protection, together with the municipality of Akhal region, was ordered to describe the administrative boundaries of the

административного центра Ахалского велаята статуса и присвоения ему наименования. В данной связи руководитель Меджлиса сообщила добрую весть о принятии решения назвать новый центр «город Аркадаг Ахалского велаята».

Согласно документу административный центр Ахалского велаята переносится в город Аркадаг; 2370 га из земель Гёкдепинского этрапа Ахалского велаята передаётся в административную территорию города Аркадага; село Аба Аннаев генгешлика Каризек Гёкдепинского этрапа исключается из перечня административно-территориальных единиц в связи с присоединением его к территории города Аркадага; упраздняется генгешлик Каризек Гёкдепинского этрапа; Министерству сельского хозяйства и охраны окружающей среды совместно с хякимликом Ахалского велаята предписано в установленном порядке произ-

heriniň çäGINE goşulandygy sebäpli dolandyryş-çäk birlikleriniň hasabyndan çykarmak, Gökdepe etraby-nyň Kärizek geňeşligini ýatyrmak, Türkmenistanyň Oba hojalyk we daşky gurşawy goramak ministrliginiň Ahal welaýatynyň häkimligi bilen bilelikde Ahal welaýatynyň Arkadag şäheriniň dolandyryş çäkleriniň ýazgysyny bellenen tertipde geçirmegi bellenildi.

Şeýle hem «Döwlet kärhanalaryna, guramalaryna, edaralaryna, geografik we beýleki obýektlere at dakmagyň we olaryň adyny üýtgetmegiň tertibi hakynda» Türkmenistanyň Kanunyna laýyklykda, halkyň erk-islegi esasynda ýerine ýetirilen işleriň netijeleri barada maglumat berildi. Habar berlişi ýaly, Milli Geňeşiň Mejlisiniň kabul eden karary esasynda, çagalar sagaldyş-dikeldiş merkezine Gurbanguly Berdimuhamedowyň adyny dakmak, merkezi seýilgähdäki belent sungat binasyny «Arkadag Binasy» diýip atlandyrmak, Halkara atçylyk ýokary okuw mekdebine Aba Annaýewiň, Ahal welaýat mugallymçylyk orta hünär okuw mekdebine Berdimuhamet Annaýewiň, lukmançylyk orta hünär okuw mekdebine Saçly Dursunowanyň, Ahal atçylyk sirkine türkmen halkynyň milli gahrymany Göroglynyň, welaýat kitaphanasyna Döwletmämmet Azadynyň, drama teatryna Aman Gulmämmedowyň, ýörite sungat mekdebine Sahy Jepbarowyň, çagalar sungat mekdebine Şükür bagşynyň adyny dakmak bellenildi.

Häzirki wagtda her biri 720 orunlyk 4 sany umumybilim berýän mekdebiň, 10 sany çagalar bagynyň, Halkara atçylyk akademiýasynyň, Ahal welaýat mugallymçylyk hem-de lukmançylyk orta hünär okuw mekdepleriniň, 1 sany 7 gatly, 28 öýli ýaşaýyş jaýynyň gurluşyk işleri tamamlajy tapgyrda alnyp barylýar. Geçirilýän işleriň çäklerinde bilim ulgamynyň sanly çözgütleri, şol sanda «elektron mekdep» ulgamyny, okuw

city of Arkadag, Akhal region, in the prescribed manner.

In continuation, information was provided on the results of the work carried out taking into account the wishes of the people and in accordance with the Law of Turkmenistan «On the procedure for naming state enterprises, organizations, institutions, geographical and other objects and their renaming». On the basis of the Milli Gengesh adopted by the Mejlis, Children's the Health and Rehabilitation Center named after Gurbanguly Berdimuhamedov will be opened in the new city; Monument of Arkadag; Aba Annayev International Academy of Horse Breeding; Akhal region Pedagogical Secondary Vocational School named after Berdimuhamed Annayev; Akhal Region medical secondary vocational school named after Sachly Dursunova; State Equestrian Circus named after Gorogly, Akhal region Library named after Dovletmamed Azadi; State Drama Theater named after Aman Kulmamedov; Akhal Region Specialized School of Arts named after Sakhy Jepbarov; Akhal region children's art school named after Shukur-bakhshi.

At present, the construction of 4 secondary schools for 720 places each, 10 kindergartens, the International Horse Breeding Academy, Akhal region pedagogical and medical secondary vocational schools, as well as a 7-storey 28-apartment residential building is at the final stage. As part of the ongoing work, IT solutions have been developed, including an e-school system, an electronic library that contains all the books included in educational programs and etc. Proposals have been prepared for the introduction of the «Zehin» digital system, which allows conducting Olympiads and exams online. Measures

вести описание административных границ города Аркадага Ахалского велята.

В продолжение прозвучала информация о результатах работы, проведённой с учётом пожеланий народа и в соответствии с Законом Туркменистана «О порядке присвоения наименований государственным предприятиям, организациям, учреждениям, географическим и другим объектам и их переименования». На основании принятого Меджлисом Милли Генгеша в новом городе будут открыты детский Оздоровительно-реабилитационный центр имени Гурбангулы Бердымухамедова; Монумент Аркадага; Международная академия коневодства имени Аба Аннаева; Ахалская велятская педагогическая средняя профессиональная школа имени Бердымухамеда Аннаева; Ахалская велятская медицинская средняя профессиональная школа имени Сачлы Дурсуновой; Государственный конный цирк имени Гёроглы, Ахалская велятская библиотека имени Довлетмамеда Азади; Государственный драматический театр имени Амана Кулмамедова; Ахалская велятская специализированная школа искусств имени Сахы Джепбарова; Ахалская велятская детская школа искусств имени Шукур-бахши.

В настоящее время на завершающем этапе находится строительство 4-х общеобразовательных школ на 720 мест каждая, 10-и детских садов, Международной академии коневодства, Ахалских велятских педагогической и медицинской средних профессиональных школ, а также 7-этажного 28-квартирного жилого дома. В рамках проводимой работы разработаны IT-решения, в том числе система электронной школы, электронная библиотека, в которой собраны все книги, входящие в образовательные программы, и

maksatnamalaryna girizilen kitaplaryň ählisini bir ýerde jemleýän sanly kitaphana ulgamyny, onlaýn ders bäsleşiklerini we garaşsyz synaglary geçirmäge mümkinçilik berýän «Zehin» atly sanly ulgamy girizmek bilen bagly teklipler taýýarlanylady. Şeýle-de ähli bilim edaralaryny mugallymlar bilen üpjün etmek babatda hem deňişli işler alnyp barylýar.

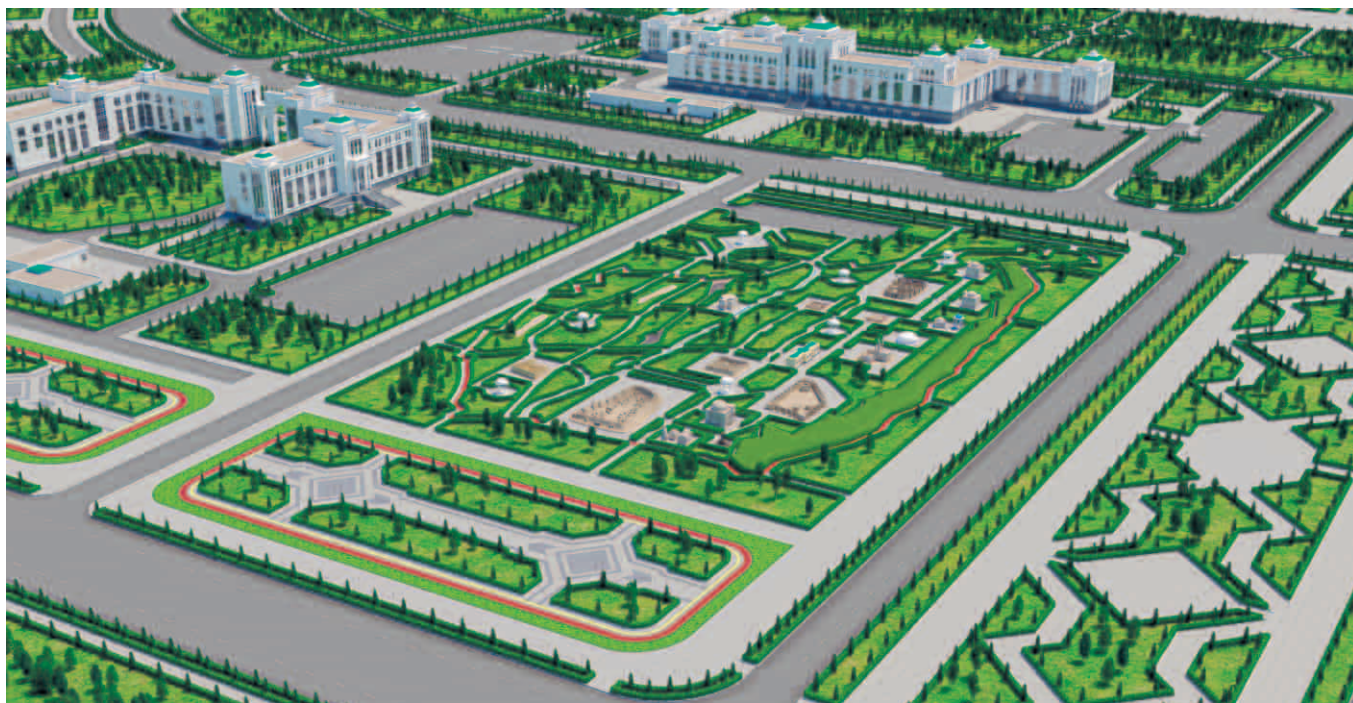
Hasabatnyň çäklerinde «Ahal welaýatynyň täze, döwrebap edara ediş merkezinde ornaşdyrylýan «akyly» tehnologiýalaryň mümkinçilikleri» atly maslahatyň jemleri barada aýdyldy. Onuň çäklerinde «akyly» şäheriň binagärlik aýratynlyklary we infrastrukturasynyň mümkinçilikleri bilen bagly meseleler ara alnyp maslahatlaşyldy, şeýle hem «akyly» öý tehnologiýalary barada ylmy pikir alyşmalar boldy. Türkmenistanyň Oguz han adyndaky Inžener-tehnologiýalar uniwersitetinde hassalara daş aralykdan gözegçilik etmegiň «akyly» ulgamy, dynç alyş merkezlerini awtomatik dolandyryjy ulgam, «akyly» ýolyşyk, «akyly» ýyladyşhana, dürli ýerlerde hyzmat

are also being taken to provide all educational institutions with qualified teaching staff.

A separate topic of the report was the results of the conference «Possibilities of «smart» technologies» being introduced in the new modern administrative center of the Akhal region», within the framework of which the architectural features and potential of the infrastructure of the «smart» city were discussed, scientific ideas about the technologies of the «smart» home were presented. Information was provided on the ongoing scientific and practical work at the Oguzhan Engineering and Technology University in such areas as «smart system for remote examination of patients», an automated control system for recreation centers, a «smart» traffic light, a «smart» greenhouse, a «mobile robot for maintenance in various places», also reported on the projects under development related to the introduction

т.д. Подготовлены предложения по внедрению цифровой системы «Zehin», позволяющей проводить олимпиады и экзамены в режиме онлайн. Также предпринимаются меры с целью обеспечения всех учебных заведений квалифицированными педагогическими кадрами.

Отдельной темой отчёта стали итоги конференции «Возможности «умных» технологий», внедряемых в новом современном административном центре Ахалского вelayata, в рамках которой были обсуждены архитектурные особенности и потенциал инфраструктуры «умного» города, представлены научные идеи о технологиях «умного» дома. Прозвучала информация о ведущейся научно-практической работе в Инженерно-технологическом университете имени Огузхана по таким направлениям, как «умная система дистанционного обследования больных», автоматизированная система управления центрами отдыха, «умный» светофор, «умная» теплица, «мо-



Ahal welaýatynyň Arkadag şäherindäki taryhy-medeni seýilgähiň şekil taslamasy

Project of the historical and cultural park in the Arkadag city, Akhal region

Проект историко-культурного парка в городе Аркадаг Ахалского вelayata

etmek üçin mobil robot boýunça ylmy-amaly işleriň ýerine ýetirilýändigini habar berildi. Şeýle hem ulaglarda «akylyly» ulgamlary ornaşdyrmak bilen baglanyşykly işlenilip taýýarlanylýan taslamalar barada aýdyldy. «Akylyly» öý, «akylyly» şäher bilen baglanyşykly ylmy taslamalary durmuşa geçirmek boýunça 2023-nji ýyl üçin iş meýilnamasy düzüldi. Şunuň bilen birlikde, merkeziň hyzmatlar portalyny hem-de geomaglumatlar ulgamyny işläp düzmek amala aşyrylýar, seýsmiki ölçegler geçirilýär, mikroseyzmiki gözegçiligiň maglumatlary ýygnaýyp, degişli işler alnyp barylýar.

Şu ýylyň 28-nji oktyabrynda ekologik howpsuzlygyň talaplaryna laýyklykda guralýan bu döwrebap şäheriň golaýynda açyk asmanyň astynda «Organiki bakjalyk we onuň ekologiýa goşýan goşandy» atly okuw sapagy geçirildi. Oňa oba hojalyk pudagyň 500-den gowrak hünärmeni, şeýle hem Bütindünýä rekordlary guramak boýunça geňeşçi gatnaşdy. 5-nji noýabrda bu ýerde ählialyk bag ekişliginiň güýzki möwsüminiň çäklerinde Türkmenistanyň Milli Geňeşiniň Halk Maslahatynyň Başlygy Gurbanguly Berdimuhamedowyň gatnaşmagynda bag ekmek çäresi ýokary guraçaýlyk derejesinde geçirildi.

Arkadag şäheriniň birinji tapgyryny gurmagyň meýilnamasynda laýyklykda, 288 gektara golaý meýdanda bag nahallaryny ekmek meýilleşdirildi. Häzirki wagtda ministrligiň degişli hünärmenleri zerur bolan maslahatlary berýärler hem-de agrotehnikanyň kadalaryna laýyklykda alnyp barylýan işlere gözegçilik edýärler.

Daşky eltiji sanly aragatnaşyk ulgamlarynyň işini bökdençsiz üpjün etmek maksady bilen, 106,5 kilometr optiki-süýümlü aragatnaşyk ulgamy çekildi. Şeýle hem uzynlygy 259 kilometr bolan içkerki aragatnaşyk ulgamlary çekiler. Bu tehnologiýanyň işe girizilmegi bilen, edaralara

of «smart» systems in the field of transport. An action plan for 2023 has been drawn up for the implementation of scientific projects related to the «smart» home and «smart» city. At the same time, a service portal and a geodata system are being developed, seismic measurements are being carried out, microseismic control data are being collected, and other research work is being carried out.

On October 28, next to the modern city, the construction of which is carried out in accordance with the requirements of environmental safety, a seminar «Organic melon growing and its contribution to the environment» was held, which became the largest open-air event. The forum was attended by over 500 agricultural industry specialists, as well as an adviser on the organization of world records. On November 5, as part of the autumn planting campaign, a mass tree planting campaign was held here with the participation of the Chairman of the Halk Maslahaty Milli Gengesh of Turkmenistan, the Hero-Arkadag Gurbanguly Berdimuhamedov.

In accordance with the plan for the construction of the first stage of the city of Arkadag, it is planned to plant seedlings on an area of about 288 hectares. Currently, specialists of the Ministry give the necessary recommendations and coordinate the work carried out in accordance with the requirements of agricultural technology.

In order to ensure the uninterrupted operation of the digital system and external communications, 106.5 kilometers of fiber-optic communication lines have already been laid. In addition, internal networks with a total length of 259 kilometers and a technology, with the introduction of which an optical fiber network will be connec-

тильный робот для обслуживания в различных местах». Также сообщалось о разрабатываемых проектах, связанных с внедрением «умных» систем в сфере транспорта. Составлен план мероприятий на 2023 год по реализации научных проектов, связанных с «умным» домом и «умным» городом. Вместе с тем осуществляется разработка сервисного портала и системы геоданных, проводятся сейсмические измерения, сбор данных микросейсмического контроля и другая научно-исследовательская работа.

28 октября рядом с современным городом, строительство которого ведётся согласно требованиям экологической безопасности, был проведён семинар «Органическое бахчеводство и его вклад в экологию», ставший самым масштабным подобным мероприятием под открытым небом. В форуме приняли участие свыше 500 специалистов сельскохозяйственной отрасли, а также советник по организации всемирных рекордов. 5 ноября здесь в рамках осенней озеленительной кампании состоялась массовая акция по посадке деревьев с участием Председателя Халк Маслахаты Милли Генгеша Туркменистана, Героя-Аркадага Гурбангулы Бердымухамедова.

В соответствии с планом строительства первой очереди города Аркадаг планируется посадка саженцев на площади около 288 гектаров. В настоящее время профильные специалисты Министерства дают необходимые рекомендации и координируют работу, ведущуюся в соответствии с требованиями агротехники.

В целях обеспечения бесперебойной работы цифровой системы, внешних коммуникаций уже проложено 106,5 километра оптоволоконной линии связи. Также будут проведены внутренние сети общей протяжённостью 259 кило-

we ýaşayyş jaýlaryndaky her bir öýe optiki-süýümlü ulgam çekiler, munuň özi şol bir wagtyň özünde ýokary tizlikli internet, IP telewideniýe hem-de telefon ulgamyndan peýdalanmaga mümkinçilik berer. Bulardan başga-da, ýokary hilli öýjükli aragatnaşyk hyzmatyny hödürlemek maksady bilen, 3G we ýokary tizlikli internet ulgamyndan peýdalanmaga mümkinçilik berýän 4G enjamlar toplumy gurnalyp, işe girizildi. Gurulýan desgalarda «akyly» şäher we «akyly» öý hyzmatlaryndan uzak aralykdan peýdalanmaga mümkinçilik berýän häzirki zaman tehnologiýasy işe girizildi.

Şeýle hem ýaşayyş jaýlarynyň, edaralaryň töwereginde, köçelerde we ýollarda howpsuzlygy üpjün etmek üçin «akyly» wideogözegçilik ulgamlary, awtoulaglaryň hereketiniň sazlaşygyny üpjün edýän döwrebap ýolysyklaryň, agyz suwunyň we tebigy gazyň sarp edilişini ölçeýji ulgamlar gurnalar. Merkezi seýilgähde Wi-Fi zolagy dörediler. Edara-kärhanalarda elektron resminama dolanyşygy ulgamy ornaşdyrlydy, e.gov.tm döwlet hyzmatlary saýty welaýat merkeziniň portalyny açýar. Munuň özi ýaşajylara onlaýn hyzmatlardan peýdalanmaga mümkinçilik berer.

Gurluşyk işleri iki tapgyrda amala aşyrylýar. Onuň birinji tapgyry jemi 336 desgany, şol sanda häkimligiň edara binasyny, jemgyýetçilik guramalarynyň edara binasyny, welaýat derejesindäki kärhanalaryň hem-de hukuk goraýjy edaralaryň binalaryny, banklaryň welaýat şahamçalarynyň edara binalaryny we beýleki möhüm desgalary öz içine alýar. Şeýle hem çagalar sagaldyş-dikeldiş merkeziniň, saglyk öýüniň, onkologiýa merkeziniň, Enäniň we çaganyň saglygyny goraýyş merkeziniň, köpugurly hassahananyň, «Tiz kömek» merkeziniň, Halkara atçylyk ýokary okuw mekdebiňiň, umumy bilim berýän mekdepleriň 4-siniň, orta hünär mekdepleriniň hem 4-siniň,

ted to every home and institution, which will allow simultaneous use of high-speed Internet, IP TV and a telephone system will be installed. In addition, in order to provide high-quality cellular services, a set of 4G devices was installed and put into operation, making it possible to use 3G and high-speed Internet. A modern innovative technology is being introduced that allows remote use of the services of a «smart» city and a «smart» home at the facilities under construction.

Moreover, an intelligent 24-hour video surveillance system will be installed to ensure security around residential buildings, institutions, on streets and roads, as well as accounting for the consumption of drinking water and natural gas, etc.; modern traffic lights to regulate traffic. A Wi-Fi zone will be created in the central park, and an electronic document management system will be introduced in institutions and enterprises. The public services website e.gov.tm opens the portal of the region center, which will allow residents to use online services.

The construction of the new city is being carried out in two stages. The first stage includes 336 facilities, including administrative buildings of the municipality and public organizations, buildings of region enterprises and law enforcement agencies, branches of banking institutions and other important facilities. Also, the construction of a children's health and rehabilitation center, a health center, an oncology center, a mother and child health center, a multidisciplinary hospital, an ambulance center, four general education schools, International Higher School of Horse Breeding, four secondary vocational schools, ten kin-

метров, установлена технология, с внедрением которой в каждый дом и учреждения будет подведена оптоволоконная сеть, что позволит одновременно пользоваться скоростным интернетом, IP TV и телефонной системой. Кроме того, для предоставления качественных услуг сотовой связи установлен и введён в эксплуатацию комплект 4G-устройств, дающих возможность пользоваться 3G и высокоскоростным интернетом. Внедряется современная инновационная технология, позволяющая дистанционно пользоваться услугами «умный» город и «умный» дом на возводимых объектах.

Помимо этого, будут установлены интеллектуальная система круглосуточного видеонаблюдения для обеспечения безопасности вокруг жилых домов, учреждений, на улицах и дорогах, а также учёта потребления питьевой воды и природного газа и т.д.; современные светофоры с целью регулирования автомобильного движения. В центральном парке будет создана зона Wi-Fi, в учреждениях и на предприятиях – внедрена система электронного документооборота. Сайт государственных услуг e.gov.tm открывает портал веляятского центра, что позволит жителям пользоваться онлайн-услугами.

Строительство нового города ведётся в два этапа. Первая очередь включает 336 объектов, в том числе административные здания хякимлика и общественных организаций, здания веляятских предприятий и правоохранительных органов, филиалов банковских учреждений и другие важные объекты. Также ведётся строительство детского оздоровительно-реабилитационного центра, Дома здоровья, Онкологического центра, Центра охраны здоровья матери и ребёнка, многопрофильной больницы, Центра скорой помощи, Международной высшей



10 sany çagalar bagynyň, köpugurly sport toplumynyň, sport merkezi-niň we stadionyň gurluşyk işleri al-nyp barylýar. Ilatyň ýaşayyş-durmuş şertlerini ýokarlandyrmak maksady bilen, birinji tapgyryň çäklerinde 258 sany iki, baş, ýedi we dokuz gatly ýaşayyş jaýlary bina edilýär. Mundan başga-da, 19 dükan, 3 hyzmat ediş öýi, myhmanhana, söwda we dynç alyş merkezi hem-de seýilgäh-dynç alyş zolaklary gurulýar.

Iki tapgyryň çäklerinde bir-näçe ugurlar – inženerçilik-tehniki ulgamlary we desgalary, ýol-ulag düzüminiň desgalaryny gurmak, Ginnesiň rekordlar kitabyna girizilen meşhur Akhan bedewiniň heykelini oturtmak göz önünde tutulýar. Onuň daş-töweregini abadanlaşdyrmak we suw çüwdürimlerini gurmak iş-leri alnyp barylýar. Bu işlere Sena-gatçylar we telekeçiler birleşmesi-niň agzalary hem-de ýurdumyzyň ministrlikleriniň, pudaklaýyn dolan-dyryş edaralarynyň gurluşykçylary işjeň gatnaşýarlar.

dergartens, a multidisciplinary sports complex, a sports center and a stadium is underway. In order to improve the living conditions of the population, 258 two, five-, seven- and nine-storey residential buildings are being built within the first stage. In addition, 19 shops, 3 service houses, a hotel, a shopping and entertainment center and a recreation area are being built.

Within the framework of two stages of construction, it is planned to erect a number of related engineering systems and structures, road and transport infrastructure facilities, as well as the installation of the a sculpture of the famous horse Akhan, included in the Guinness Book of Records, near which landscaping and construction of fountains are underway. Members of the Union of Industrialists and Entrepreneurs, ministries and departments of the country actively participate in this work.

школы коневодства, четырёх общеобразовательных школ, четырёх средних профессиональных школ, десяти детских садов, многопрофильного спорткомплекса, спортивного центра и стадиона. В целях улучшения жилищных условий населения в рамках первой очереди возводится 258 двух-, пяти-, семи- и девятиэтажных жилых домов. Кроме того, строятся 19 магазинов, 3 дома быта, гостиница, торгово-развлекательный центр и зона отдыха.

В рамках двух этапов строительства предусматривается возведение ряда сопутствующих инженерно-технических систем и сооружений, объектов дорожно-транспортной инфраструктуры, а также установка скульптуры знаменитого коня Акхана, вошедшего в Книгу рекордов Гиннеса, возле которой ведутся работы по благоустройству и строительству фонтанов. В этой работе активно участвуют члены Союза промышленников и предпринима-



Şunuň bilen bir hatarda, gurluşyk işleriniň hiline, milli binagärlik we öňdebaryjy tejribeleriň sazlaşykly utgaşdyrylmagyna, ýanaşyk ýerleriň abadanlaşdyrylyşyna, agaç nahallaryny oturtmak işlerine gözegçilik edilýär. Gurulýan binalaryň gurluşygynda sanly ulgamlary ornaşdyrmak işlerine aýratyn üns berilýär.

2022-nji ýylyň 24-nji dekabrynda Türkmenistanyň Milli Geňeşiniň Halk Maslahatynyň Başlygy, Hormatly il ýaşulusy Gurbanguly Berdimuhamedow Ahal welaýatyna iş saparyny amala aşyryp, Arkadag şäheriniň gurluşygynda alnyp barylýan işler bilen gyzyklandy hem-de şäheriň gurluşygynyň ikinji tapgyrynda bina edilmegi meýilleşdirilýän desgalaryň taslamalary bilen tanyşdy, degişli ýolbaşçylaryň gatnaşmagynda iş maslahatyny geçirdi. Gahryman Arkadagymyzyň belleýşi ýaly, Köpetdagiň etegindäki ajaýyp künjekde Berkarar döwletiň täze eýýamynyň Galkynyşy döwrüniň täze binagärlik çözgüdiniň aýdyň netijesi

Along with this, control over the quality of construction is carried out, special attention is paid to the harmonious combination of elements of national architecture and world architecture, the improvement and landscaping of adjacent territories, and the coordination of work on the implementation of a digital system.

On December 24, 2022, the Chairman of the Halk Maslahaty Milli Gengesh, Honorary Elder of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov made a working trip to Akhal region, during which he got acquainted with the pace of construction of the city of Arkadag, with the projects of objects of the second stage of development and held a working meeting with the participation of relevant leaders. As Hero-Arkadag noted, the birth of the city in the picturesque foothills of the Kopetdag, which embodied the new architectural solutions of the Renaissance era of the new

телей, министерства и ведомства страны.

Наряду с этим осуществляется контроль за качеством строительства, особое внимание уделяется гармоничному сочетанию элементов национальной архитектуры и мирового зодчества, благоустройству и озеленению прилегающих территорий, координации работ по внедрению цифровой системы.

24 декабря 2022 года Председатель Халк Маслахаты Милли Генгеша, Почётный старейшина Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов совершил рабочую поездку в Ахалский велаят, в ходе которой ознакомился с темпами строительства города Аркадаг, с проектами объектов второй очереди застройки и провёл рабочее совещание с участием профильных руководителей. Как отметил Герой-Аркадаг, рождение города в живописных предгорьях Копетдага, воплотившего в себе новые архитектурные

bolan şäheriň kemala gelmegi ýurdumyzyň ösüşleriň belentliklerine tarap ynamly gadam urýandygynyň we durmuşymyzyň her bir pursadyň uly rowaçlyklara beslenýändiginiň nobatdaky beýanyna öwürüler.

Merkeziň gurluşygynyň ikinji tapgyrynda bina edilmegi meýilleşdirilýän desgalar toplumynyň hatarynda iki gatly ýaşayş jaý toplumynyň, seýilgäh zolaklarynyň, häzirki zaman kommunikasiýalar ulgamyna degişli döwrebap serişdeler zolaklarynyň, ýol hereketiniň statistiki hasabatlaryny elektron ulgam arkaly tabşyrmagyň programma üpjünçiligi bar. Milli Geňeşiň Halk Maslahatynyň Başlygyna elektron resminama dolanyşyk ulgamyň merkezleriniň şekil taslamalary görkezildi. Hormatly Arkadagymyz binalaryň bezeg işlerine, olarda öndürijilikli işlemek we amatly ýagdaýy döretmek üçin ähli zerur şertleriň, mümkinçilikleriň üpjün edilmegine döwrüň talabyna laýyk derejede çemeleşmelidigini belledi. Şunda şäheriň gözelligi derejesine we ekologik abadançylygyna aýratyn üns berilmelidir. Munuň özi taslamany

era of a powerful state, is yet another evidence of the country's confident advancement to new heights of development, the successful realization of the creative potential of the people.

At the second stage, it is planned to erect a complex of two-storey residential buildings, park areas, lines of modern communication systems, as well as the introduction of software for the electronic transmission of traffic statistics. The Chairman of the Halk Maslakhaty Milli Gengesh was presented with sketches of electronic document management centers. As Arkadag noted, it is necessary to approach the solution of building design issues, creating favorable conditions for work in them, taking into account the requirements of today and using all available opportunities. Particular attention should be paid to the external attractiveness of the city and its environmental well-being. These conditions are unchanged for both designers and builders.

решения эры Возрождения новой эпохи могущественного государства, – очередное свидетельство уверенного продвижения страны к новым высотам развития, успешности реализации созидательного потенциала народа.

На втором этапе запланировано возведение комплекса двухэтажных жилых домов, парковых зон, линий современных систем коммуникаций, а также внедрение программного обеспечения электронной передачи статистических данных дорожного движения. Председателю Халк Маслахаты Милли Генгеша были представлены эскизы центров электронного документооборота. Как отметил Аркадаг, к решению вопросов дизайна зданий, создания в них благоприятных условий для работы необходимо подходить с учётом требований сегодняшнего дня и использовать все имеющиеся возможности. Особое внимание следует обратить на внешнюю привлекательность города и его экологическое благополучие. Эти условия являются неизменными



taýýarlaýjylara, gurluşykçylara bildirilýän üýtgeşsiz talap bolup durýar.

Milli Geňeşiň Halk Maslahatynyň Baýlygy merkezde gurulmagy meýilleşdirilýän häzirki zaman desgalarynyň, binalaryň şekil taslamalaryny synlap, olaryň bezeg aýratynlyklaryna, binalaryň ýanaşyk ýerleriniň abadanlaşdyrylmagyna talabalaýyk derejede çemeleşmelidigini belledi. Hormatly Arkadagymyz şekil taslamalaryna birnäçe belliklerini aýtdy we deňişli düzedişleri girizip, binalaryň gurluşygyna, ýol-ulag düzümine deňişli desgalaryň işleýiş ulgamynda hemde önümçilik toplumlarynda häzirki zaman usullaryna möhüm ähmiýet berilmelidigini belledi, şeýle-de bu işlere täze çemeleşmeleriň zerurdygyna ünsi çekdi.

Gahryman Arkadagymyz täze şäheriň ikinji tapgyrynda bina edilmegi meýilleşdirilýän dürli maksatly desgalaryň gurluşygyna başlamaga ak pata berip, bu işde häzirki zamanyň ösen dünýä tejribesiniň ulanylmalydygyny belledi. Şunda ýaşlaryň, aýratyn-da, ugurdaş ýokary okuw mekdeplerinde işleýän ýaş mugallymlaryň, talyplaryň täzeçil pikirleri işjeň peýdalanylmalydyr. Munuň özi milli şäher gurlu-

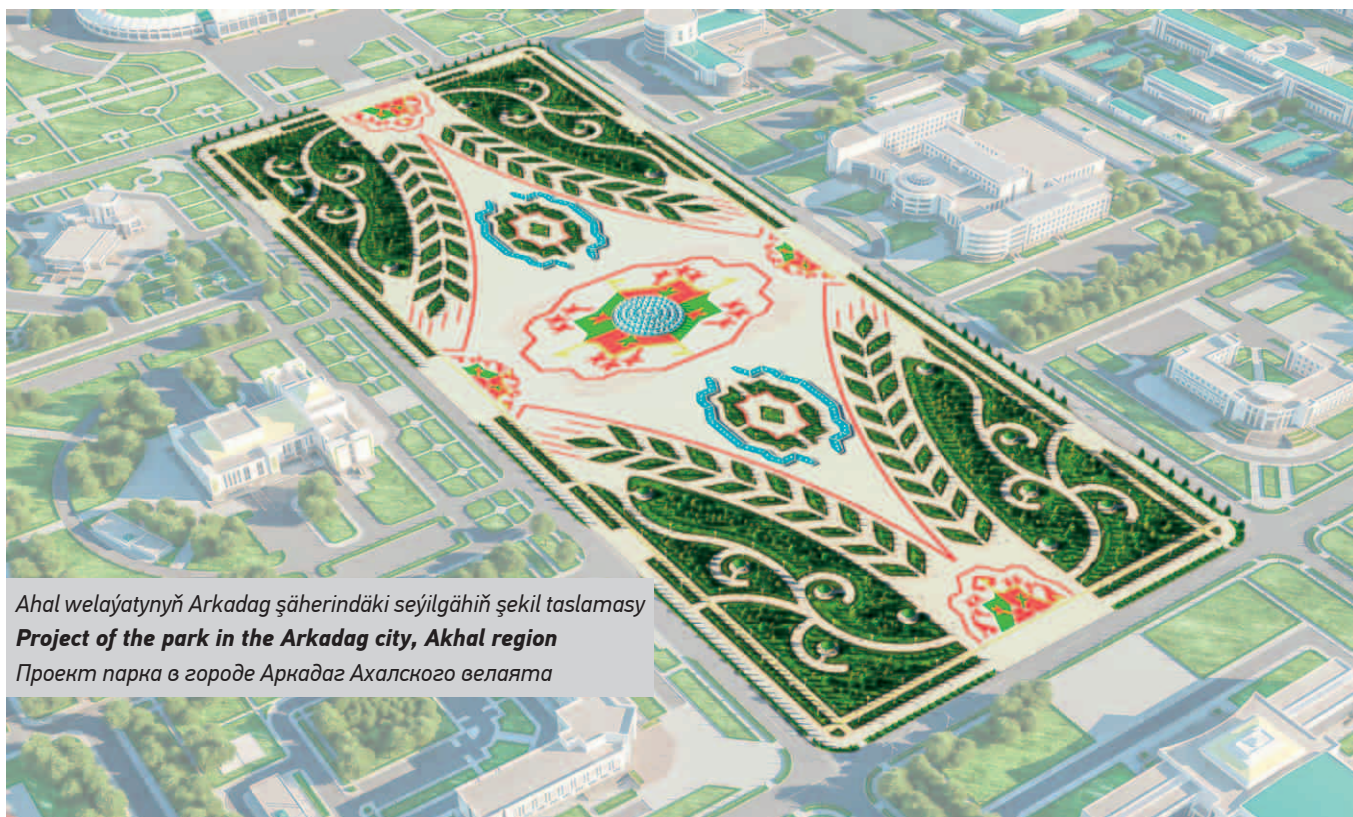
Having examined the projects of buildings and structures planned for construction in the new city, the Chairman of the Halk Maslahaty Milli Gengesh of Turkmenistan emphasized that their design and improvement of adjacent territories should be approached with all responsibility. Arkadag Gurbanguly Berdimuhamedov made a number of comments on the sketches and made some adjustments, saying that modern methods should be used in the construction of buildings, the operation of road transport infrastructure and industrial complexes, and noted the importance of an innovative approach to this activity.

Hero-Arkadag blessed the start of the second stage of construction of various facilities of the new city, emphasizing that it is necessary to apply the best world experience gained in this area. At the same time, the advanced ideas of young teachers of specialized universities and students should be actively used, which will make it possible to develop national urban planning in accordance with the trends of

как для проектировщиков, так и для строителей.

Осмотрев проекты запланированных к строительству в новом городе зданий и сооружений, Председатель Халк Маслахаты Милли Генгеша Туркменистана подчеркнул, что к их дизайну и благоустройству прилегающих территорий нужно подходить со всей ответственностью. Аркадаг Гурбангулы Бердымухамедов высказал ряд замечаний по эскизам и внёс некоторые коррективы, сказав, что при строительстве зданий, функционировании объектов дорожно-транспортной инфраструктуры и производственных комплексов должны использоваться современные методы, и отметил важность новаторского подхода к этой деятельности.

Герой-Аркадаг благословил начало второй очереди строительства объектов различного назначения нового города, подчеркнув, что необходимо применять наработанный в данной области передовой мировой опыт. При этом следует активно использовать передовые идеи молодых преподавателей профильных вузов и студентов, что позволит развивать



Ahal welaýatynyň Arkadag şäherindäki seýilgähiň şekil taslamasy
Project of the park in the Arkadag city, Akhal region
Проект парка в городе Аркадаг Ахалского велаята

şygynyň häzirki zaman meýillerine laýyk derejede ösdürilmegine ýardam berer. Hormatly Arkadagymyz häzirki döwrüň ösen tehnologiýalaryň zamanasydygyna ünsi çekip, ähli ugurlarda bolşy ýaly, gurluşyk maksatnamasynyň amala aşyrylmagynda hem täzeçil tehnologiýalaryň, dünýä tejribesiniň we sanly ulgamyň netijeli ulanylmalydygyny, bu işlere toplumlaýyn çemeleşilmelidigini belledi.

Soňra Milli Geňeşiň Halk Maslahatynyň Başlygy bu ýerde Ahal welaýatynyň merkeziniň gurluşygy boýunça döwlet komitetiniň başlygy D.Orazowyň we Arkadag şäheriniň häkimi Ş.Durdylyýewiň gatnaşmagynda iş maslahatyny geçirdi. On-da merkeziň ikinji tapgyry boýunça gurluşyk işleriniň ýokary hil derejesini üpjün etmek hem-de bu işleri bellenen möhletlerde tamamlamak bilen baglanyşykly meselelere garaldy. Şeýle hem ýurdumyzyň hususy gurluşyk kärhanalarynyň alyp barýan işleri, häzirki zaman tejribesinden we täzeçil usullardan peýdalanylyşy barada maglumat berildi. Milli Geňeşiň Halk Maslahatynyň Başlygy Ahal welaýatynyň täze merkeziniň özüne mahsus döwrebap nyşanynyň bolmalydygyny belläp, ol taýýarlanylanda, ilatyň teklipleriniň, ýaşlaryň pikirleriniň hasaba alynmagynyň möhümdigini nygtady.

Täze şähre «Arkadag» adyny dakyp, uly hormat bildirendikleri üçin mähriban halkymyza, Mejlisiň deputatlaryna ýene-de bir gezek minnetdarlygyny beýan edip, Milli Geňeşiň Halk Maslahatynyň Başlygy 2023-nji ýylda-da hormatly Prezidentimiziň baştutanlygynda Garaşsyz, Bitarap Watanymyzyň gülläp ösmegine, halkymyzyň abadançylygyna, eşretli durmuşyna gönükdirilen iri möçberli taslamalaryň, ägirt uly işleriň durmuşa geçiriljekdigine ynam bildirdi.

the time. Focusing on the fact that the present time is the era of advanced technologies, Arkadag Gurbanguly Berdimuhamedov noted that when implementing construction programs, it is necessary to effectively implement them, as well as use world experience and a digital system, and take a comprehensive approach to this activity.

Then the Chairman of the Halk Maslakhaty Milli Gengesh held a working meeting here, in which the Chairman of the State Committee for the Construction of a New Modern Administrative Center of the Akhal Region D.Orazov and the Khyakim of the city of Arkadag Sh.Durdylyev took part. The agenda included issues of ensuring high quality and timely completion of work at the facilities of the second stage of the center's development, as well as the activities of private construction companies and the use of modern experience and innovative methods. Chairman of the Halk Maslakhaty Milli Gengesh said that the new center of the Akhal region should have its own symbols, therefore, when developing it, it is important to take into account the wishes of the population, the opinion of the youth.

Thanking the native people, deputies of the Mejlis for the respect shown in naming the new city the city of «Arkadag», the Chairman of the Halk Maslakhaty Milli Gengesh expressed confidence that in 2023, under the wise leadership of the President of the country, large-scale work will be carried out, grandiose projects aimed at the prosperity of the independent, neutral Motherland and the well-being of the Turkmen people will be implemented.

национальное градостроительство в соответствии с тенденциями времени. Акцентируя внимание на том, что нынешнее время – это эра развитых технологий, Аркадаг Гурбангулы Бердымухамедов отметил, что при реализации строительных программ необходимо эффективно их внедрять, а также использовать мировой опыт и цифровую систему, комплексно подходить к этой деятельности.

Затем Председатель Халк Маслахаты Милли Генгеша провёл здесь рабочее совещание, в котором приняли участие председатель Государственного комитета по строительству нового современного административного центра Ахалского вelaya Д.Оразов и хяким города Аркадаг Ш.Дурдылыев. На повестку были вынесены вопросы обеспечения высокого качества и своевременного завершения работ на объектах второго этапа застройки центра, а также деятельности частных строительных компаний и использования современного опыта и инновационных методов. Председатель Халк Маслахаты Милли Генгеша сказал, что новый центр Ахалского вelaya должен иметь свою символику, поэтому при её разработке важно учитывать пожелания населения, мнение молодёжи.

Поблагодарив родной народ, депутатов Меджлиса за оказанное уважение при наименовании нового города городом «Аркадаг», Председатель Халк Маслахаты Милли Генгеша выразил уверенность, что в 2023 году под мудрым руководством Президента страны будут осуществляться масштабная работа, реализовываться грандиозные проекты, направленные на процветание независимой, нейтральной Родины и благополучие туркменистанцев.

DÖWLET – ADAM ÜÇINDIR!

THE STATE IS FOR PEOPLE!

ГОСУДАРСТВО – ДЛЯ ЧЕЛОВЕКА!

TÄZE Arkadag şäheri Köpetdagyň eteginde ajaýyp owadan ýerde, şäheriň ekologik we howa şertlerine oňaýly täsir edýän baglar we tokaýlar bilen gurşalan ýerde ýerleşýär. Şäheriň gurluşygy-na 1000 gektardan gowrak meýdan bölünip berildi. Ýer saýlananda tebigy, howa, seýsmik şertleri, inžener infrastrukturasyň bolmagy göz önünde tutuldy.

Gahryman Arkadagymyz we Arkadagly Serdarymyz gurluşygyň gidişini üns merkezinde saklaýarlar hem-de bu şäheriň şäher medeniýeti, şeýle-de ekologiýa babatda görelde alarlyk, nusga bolmalydygyny belleýärler. Hemme ýerde bolşy ýaly, bu ýerde hem «akyly» şäher konsepsiýasyna uly üns berilýär. «Akyly» şäher konsepsiýasy öndebaryjy maglumat-kommunikasiýanyň integrasiýasyna esaslanyp, olaryň üsti bilen şäher düzümini we gulluklaryny dolandyrmagy, ilatyň ýaşayş derejesiniň ýokarlandyrylmagy üpjün edýän ýeke-täk ekoulgam döredilýär.

Bu konsepsiýa ilatyň durmuş şertleriniň yzygiderli kämilleşmegine getirýän, häzirki zaman sanly hyzmatlaryň elýeterliligini, şeýle hem şäher infrastrukturasy dörebaplaşdyrylanda tehniki enjamlaryň işleýşine we ýagdaýyna ze-

THE new city of Arkadag, which is the administrative center of Akhal region, is located in a picturesque place at the foothills of the Kopetdag mountain range, surrounded by gardens and forest plantations, which favorably affects the ecological and climatic situation of the city. A site with a total area of more than 1000 hectares was allocated for the construction of the city. When choosing a place, natural, climatic, seismic factors, and the availability of engineering infrastructure were taken into account.

The Hero-Arkadag and Arkadagly Serdar closely monitor the progress of construction and constantly pay attention to the fact that the new city should become a model in terms of urban culture and ecology. Here, as elsewhere, attention is paid to the implementation of the «smart city» concept. It is based on the integration of advanced information and communication technologies, through which a single ecosystem is created that ensures the management of urban structures and services, improving the quality of life of the population. This con-

HОВЫЙ город Аркадаг, который является административным центром Ахалского велаята, располагается в живописном месте предгорья горного хребта Копетдаг, окруженный садами и лесопосадками, что благоприятно влияет на экологическую и климатическую обстановку города. Под строительство города был выделен участок общей площадью более 1000 гектаров. При выборе места учитывались природные, климатические, сейсмические факторы, наличие инженерной инфраструктуры.

Герой-Аркадаг и Аркадаглы Сердар пристально наблюдают за ходом строительства и постоянно обращают внимание, на то, что новый город должен стать образцом в отношении городской культуры и экологии. Здесь, как и везде, уделяется внимание реализации концепции «умный город». Она базируется на интеграции передовых информационно-коммуникационных технологий, посредством которых создается единая экосистема, обеспечивающая управление городскими структурами и службами, повышение качества жизни населения. Данная концепция включает в себя целый ряд эле-

hur bolan gözegçiligi üpjün edýän birnäçe emele getiriji elementleri özüde jemleýär.

Ýol we jemagat infrastrukturasyny bu konsepsiónyň esasyalarynyň biri bolup durýar. Ýollar gurlanda, degişli gulluklara howpsuzlygy, ekologiýany we amatly ýaşaýyş üpjün etmäge ýardam edýän enjamlar we materiallar ulanylýar.

Ugurlaryň biri gyssagly kömek boýunça ssenariý işlemek mümkinçiligi bilen, wizual gözegçilik we keşpleri awtomatik seljermek üçin niýetlenen wideogözegçilik ulgamy (ýüzleri, döwlet belgilerini, adatdan daşary ýagdaýlary we ş.m. awtomatiki tanamak) bolup durýar.

Ulag dyknyşygy güýçli ulag hereketli ilatly nokatlaryň hemmesinde ýiti mesele bolup durýan häzirki zaman şäherleriniň iň oňaysyz ýagdaýlarynyň biridir. Onuň ýaramaz täsiri –logistika, zähmetiň öndürilijigine, ekologiýa we başga-da howpsuzlyga zyýanyňy ýetirýär. Onuň oňaysyz täsiri logistika, zähmetiň öndürilijigine, ekologiýa we howpsuzlyga ýetip durýar.

Ulag ulgamyny dolandyrmak – utgaşdyrmak, gurnamak, ulgamyň elementlerini tertipleşdirmek arkaly netijeli işletmek üçin dürli çäreleriň jemidir. Intellectual ulag ulgamy (IUU) – bu awtomobil akymalaryny dolandyrmak üçin innowasion işlap taýýarlamalary durmuşa geçirýän dolandyryş ulgamydyr. Şeýle ulgamlaryň ulanylmagynyň netijesinde «akylly ýollar» emele gelýär.

IUU-nyň esasyalarynyň biri hem Türkmenistanda ilkinji gezek ornaşdyrylýan «akylly ýolyşyklar» ulgamydyr. Bu sürüjilere ýol üçin wagty tygşytlamaga hem-de dyknyşyklyga düşmezlige mümkinçilik berer, şeýle hem, howa taşlanýan zyýanly maddalaryň azalmagyna getirer. Jemgyýetçilik

cept includes a number of elements that lead to a systematic improvement of the social and living conditions of the population, ensuring the availability of modern digital services, as well as proper control over the functioning and condition of technical equipment.

Important aspects of this concept are road and communal infrastructure. During the construction of roads, equipment and materials are used that help the relevant services to ensure safety, environmental friendliness and comfortable living.

One of the areas is a video surveillance system designed for visual control and automatic image analysis with the ability to work out scenarios (automatic recognition of faces, license plates, emergency situations, etc.) for emergency assistance.

Traffic jams – one of the most negative factors of the modern city – are an acute problem in all settlements with heavy traffic. Their negative impact extends to logistics, labor productivity, ecology and safety.

Transport system management is a set of various activities aimed at its effective functioning through coordination, organization, streamlining of the elements of the system. Intelligent Transportation System (ITS) – is a control system that implements innovative developments for managing traffic flows. As a result of using such a system, we get «smart roads».

One of the components of the ITS is the « Smart Traffic Light» system, which is being introduced for the first time on the territory of Turkmenistan. It will allow drivers to reduce travel time, avoid traffic jams, and reduce the amount of harmful substances emitted

ментов, которые ведут к систематическому совершенствованию социально-бытовых условий населения, обеспечению доступности современных цифровых услуг, а также надлежащего контроля за функционированием и состоянием технического оборудования.

Важными аспектами этой концепции являются дорожная и коммунальная инфраструктуры. При строительстве дорог используется оборудование и материалы, которые помогают соответствующим службам обеспечивать безопасность, экологичность и комфортность проживания.

Одним из направлений является система видеонаблюдения, предназначенная для визуального контроля и автоматического анализа изображений с возможностью отработки сценариев (автоматическое распознавание лиц, государственных номеров, нештатных ситуаций и т.д.) по экстренной помощи.

Транспортные пробки – один из наиболее негативных факторов современного города – являются острой проблемой во всех населенных пунктах с интенсивным транспортным движением. Их отрицательное влияние распространяется на логику, производительность труда, экологию и безопасность.

Управление транспортной системой – совокупность различных мероприятий, направленных на ее эффективное функционирование посредством координации, организации, упорядочения элементов системы. Интеллектуальная транспортная система (ИТС) – система управления, реализующая инновационные разработки для управления автомобильными потоками. В результате использования такой системы мы получаем «умные дороги».

Одной из составляющих ИТС является система «Умный свето-



ulagy hökmünde elektromobillere we elektrobuslara geçmek meýilleşdirilýär. «Akyly ýolşyk» ulgamy bilen bilelikde elektrotransporta hat-da bölekleyin geçilmegi şäheriň ekologik ýagdaýyna oňyn täsirini ýetirer.

Görüş taýdan maýyplygy bolan adamlaryň hereket ugruny kesgitlemegi we olaryň durmuş we daşky gurşawa uýgunlaşmagy üçin Ahal welaýatynyň Arkadag şäherinde pyýada ýerlerde taktil ýerüsti görkezijileri (TÝG) oturdylýar. Seýilgäh zolaklarynda we ýanýodalarda oturdylýan TÝG umumy uzynlygy 130 km. Ses signally we taktil belgili kömekçi tehniki serişdeleri (pyýadalar üçin ýolşyklar) gurnamak hem göz önünde tutulýar.

Şäheriň ýaşajyllygynyň dyncalmagy üçin ylgaw we welosiped ýolly, oýun oýnalýan dalbarly sag-

into the atmosphere. When using public road transport, it is planned to switch to electric cars and electric buses. Even a partial transition to electric transport, together with the use of the «Smart Traffic Light» system, will positively affect and improve the environmental situation in the city.

To determine the direction of their movement, persons with visual impairment in the city of Arkadag, Akhal region, tactile ground indicators (TGI) are installed on the sidewalks, which are one of the necessary means for their social and environmental adaptation. The

total length of TGI installed on the sidewalks of roads and in park areas is about 130 km. It is planned to install auxiliary technical means (pedestrian traffic lights) with sound signals and tactile signs.

For active recreation of the city residents, it is planned to create a health park with running and cycling paths, gazebos for board games. The total length of cycle paths in the city will be more than 14 km. When lighting roads, LED lamps are used to save energy.

Speaking about the communal infrastructure of the administrative center of the Akhal region, one can note the careful attitude to water resources. Storm water inlets are installed along all roads and a common collecting network is being

for», которая впервые внедряется на территории Туркменистана. Она позволит сократить водителям время на дорогу, избежать пробок, а также уменьшить количество выбрасываемых в атмосферу вредных веществ. При использовании общественного автомобильного транспорта планируется переход на электромотоциклы и электробусы. Даже частичный переход на электротранспорт совместно с использованием системы «Умный светофор» положительно повлияет и улучшит экологическую обстановку в городе.

Для определения направления своего движения лицами с нарушением функций зрения в городе Аркадаг Ахалского велаята на тротуарах устанавливаются тактильные наземные указатели (ТНУ), которые являются одним из необходимых средств для их социально-средовой адаптации. Общая протяженность устанавливаемых ТНУ на тротуарах дорог и в парковых зонах составляет около 130 км. Предусматривается установка вспомогательных технических средств (пешеходных светофоров) со звуковыми сигналами и тактильными знаками.

Для активного отдыха жителей города предусматривается создание парка здоровья с беговыми и велодорожками, беседками для настольных игр. Общая протяженность велодорожек в городе составит более 14 км. При освещении дорог для экономии электроэнергии используются светильники с диодными лампами.

Говоря о коммунальной инфраструктуре административного центра Ахалского велаята, можно отметить бережное отношение к водным ресурсам. По всем дорогам устанавливаются дождеприемники и строится общая собирающая сеть. Вода собирается

lyk seýilgähini gurmak göz öňünde tutulýar. Welosiped ýolunyň uzynlygy 14 km bolar. Ýollar ýşyklandyrylanda elektroenergiýany tygşytlamak maksady bilen, diod lampaly ýşyklandyryjylar ulanylar.

Ahal welaýatynyň dolandyryş merkeziniň jemagat infrastrukturasyny barada aýdylanda, suw serişdelerine aýawly garalandygyny bellemek gerek. Ähli köçelerde ýagyş suwuny ýygnaýjylar we olary umumy ýygnaýjy ulgam gurulýar. Suw arassalaýjy desga ýygnaýlar, ondan soň durlaýjy howza düşýar. Şeýle hem şäheriň çäginde ýerasty suwlaryň derejesini peseltmek üçin zeýkeş ulgamy göz öňünde tutulan. Olar hem ýygnaýp, arassalaýjy howza düşýarlar.

Arassalaýjy howuzlara ýygnaýan ähli suwlar gaýtadan peýdalanmak üçin taýýarlanýarlar, esasanam, gurulýan şäheriň aýaýlaryny, güllerini suwarmak üçin ulanylar, şeýlelikde, suw serişdeleri tygşytlanylýar (Garagum derýasyndan suw almak azalýar).

Arkadag şäheriniň binalarynda dürli maksatly liftler oturdylýar, olaryň umumy sany 1000-den geçýär. Olara ýokary hilli hyzmaty üpjün etmek üçin, liftleriň işleýşine gözegçilik edýän merkezleşdirilen dolandyryş ulgamyny döretmek göz öňünde tutulýar

Liftleriň tehniki maglumatlary serwere geçiriler. Şol maglumatlaryň esasynda enjamlaryň könelmegi hasaba alnar we öz wagtynda öňüni alyş we meýilnamalaýyn abatlaýyş işleri geçiriler. Liftlerde interkom ulgamyny gurnamak göz öňünde tutulýar, onuň üsti bilen ulanyjylar dispetcher bilen habarlaşyp, ýüze çykan näsazlygy habar berip ýa-da kömek sorap bilerler. Şeýle hem dispetcher zerurlyk bolan ýagdaýynda degişli gulluklar gelyänça ulanyjy bilen söhbetdeşligi dowam edip biler. Howpsuzlyk we wandalizmiň öňüni almak maksady bilen liftiň kabinalarynda

built. Water is collected at the treatment plant, after which it enters the settling tanks. A drainage system is provided in the city to lower the level of groundwater, which is also collected and fed into the settling tanks.

In the settling tanks, all the collected water is prepared for reuse, namely for watering the green spaces of the city under construction, thereby ensuring the saving of water resources (water intake from the Karakum River is reduced).

In many buildings of the city of Arkadag, elevators for various purposes are installed, the total number of which exceeds 1000 units. To ensure their quality service, it is planned to create a centralized dispatching system for monitoring the operation of elevators.

Technical data from each elevator will be transmitted to the server room. According to these data, the wear of the units will be taken into account and timely preventive and scheduled repairs will be carried out. The elevators provide for the installation of an intercom system, through which the user can contact the dispatcher and report problems or call for help. Also, the dispatcher will be able, if necessary, to maintain a conversation with the passenger until the arrival of the appropriate service. Security and prevention of vandalism will be ensured by installed cameras in the elevator car and technical rooms. The use of Braille buttons and horns in elevators is mandatory.

For comfortable living of the population, as well as ensuring minimal damage and safety in new residential buildings in the city of Arkadag, a

на очистном сооружении, после чего поступает на отстойники. В городской черте предусмотрена дренажная система для понижения уровня грунтовых вод, которые также собираются и поступают в отстойники.

В отстойниках вся собранная вода подготавливается для вторичного использования, а именно для полива зеленых насаждений строящегося города, тем самым обеспечивая экономию водных ресурсов (забор воды из Каракум-реки уменьшается).

Во многих зданиях города Аркадага устанавливаются лифты различного назначения, общее количество которых превышает 1000 единиц. Для обеспечения их качественного обслуживания предусматривается создание диспетчерской централизованной системы мониторинга работы лифтов.

Технические данные с каждого лифта будут передаваться в серверную. По этим данным будет учитываться износ агрегатов и производиться своевременные профилактические и плановые ремонтные работы. В лифтах предусматривается установка системы интерком, по которой пользователь может связаться с диспетчером и сообщить о проблемах или позвать на помощь. Также диспетчер сможет при необходимости поддержать с пассажиром разговор до приезда соответствующей службы. Безопасность и пресечение вандализма будут обеспечивать установленные камеры в кабине лифта и технических помещениях. Использование в лифтах кнопок с азбукой Брайля и звукового сигнала является обязательным.

Для комфортного проживания населения, а также обеспечения минимального ущерба и безопасности в новых жилых домах города Аркадага в каждой

we tehniki otaglarda wideo kame-
ralar gurnalar. Liftlerde Braylyň
elipbiýi ulanylan düwmejikleriň we
ses signalynyň bolmagy hökmany-
dyr.

Arkadag şäherindäki täze ýa-
şaýyş jaýlarynda ilatyň rahat ýa-
şamagyny, şeýle hem howpsuz-
lygyny we zeperiň az bolmagyny
üpjün etmek üçin her öýde umumy
gözegçilik ulgamy gurulýar, onuň
kömegi bilen her bir ýaşaýjy öýü-
niň ýagdaýyna gözegçilik edip bi-
ler. Bu ulgam energiýa serişdele-
rine gözegçiligiň we dolandyryşyň
awtomatik ulgamynyň (ESGDAU)
hasaplaýjylaryny metanyň syzy-
şynyň datçigini, suwuň syzyşynyň
datçigini, gaz we suw ýapýan kla-
panlary, sazlaýjylary gurnamagy
öz içine alýar. «Akyllý öý» maksat-
nama üpjünçiligi energiýanyň sarp
edilişine gözegçilik etmäge we he-
läkçilik barada habarnamany al-
maga mümkinçilik berer. Elektrik,
suw (sowuk we gyzgyn), gaz ha-
saplaýjylary merkezi sazlaýja bi-
rikdirilen. Öýüň ýaşaýjysy «Akyllý
öý» maksatnama üpjünçiligi arkaly
yzarlap, monitorlap, tölegini wag-
tynda geçirip biler. Hasaplaýjylaryň
görekzijileri degişli gulluklar
üçin elýeterli bolar.

Metanyň syzyşynyň datçigi öý-
de partlaýjy ýagdaýyň we ýaşaý-
jylaryň gazdan zäherlenmeginiň
öňüni almak üçin zerurdyr. Datçik-
den gelyän signal «Akyllý öý» ul-
gamyna gözegçilik edýän merke-
zi sazlaýja iberilýär. Soňra signal
klapana geçýär, bu bolsa öz geze-
ginde öýdäki gaz üpjünçiligini der-
rew öçürýär we SMS arkaly öýüň
eýesine habar iberýär.

Suwuň syzyşynyň datçigi suw
joşmasynyň öňüni almak bilen, öýi
abatlamak üçin goşmaça çykda-
jylary aradan aýyrýar. Sensordan
gelyän signal «Akyllý öý» ulgamy-
ny dolandyryýan Merkezi sazlaýja
iberilýär. Soňra signal klapana gid-
ýär, bu bolsa öz gezeginde öýdäki
suw üpjünçiligini derrew öçürýär

**general control system is in-
stalled in each apartment, with
the help of which each resident
can monitor the condition of
his apartment. This system in-
cludes the installation of meters
with support for the Automatic
System for Control and Man-
agement of Energy Resources
(ASCMER), a methane leakage
sensor, a water leakage sensor,
gas and water shut-off valves,
and controllers. The «Smart
Home» software will allow you
to monitor energy consump-
tion and receive notification of
an accident. Electricity, water
(cold and hot), gas meters are
connected to the Central Con-
troller. Through the «Smart
Home» software application, a
resident of an apartment can
track, monitor and make pay-
ments on time. Readings from
all meters will be available to
the relevant services.**

**The methane leak sensor is
necessary to prevent an explo-
sive situation in the apartment
and gas poisoning of residents.
The signal from the sensor is
sent to the Central Controller
that controls the «Smart Home»
system. Then the signal goes to
the valve, which, in turn, in-
stantly shuts off the gas sup-
ply to the apartment, and also
sends an alert to the owner of
the apartment via SMS.**

**A water leakage sensor is
necessary to prevent flooding
and eliminates the possibility
of additional costs for apart-
ment renovation. The signal
from the sensor is sent to the
Central Controller that con-
trols the «Smart Home» sys-
tem. Then the signal goes to the
valve, which, in turn, instantly
shuts off the water supply to the
apartment, and also sends an
alert to the owner of the apart-
ment via SMS.**

квартире устанавливается систе-
ма общего контроля, с помощью
которой каждый житель может
следить за состоянием своей
квартиры. Эта система включает в
себя установку счетчиков с под-
держкой Автоматической системы
контроля и управления энергоре-
сурсов (АСКУЭ), датчик утечки ме-
тана, датчик протечки воды, кла-
паны, перекрывающие газ и воду,
контроллеры. Программное обес-
печение «Умный дом» позволит
вести контроль за потреблением
энергоресурсов и получать уве-
домление об аварии. Счетчики
электроэнергии, воды (холодной
и горячей), газа подключены к
Центральному контроллеру. Через
программное приложение «Умный
дом» житель квартиры может от-
слеживать, мониторить и вовремя
производить оплату. Показания
со всех счетчиков будут доступны
соответствующим службам.

Датчик утечки метана не-
обходим для предотвращения
взрывоопасной ситуации в квар-
тире и отравления жителей га-
зом. Сигнал с датчика поступа-
ет на Центральный контроллер,
управляющий системой «Умный
дом». Далее сигнал идет на кла-
пан, который в свою очередь мо-
ментально перекрывает подачу
газа в квартиру, а также переда-
ет оповещение хозяину квартиры
путем СМС-сообщения.

Датчик протечки воды не-
обходим для предотвращения
затопления и исключает вероят-
ность дополнительных затрат на
ремонт квартир. Сигнал с датчика
поступает на Центральный кон-
троллер, управляющий системой
«Умный дом». Далее сигнал идет
на клапан, который в свою оче-
редь моментально перекрывает
подачу воды в квартиру, а также
передает оповещение хозяину
квартиры путем СМС-сообщения.

Туркменистан, встав на путь
прогрессивных преобразований,

we SMS arkaly öýüň eýesine habar iberyär.

Täze özgerişleriň ýoluna düşen Türkmenistan «akyly şäher» düşünjesini durmuşa geçirmegi maksat edinýär, şäher medeniýeti we ekologiýa nukdaýnazaryndan Ahal welaýatynyň Arkadag şäheri görelde şäheri bolmalydyr. Ýakyn geljekde rahat ýaşamak üçin ähli şertleri bolan häzirki zaman şäher Kopetdagyň eteginde peýda bolar, bu bolsa ýurdumyzyň belent özgerişleriniň ýene bir aýdyň şaýady, şeýle hem türkmeistanlylar üçin buýsanç çeşmesi bolar.

Irina GRIŠKOWA

Ahal welaýatynyň Merkeziniň gurluşygy boýunça döwlet komitetiniň Taslama we seljeriş işlerini gurnamak bölüminiň başlygy

Turkmenistan, embarking on the path of progressive transformations, also aims to implement the concept of «smart cities» and the city of Arkadag, Akhal region, should become a role model, both in terms of a new urban culture and in terms of ecology. And soon a modern city with all conditions for comfortable living will appear in the foothills of the Kopetdag, which will become another clear reflection of the progress of the Motherland, as well as a source of pride for the people of Turkmenistan.

Irina GRISHKOVA,

Head of the department for the organization of design work and expertise of the State Committee for the construction of the center of Akhal region

также нацелен на реализацию концепции «умных городов» и город Аркадаг Ахалского вела-ята должен стать образцом для подражания, как в плане новой городской культуры, так и с точки зрения экологии. И в скором времени в предгорьях Копетдага появится современный город со всеми условиями для комфортного проживания, который станет ещё одним наглядным отражением прогресса Отчизны, а также предметом гордости туркменистанцев.

Ирина ГРИШКОВА,

начальник отдела по организации проектных работ и экспертизы Государственного комитета по строительству центра Ахалского веляята



MEŞHUR AKHANYŇ HORMATYNA GURLAN BELENT HEÝKEL

A MONUMENTAL SCULPTURE IN HONOR OF THE LEGENDARY AKKHAN

МОНУМЕНТАЛЬНАЯ СКУЛЬПТУРА В ЧЕСТЬ ЛЕГЕНДАРНОГО АКХАНА

AKTUAL / ACTUAL / AKTUALNO

DÜNYÄDE iň bir gadymy halklaryň biri bolan türkmen halkynyň dünýä medeniýetine goşan goşandy sanardan kändir. Şeýle gymmatlyklaryň hatarynda ata-babalarymyzyň irginsiz zähmeti netijesinde kemala gelen bedewlerimizi görkezmek bolar.

Ahalteke bedewleriniň ilki dörän mekany Ahal topragydyr. Alymlar müňlerçe ýyl ozal bu gözəl mekanda ilkinji bedew atlaryň eldekileşdirilendigini, olaryň taryhda «Nusaý atlary», «Uçmaga ukyply atlar», «Asman atlary» diýlip atlandyrylandygyny ylmy esasyda subut etdiler. Bu hakda biziň eýýamymyzdan öňki V asyrdaky ýaşap geçen gadymy grek taryhçysy Gerodotyň işlerinde, şeýle hem Aleksandr Makedonskiniň tabşyrygy bilen ýazylan «Isgenderiň bedewnamasy» atly eserde, Parfiýa çeşmelerinde, Oguz-Orhon ýazgylarynda gymmatly maglumatlar bar.

Milli Garaşsyzlygymyza eýe bolmagymyz bilen, ahalteke bedewlerine bolan garaýyş düýpgöter özgerdi. Türkmen sungatynda, çeper edebiýatda, medeniýetde ahalteke bedewlerine bagyşlanyp ençeme işler döredildi.

TURKMENS are one of the most ancient peoples of the planet, who made a significant contribution to world culture. Also, it is noteworthy to point out the magnificent horses nurtured by the selfless labor of our ancestors.

The homeland of these horses is the Akhal land. Scientists have proved with irrefutable facts that it was in this beautiful region that wild horses were first tamed. It happened thousands of years ago. They were then called «Nisean horses», «winged horses» and «heavenly horses». This is also indicated by the invaluable information contained in the works of the ancient Greek historian Herodotus, who lived in the 5th century BC, «The Book of the Horses of Alexander», written by order of Alexander the Great, the Parthian Chronicles, Orkhon-Oguz written notes.

With the acquisition of the national independence of Turkmenistan, the attitude towards Akhal-Teke horses has changed dramatically. In the Turkmen fine arts, fiction, many works

TУРКМЕНИ – один из древнейших народов планеты, внёсший значительный вклад в мировую культуру. В том числе можно указать и великолепных скакунов, выпестованных самоотверженным трудом наших предков.

Родиной этих коней является ахалская земля. Учёные неопровержимыми фактами доказали, что именно в этом прекрасном крае были впервые приручены дикие лошади. Произошло это тысячи лет назад. Их тогда называли «нисейские кони», «крылатые кони» и «небесные кони». На это указывают и бесценные сведения, содержащиеся в трудах древнегреческого историка Геродота, жившего в V веке до н.э., «Книге о конях Александра», написанной по приказу Александра Македонского, Парфянских хрониках, Орхоно-огузских письменных памятниках.

С обретением национальной независимости Туркменистана отношение к ахалтекинским скакунам кардинально изменилось. В туркменском изобразительном искусстве, художественной литературе было создано множество ра-

Soňky birnäçe ýylyň dowamyn-da ahalteke bedewleri ýurdumyzyň binagärlik işlerinde aýratyn orun aldy. Paýtagtymyz Aşgabatda we welaýatlarymyzda gurulýan desgalaryň bezeg işlerinde bedewleriň keşbiniň peýda bolmagy, şaýollarda hem-de medeni ýerlerde heýkelleriniň oturdylmagy munuň aýdyň subutnamasydyr.

Ahalteke atlaryna bolan belent buýsanjy Gahryman Arkadagymyzyň başlangyjy esasynda Ahal welaýatynda gurulýan Arkadag şäheriniň mysalynda hem görmek bolýar.

Arkadag şäherinde Akhanyň adyny göterýän ýoluň aýlawly ýerinde milli buýsanjymyza hem guwanjymyza öwürülen meşhur Akhanyň heýkeli bada-bat ünsüňi özüne çekýär.

Bu ugurdan baý tejribe toplan türkmen telekeçileri özlerine nobatdaky gezek bildirilen ynamy ödemek üçin gije-gündiz zähmet çekip, täze binalaryň öňkülerden-de üýtgeşik, owadan bolmagy ugrunda yhlasbaşarnyklaryny gaýgyрмаýarlar.

were created dedicated to the Akhal-Teke horses.

In recent years, Akhal-Teke horses have taken a special place in the monumental art of our country. Clear evidence of this is the appearance of the image of horses in the design of many objects under construction in Ashgabat and the regions, the installation of equestrian sculptures in iconic places in the capital and other cities of the country.

Great pride in the Akhal-Teke horses can also be seen in the example of the new city of Arkadag in the Akhal region, which is being built by the initiative of the Hero-Arkadag.

In the city of Arkadag, on the roundabout of the street bearing the name of Akhan, the sculpture of Akhan attracts attention, which has become our national pride.

Akhan – is a national pride, grown and brought up under

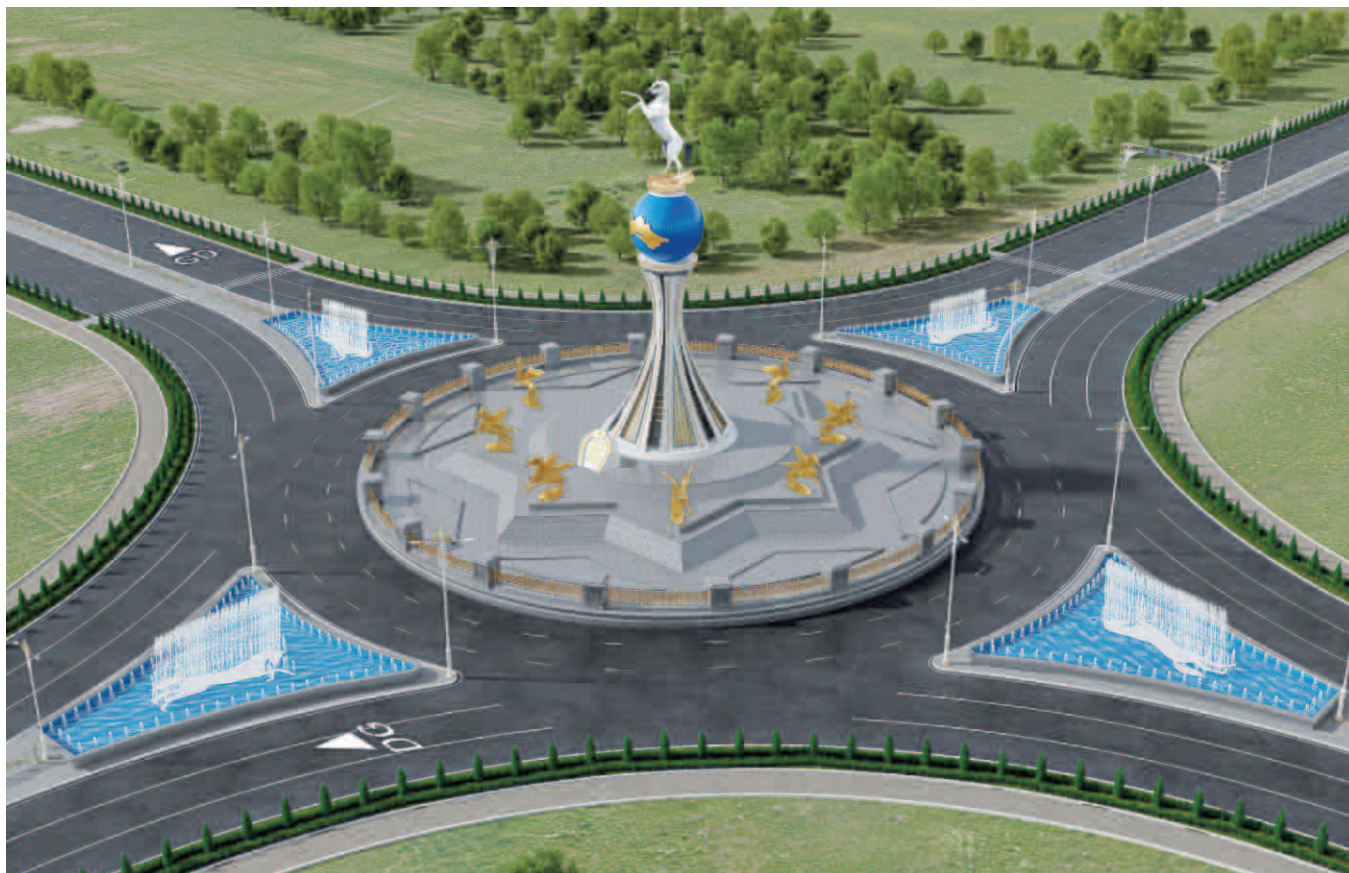
бот, посвящённых ахалтекинским скакунам.

В течение последних лет ахалтекинские скакуны заняли особое место в монументальном искусстве нашей страны. Наглядное свидетельство тому – появление образа коней в оформлении многих объектов, строящихся в Ашхабаде и вelayataх, установка конных скульптур в знаковых местах столицы и других городов страны.

Великую гордость ахалтекинскими скакунами можно также видеть на примере нового города Аркадаг Ахалского вelayaty, возводимого по инициативе Героя-Аркадага.

В городе Аркадаг, на круговой развязки улицы носящий имя Акхан привлекает внимание скульптура Акхана ставшая нашей национальной гордостью.

Акхан – является национальной гордостью, выращенный и воспитанный под личным



Akhan halkymyzyň milli buýsanjydyr. Ak gar ýaly ak synaly Akhan Gahryman Arkadagymyzyň hut özüniň seýisläp ýetişdiren bedewidir. Türkmenistanyň Prezidentiniň Ahal-teke atçylyk toplumyna degişli bolan Akhan «Galkynyş» milli at üstündäki oýunlar toparynyň düzüminde ençeme ýurtlarda çykyş etdi. 2017-nji ýylda Akhanyň çarpaýa galmagy bilen, paýtagtymyzda geçirilen Ýapyk binalarda we söweş sungaty boýunça V Aziýa oýunlarynyň alawy ýakylady. 2018-nji ýylda bolsa Akhan 10 metr aralygy çarpaýa galyp, bu aralygy 4,19 sekuntda geçdi we dünýä rekordyny goýup, Ginnesiň rekordlar kitabynyda orun almagy başardy.

Ahal welaýatynyň Arkadag şäherinde gurlan Akhanyň nurana heýkeli halkymyzyň milli gymmatlyklaryna hem-de şöhratly taryhymyza goýýan belent sarpasynyň nyşanydyr.

Atamyrat ŞAGULYÝEW,
«Türkmenistanyň gurluşygy we
binagärligi»

the personal seizure of the Hero-Arkadag. Akhan, owned by the Akhal-Teke Equestrian Complex of the President of Turkmenistan, performed as part of the Group of National Equestrian Games «Galkynyş». In 2017, with the participation of Akhan, the torch of the 5th Asian Indoor and Martial Arts Games, held in our capital, was lit. And in 2018, Akhan, rearing up, overcame a distance of 10 meters in 4.19 seconds and, having set a world record, managed to take a place in the Guinness Book of Records.

The expressive sculpture of Akhan, built in the city of Arkadag, Akhal region, is a symbol of the great respect our people render to national values and their history.

Atamurad SHAKULIYEV,
«Construction and architecture
of Turkmenistan»

сейисованием Героя-Аркадага. Акхан, принадлежащий Ахалтекинскому конному комплексу Президента Туркменистана, выступал в составе Группы национальных конных игр «Galkynyş». В 2017 году с участием Акхана был зажжён факел V Азиатских игр в закрытых помещениях и по боевым искусствам, прошедших в нашей столице. А в 2018 году расстояние в 10 метров Акхан, встав на дыбы, преодолел за 4,19 секунды и, установив мировой рекорд, сумел занять место в Книге рекордов Гиннеса.

Выразительная скульптура Акхана, сооружённая в городе Аркадаг Ахалского велаята является символом великого почтения, оказываемого нашим народом национальным ценностям и своей истории.

Атамурад ШАКУЛЫЕВ,
«Строительство и архитектура
Туркменистана»



DÖWREBAP OKUW BINALARY

MODERN EDUCATIONAL INSTITUTIONS

СОВРЕМЕННЫЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ

ÝURDUMYZYŇ özygty-ýarlylygyny gazanmagy bilen halkymyza garaşsyz ösüş ýolunda bagtyýar durmuşda döredijilikli işlemäge giň mümkinçilikler döredi. Garaşsyzlyk döwri täze, göwrümi boýunça ägirt uly şähergurluşyk maksatnamasynyň durmuşa geçirilmegine ýol açdy. Täze häzirkizaman şäherçeler peýda boldy. Şeýlelikde ýurdumyzyň şäherleri we ilatly nokatlar peýda boldy. Şäherleriň, obalaryň keşbi düýpgöter özgerdi. Şolaryň biri Gahryman Arkadagymyzyň başlangyjy bilen «akylly şäher» ýörelgesi esasynda gurulýan Ahal welaýatynyň Arkadag şäheridir.

Köpetdagyň eteginden günbatarlygyna uzaýan aýna ýaly tekiz ýol bu şähere alyp barýar. Ol ýere golaýlanyňda gözüň öňünde täze gurluşyklaryň panoramasy açylýar. Bu milli arhitekturanyň iň gowy aýdyň nusgasydyr.

Täze şäherde bilim edaralary – orta mekdepler, çagalar baglary, ýokary we orta hünär okuw mekdepleriniň binala-

WITH the acquisition of state sovereignty, our people embarked on the path of independent development, got the opportunity to work creatively for the sake of a happy life. The era of independence gave rise to the implementation of a conceptually new, grandiose urban planning campaign: modern settlements appeared, the appearance of cities and towns radically changed. One of them is the city of Arkadag in the Akhal region, which is being built by the initiative of the Hero-Arkadag, which will become the embodiment of the idea of a «smart city».

A wide road leads to the new city, stretching from the foothills of the Kopetdag to the west. Already on the approach to it, a panorama of new buildings opens before your eyes. They are the clearest example of the achievements of national architecture.

Educational institutions in the city – schools, kindergar-

СОБРЕТЕНИЕМ государственного суверенитета наш народ встал на путь самостоятельного развития, получил возможность созидательно трудиться во имя счастливой жизни. Эпоха независимости дала старт реализации концептуально новой, грандиозной по масштабу градостроительной кампании: появились современные населённые пункты, кардинально преобразился облик городов и посёлков. Один из них – возводимый по инициативе Героя-Аркадага город Аркадаг Ахалского велаята, который станет воплощением замысла «смарт-города».

К новому городу ведёт широкая трасса, тянущаяся от предгорий Копетдага на запад. Уже на подходе к нему перед глазами открывается панорама новостроек. Они – ярчайший пример достижений национального зодчества.

Образовательные учреждения в городе – школы, детские сады, учебные заведения высшего и среднего професси-

ry aýratyn binagärlik toparyny emele getirýär. Bu ýerde birinji tapgyryň çäginde 320 we 720 orunlyk orta we mekdebe çenli bilim edaralary, şeýle hem başlangyç hünär okuw mekdebi, ýörite çagalar çeperçilik mekdebi guruldy.

320 çaga üçin gurlan çagalar bagynyň iki gatly binasy 16 topar üçin niýetlenendir. Bu ýerde körpe çagalaryň sazlaşykly ösmegini we rahat dynç almagyny üpjün etmek üçin ähli şertleri döredilendir. Çagalar bagynyň meýdançasynda 16 sany telär we ýüzüş howzy bar.

Mundan başga-da, çagalar bagynyň oýun meýdançasyna ýüzlerçe bag nahallary we halk ertekleriniň gahrymanlarynyň 28 sany heýkeli oturdylypdyr. Halk ertekleriniň gahrymanlarynyň heýkelleri körpe nesillere

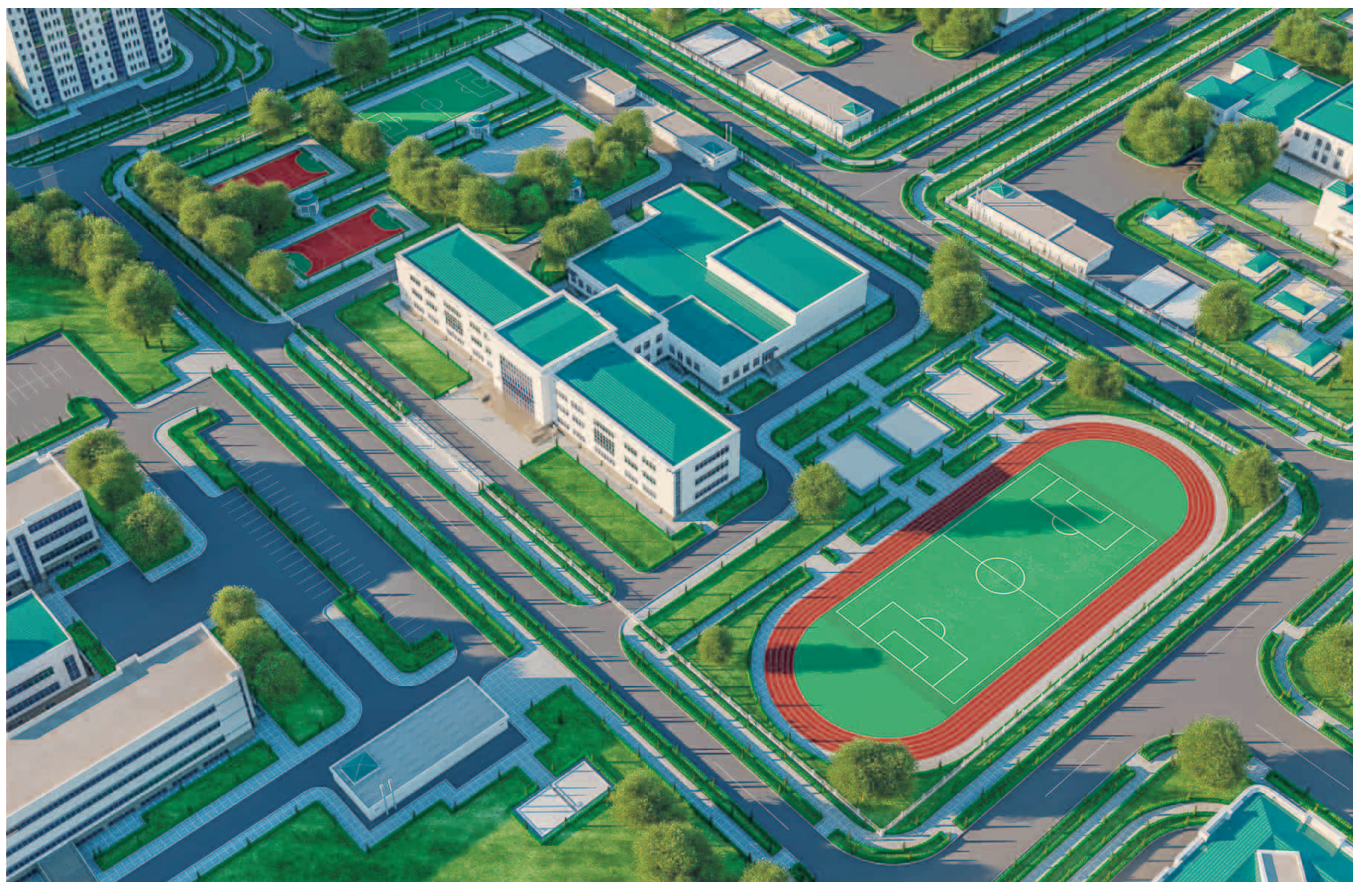
tens, educational institutions of higher and secondary vocational education – constitute, as it were, a separate cluster. As part of the first stage, institutions of secondary and preschool education were erected for 720 and 320 places, respectively, as well as an elementary vocational school, special and children's art schools.

The two-storey building of the kindergarten for 320 children, original in its architectural concept, is designed for 16 groups. It provides all the conditions to ensure the harmonious development and comfortable rest of the kids. There are also 16 pavilions and a swimming pool on the territory of the preschool institution.

онального образования – составляют как бы отдельный кластер. В рамках первой очереди были возведены учреждения среднего и дошкольного образования соответственно на 720 и 320 мест, а также начальная профессиональная школа, специальная и детская школы искусств.

Оригинальное по архитектурному концепту двухэтажное здание детского сада на 320 мест рассчитано на 16 групп. В нём предусмотрены все условия для обеспечения гармоничного развития и комфортного отдыха малышей. На территории дошкольного учреждения также располагаются 16 беседок и бассейн для плавания.

Кроме того, на площадке детского сада высажены сотни саженцев и установлены





hyýaly pikirlenmekde we akyl ýetiriş endiklerini ösdürmekde uly ýardama eýedir. Çagalar bagynda sapaklar üçin ýöriteleşdirilen synp otaglary we döwrebap enjamlaşdyrylan aşhana bar.

Iň täze tehnologiýalar bilen enjamlaşdyrylan 720 orunlyk täze mekdep şäheriň keşbine ýaraşyk berýär. Üç gatdan ybarat bu döwrebap okuw binasynda kompýuter, lingafon otaglary, fizika, himiýa, biologiýa hem-de beýleki dersler boýunça ýörite synp otaglary, sport zaly, mugallymlar otaglary, lukmançylyk bölümi, maslahatlar zaly bilen bir hatarda, ugurdaşlykda naharhana we häzirki zaman enjamlary bilen üpjün edilen aşhana ýerleşdirilen. Olar howa çalşyk ulgamlary bilen doly enjamlaşdyrylandyr.

In addition, hundreds of seedlings and 28 figurines of characters from folk tales were installed on the playground of the kindergarten, which will help children think abstractly and develop cognitive functions. The kindergarten has specialized classrooms for lessons and a modernly equipped kitchen.

The new comprehensive school for 720 students, equipped with the latest technology, organically complements the image of the city. It has computer and language laboratories, specialized audiences in physics, chemistry, biology and others, a sports hall, an office for teachers, a first-aid post, a conference room, a dining room and a kitchen equipped with modern appliances. The premises are

28 фигурок персонажей из народных сказок, что поможет детям мыслить абстрактно и развить когнитивные функции. В детском саду имеются специализированные кабинеты для занятий и современно оборудованная кухня.

Новая общеобразовательная школа на 720 мест, оснащённая по последнему слову техники, органично дополняет облик города. В нём имеются компьютерные и лингафонные кабинеты, специализированные аудитории по предметам – физике, химии, биологии и другим, спортивный зал, кабинет для учителей, медпункт, конференц-зал, столовая и оснащённое современной техникой кухонное помещение. Помещения оснащены системами климат-контроля.



Mekdebiň daş-töweregi abadanlaşdyrylyp, onuň howlusynda okuwçylaryň beden taýdan ösüşi üçin sport meýdançalary göz öňünde tutulypdyr. Synp otaglary okatmagyň multimediyä serişdeleri, interaktiw tagtalar bilen üpjün edilipdir.

Binanyň binagärlik dizaýny barada aýdylanda bolsa, bu ýerde milli binagärlik sungatynyň däpleri binagärlik pudagynda gazanylan üstünlikleri bilen sazlaşykly birleşdirlen.

Arkadag şäherinde bilim üçin gurlan binalaryň ýene biri başlangyç hünär okuw mekdebidir. Üç gatdan ybarat bolan bu bilim edarasy 360 orunlyk bolup, binanyň düzüminde 100 adamlyk 2 sany umumyýaşayyş jaýy, doly enjamlaşdyrylan aşhana, naharhana, köpçülikleýin medeni çäreler we ýygnaklar

equipped with climate control systems.

The area around the school is landscaped, in the yard there is a sports ground for physical education. The classrooms are equipped with multimedia learning tools, including interactive whiteboards.

As for the architectural design of the building, it harmoniously combines the traditions of national architecture and advanced achievements in the field of architecture.

Another link in the educational cluster of the new center of the region is the building of an elementary vocational school. The total area of the three-storey building of the educational institution, designed for 360 places, it includes 2 dormitories for 100

Территория вокруг школы благоустроена, во дворе имеется спортивная площадка для занятий физкультурой. В классах установлены средства мультимедийного обучения, в том числе интерактивные доски.

Что касается архитектурного решения облика здания, то в нём гармонично сочетаются традиции национального зодчества и передовые достижения в области архитектуры.

Ещё одно звено образовательного кластера нового центра региона – это здание начальной профессиональной школы. Общая площадь трёхэтажного здания учебного заведения, рассчитанного на 360 мест, в него входят 2 общежития на 100 мест каждая, прекрасно оснащённая кухня,

üçin mejlisler zaly, sport zaly, internet, lingafon, kompýuter otaglary, auditoriýalar, leksiýa otaglary we häzirki zaman kitchaphanasy bar.

Bir söz bilen aýdylanda, täze okuw binasynda tehniki serişdeler arkaly öňdebayjy usullary ulanyp, dürli dersler, şol sanda daşary ýurt dilleri çuňňur öwrediler.

Ahal welaýatynyň Arkadag şäheriniň düzüminde gurulýan döwrebap okuw binalarda okamak, öwrenmek, bilim almak üçin ähli zerur şertler döredilen. Ol binalar häzirki zaman şäher gurluşygyna we binagärligiň öňdebayjy talaplaryna doly laýyk gelýär.

*Gulälek REJEPOVA,
Türkmenistanyň Ylymlar
akademiýasynyň Taryh we arheologiya
institutynyň ylmy işgäri*

places each, a well-equipped kitchen, a dining room, an assembly hall for mass cultural events and meetings, a gym, the Internet, language laboratories, computer rooms, auditoriums, lecture halls and a modern library. In a word, in the new educational institution, various subjects, including foreign languages, will be taught in depth using advanced methods and technical means.

Modern educational institutions in the city of Arkadag, Akhal region have all the necessary facilities for learning and fully meet the high requirements of urban planning and architecture.

*Gulalek REJEPOVA,
researcher of the Institute
of history and archeology of the
Academy of Sciences of Turkmenistan*

столовая, актовый зал для массовых культурных мероприятий и собраний, спортзал, интернет, лингафонные, компьютерные кабинеты, аудитории, лекционные залы и современная библиотека. Словом, в новом учебном заведении посредством передовых методик и технических средств будут углублённо обучать различным предметам, в том числе иностранным языкам.

Современные учебные заведения на территории города Аркадаг Ахалского велаята располагают всеми необходимыми удобствами для обучения и полностью отвечают высоким требованиям градостроительства и архитектуры.

*Гулялек РЕДЖЕПОВА,
научный сотрудник Института
истории и археологии Академии
наук Туркменистана*



GARABOGAZ KÖL AÝLAGYNYŇ ÜSTÜNDEN GURULJAK KÖPRI

CONSTRUCTION OF A BRIDGE THROUGH THE GARABOGAZ KYOL BAY

СТРОИТЕЛЬСТВО МОСТА ЧЕРЕЗ ЗАЛИВ ГАРАБОГАЗ КЁЛЬ

TEJRIBE / PRACTICE / ПРАКТИКА

TÜRKMENISTANDA ulag ulgamynyň ösdürilmegi döwlet syýasatynyň iň möhüm öňe sürülýän ugurlarynyň biridir. Ýurdumyz yklymyň iň möhüm söwda ýollarynyň taryhy nukdaý-nazardan goşulýan çatrygynda ýerleşýär we onuň ähmiýeti möhüm halkara ulag merkezi hökmünde biziň günlerimizde aýratyn wajyplyga eýedir. Türkmenistanyň Prezidentiniň taýsyz tagallalary netijesinde, ähli pudaklarda bolşy ýaly, ýol gurluşygynyň infrastrukturasyny kämilleşdirmek çygrynda-da uly işler amala aşyrylýar. Bu köpri gurluşygynda hem aýdyň görünýär.

Ýurduň ýol gurluşygyny ösdürmek, tranzit-ulag kuwwatyny artdyrmak we döwrebaplaşdyrmak, ýükleri we ýolagçylary daşamaklygyň döwrebap ulgamyny emele getirmek maksady bilen Türkmenistanyň Prezidentiniň gol çeken Kararyna laýyklykda Awtomobil ýollarynyň gurluşygyny dolandyrmak boýunça döwlet agent-

THE development of the transport network in Turkmenistan is one of the most important priorities of the state policy. The country is located at the historically established crossroads of the most important trade routes of the continent, and its importance as an important international transport hub is of particular relevance today. Thanks to the concerns of the President of Turkmenistan, as in all sectors, a lot of work is being done in the field of improving the infrastructure of road construction. This is clearly seen in bridge building.

In order to develop the country's road construction industry, modernize and build up the transport and transit potential in accordance with advanced world technologies, and form a modern system for the transportation of goods and passengers, the President of Turkmenistan signed a Resolution in accordance with

PAZBITIE transportной сети в Туркменистане – один из важнейших приоритетов государственной политики. Страна расположена на исторически сложившемся перекрестке важнейших торговых путей континента и её значение как важного международного транспортного узла обретает особую актуальность в наши дни. Благодаря заботам Президента Туркменистана, как и во всех отраслях, большая работа осуществляется и в сфере совершенствования инфраструктуры дорожного строительства. Это отчётливо видно и в мостостроении.

В целях развития отрасли дорожного строительства страны, модернизации и наращивания транспортно-транзитного потенциала в соответствии с развитыми мировыми технологиями, формирования современной системы перевозки грузов и пассажиров Президент Туркменистана подписал Постановление в соответствии с которым Государственному агент-

ligine Garabogazköl aýlagynyň üstünden iki tarapyndan iki zolakly hereket edýän awtomobil köprüsiniň hem-de oňa eltýän ýollaryň taslamasyna we gurluşygyna «Altcom» ýol gurluşygy» jogapkärçiligi çäklendirilen jemgyýet bilen şertnama baglaşmaklyga rugsat berildi. Täze köpri Türkmenbaşy-Garabogaz-Gazagystanyň araçägi awtomobil ýolunyň bir bölegi bolar.

Ukrainanyň «Altcom» kompaniýasynyň Türkmenistanda şoňa meňzeş desgalary gurmakda tejribesi bar. 2017-nji ýylda bu kompaniýa ýurdumyzda Amyderýanyň üstünden geçýän awtomobil we demirýol köprüsini gurdy.

Täze inženerçilik desgasy indi artýan ulag agramlaryny geçirmegiň hötdesinden gelmeýän köne köpriniň deregine gurlar.

2022-nji ýylyň 8-nji awgustynda Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedowyň gatnaşmagynda Türkmenistany goňşy Gazagystan bilen birleşdirýän täze awtomobil köprüsiniň düýbünü tutmak dabarasy boldy. Bu köpri «Demirgazyk-Günorta» ýolunyň möhüm bölegine öwürler we diňe bir Türkmenistan üçin däl, eýsem tutuş sebit üçin hem uly ähmiýete eýe bolar. Onuň gurluşygyny doly tamamlamak hem-de ulanmaga bermeklik 2024-nji ýylyň iýun aýynda meýilleşdirilýär. Täze köpri Türkmenistanyň, Russiýanyň, Gazagystanyň, Eýranyň we Hindistanyň yük daşyjylaryna netijeli hyzmat eder, bu bolsa olara deňiz, demirýol we awtomobil ulagyny peýdalanyp, gysga ýol bilen Demirgazyk we Gündogar Ýewropa ýurtlaryna çykmaklyga mümkinçilik berer.

Taslama laýyklykda, uzynlygy 354 metr, ini 21 metr we aýlagyň üstünden 7 metr beýiklikdäki bu gurluş dört zolakly hereketi bolmak bilen (her ugurda iki zolak)

which the State Agency for Road Construction Management was allowed to conclude a contract with limited liability company Road construction «Altcom» for the design and construction of a two-lane road bridge across the Garabogaz kyol bay (formerly Kara-Bogaz-Gol) along the Turkmenbashi-Garabogaz highway - the border of Kazakhstan and its supply roads.

The Ukrainian company «Altcom» has experience in building similar facilities in Turkmenistan. In 2017, the company built road and rail bridges across the Amu Darya in the country.

The new engineering structure will be built on the site of the old one with two-pole traffic, which can no longer cope with the increased traffic loads.

On August 8, 2022, with the participation of the President of Turkmenistan, a groundbreaking ceremony was held for a new automobile bridge across the Garabogaz Bay, which will become part of the transport route connecting Turkmenistan with neighboring Kazakhstan. The new bridge will become an important part of the North-South route and will be of great importance not only for Turkmenistan, but for the entire region. The construction of the bridge is planned to be fully completed and put into operation in June 2024. The new bridge will effectively serve the cargo carriers of Turkmenistan, Russia, Kazakhstan, Iran and India, which will allow them to reach the countries of Northern and Eastern Europe in the shortest way, using sea, rail and road transport.

According to the project, it will be a structure with a length of 354 meters, a width of 21 meters and a height of 7 meters above the surface of the bay,

ству по управлению строительством автомобильных дорог разрешено заключить контракт с Обществом с ограниченной ответственностью «Дорожное строительство «Альтком» на проектирование и строительство автомобильного моста двух полосным движением через залив Гарабогаз кель (прежнее название Кара-Богаз-Гол) вдоль автомобильной дороги Туркменбаши-Гарабогаз – граница Казахстана и его подводящих дорог.

Компания из Украины «Альтком» имеет опыт строительства в Туркменистане подобных объектов. В 2017 году компания построила в стране автомобильный и железнодорожный мосты через Амударью.

Новое инженерное сооружение будет построено на месте старого, уже не справляющегося с возросшими транспортными нагрузками.

8 августа 2022 года при участии Президента Туркменистана состоялась церемония закладки фундамента нового автомобильного моста через залив Гарабогаз, который станет частью транспортного маршрута, соединяющего Туркменистан с соседним Казахстаном. Новый мост станет важной частью маршрута «Север-Юг» и будет иметь большое значение не только для Туркменистана, но и для всего региона. Строительство моста планируется полностью завершить и сдать в эксплуатацию в июне 2024 года. Новый мост будет эффективно служить грузоперевозчикам Туркменистана, России, Казахстана, Ирана и Индии, что позволит им кратчайшим путём, используя морской, железнодорожный и автомобильный транспорт, выходить в страны Северной и Восточной Европы.

По проекту, это будет сооружение длиной 354 метра, шириной 21 метр и высотой 7 метров над поверхностью залива, которое

ol Gazagystan serhediniň uguryna gönükdiriler.

Şeýle-de, gurluşykçylar iki müň metrlik girelge ýollaryny gurmaly bolarlar. Täze köpriniň sütün aralyklary 110 m we 64 metr uzynlykdaky metal gurnawlardan,

which will provide four-lane traffic (two lanes in each direction) towards the Kazakhstan border.

Builders also have to equip two thousand meters of access roads. The spans of the new bridge will be made of metal structures

обеспечит четырёх-полосное движение транспорта (по две полосы в каждую сторону) в направлении границы с Казахстаном.

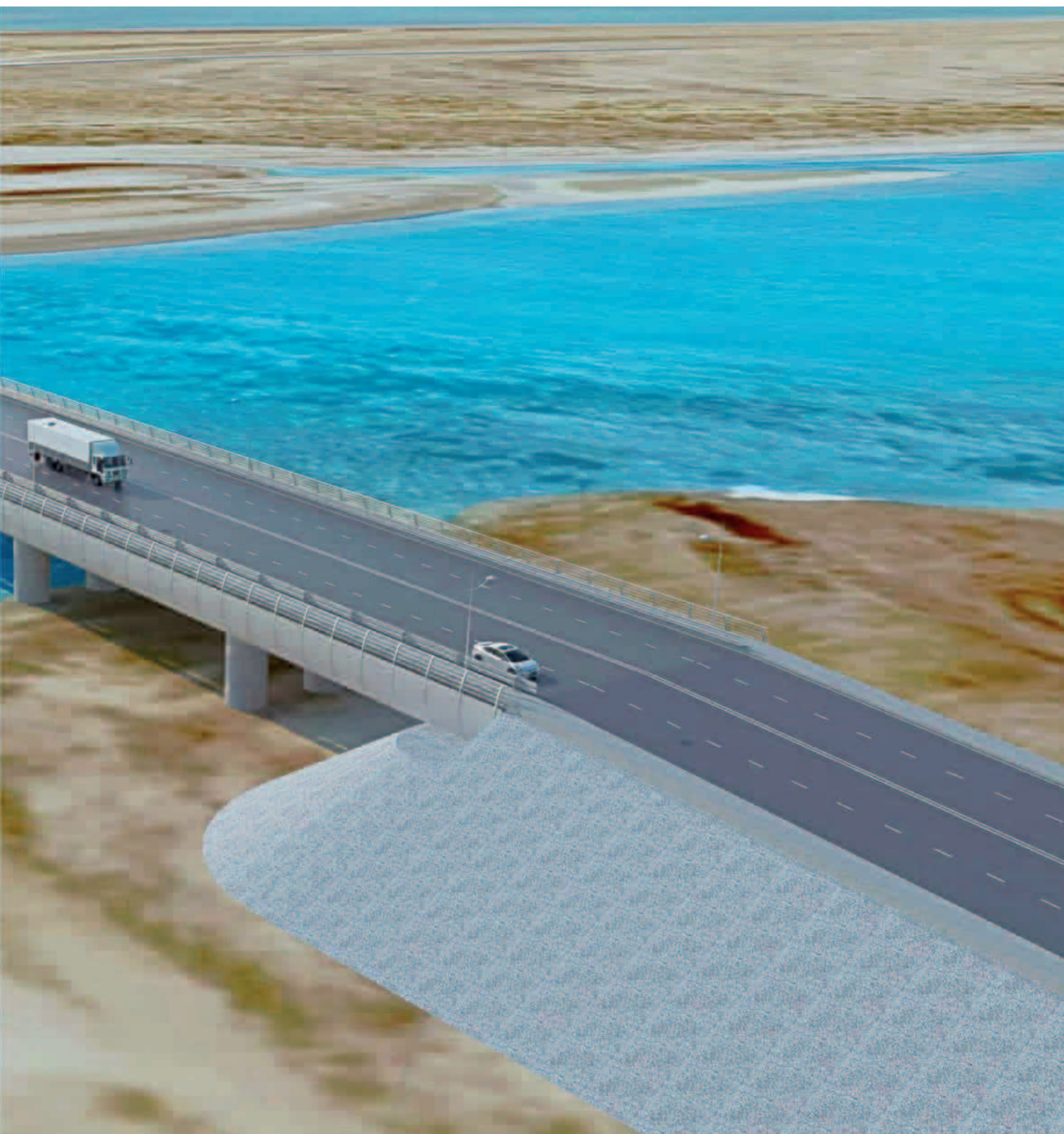
Строителям также предстоит обустроить две тысячи метров подъездных путей. Пролёты нового



şeyle hem onuň ýokary ýük göterijiligini we durnuklylygyny üpjün etmeli demirbeton pürslerden ýerine ýetiriler. Bu ýerde emeli ýagdaýda ýagtyldýan we germewlenen, ini 2 metrden ybarat bolan pyýada geçilýän zolaklar gurlar.

110 and 64 meters long, as well as reinforced concrete beams, which should ensure its high load capacity and stability. Pedestrian zones 2 meters wide with artificial lighting and fencing will be equipped here. The new bridge is

моста будут выполнены из металлических конструкций длиной 110 и 64 метра, а также железобетонных балок, которые должны обеспечить его высокую грузоподъемность и устойчивость. Здесь будут обустроены пешеходные зоны шири-



Täze köpri – Türkmenistanyň günbatarynda gurulýan logistik ulgamyň bir bölegidir. Onuň üstünden Aşgabat-Türkmenbaşy multimodal gara ýolunyň dowamy boljak we Türkmenistan bilen Gazagystany birleşdirjek awtomobil ýoly geçer, bu bolsa iki ýurduň arasyndaky ulag akymyny hem-de haryt dolanyşygynyň möçberlerini ýokarlandyrmaga mümkinçilik berer. Türkmenbaşy – Garabogaz – Gazagystanyň araçägi awtomobil ýolunyň ugrunda dürli maksatly desgalar, şol sanda sürüjiler we ýolagçylar üçin dynç alyş ýerleri, myhmanhana, tehniki hyzmat ediş merkezler, awtobus duralgalary, ulag serişdeleriniň agramyna we gabaralaryna gözegçilik edýän awtomatlaşdyrylan ulgamlar ugurdaş gurlar, ýol belgilerini ýşyklandyrylan ulgamlar geçiriler.

Häzirki wagtda dürli inženerçilik-geologik gözleglerden soň, täze awtomobil köprüsiniň gurluşygynda taýýarlaýyş işleri alnyp barylýar.

Garabogazköl aýlagynyň çep kenarynda işgärler üçin wagtlaryň ýaşaýyş şäherçesi we ammar jaýlary, şeýle hem köpriniň monolit gurnawlarynyň aşagyna goýulýan taýýar armatura karkaslaryň önümçiligi üçin niýetlenilen armatura sehi gurlan. Bularyň hemmesi desganyň gurluşyk depginlerini çaltlaşdyrmak üçin niýetlenendir.

Gurluşyk meýdançasyna köpriniň gurluşygy üçin beton garyndysynyň bökdençsiz öndürilmegini üpjün eder ýaly beton garyjy şaý bölekleri ýygnaýdy we ulanyşa girizildi. Şu maksat bilen Garabogazköl aýlagynyň kenarlandşaftyna owadan gelişän, ýeriň üstünden 20 metre çenli beýiklige galýan üç sany silos-sement minaralar guruldy. Şeýle-de, häzirki wagtda ähli zerur bolan inert

part of the logistics system being built in the west of Turkmenistan. A motorway will pass through it, which will become a continuation of the Ashgabat-Turkmenbashi multimodal highway and will connect Turkmenistan and Kazakhstan, which will make it possible to increase the traffic flow and the volume of trade between the two countries. Along the Turkmenbashi-Garabogaz-Kazakhstan border, facilities for various purposes will be built in parallel, including recreation centers for drivers and passengers, a hotel, technical service centers, bus stops, automated systems for monitoring the weight and dimensions of vehicles, and lighting of road signs.

At the moment, a series of various engineering and geological surveys have been carried out on the construction of a new automobile bridge.

Preparatory work is also underway at this facility. On the left bank of the Garabogaz kyol bay, a temporary residential camp for workers and temporary storage facilities, as well as a temporary reinforcement workshop, which is designed for the production of finished reinforcement cages for monolithic structures, were built new bridge. All this should accelerate the pace of construction of the structure.

A temporary concrete mixing plant was assembled and put into operation at the construction site to ensure uninterrupted production of concrete mix for the construction of the bridge. For this purpose, three silo-cement towers were built, rising 20 meters above the ground, which beautifully fit into the coastal landscape of the Garabogaz kyol bay strait. At the moment, procurement of all necessary inert materials is also underway.

риной 2 метра с искусственным освещением и ограждением.

Новый мост – часть логистической системы, выстраиваемой на западе Туркменистана. Через него будет проходить автомобильная магистраль, которая станет продолжением мультимодального шоссе Ашхабад-Туркменбаши и свяжет Туркменистан и Казахстан, что даст возможность увеличить транспортный поток и объёмы товарооборота между двумя странами. Вдоль автомобильной дороги Туркменбаши – Гарабогаз – граница Казахстана параллельно будут построены сооружения различного назначения, в том числе базы отдыха для водителей и пассажиров, гостиница, центры технического обслуживания, автобусные остановки, автоматизированные системы контроля массы и габаритов транспортных средств, освещения дорожных знаков.

В данный момент на строительстве нового автомобильного моста была проведена серия различных инженерно-геологических изысканий.

Также на данном объекте ведутся подготовительные работы. На левом берегу залива Гарабогаз кель построен временный жилой городок для работников и временные складские сооружения, а также временный арматурный цех, который предназначен для производства готовых арматурных каркасов под монолитные конструкции нового моста. Все это должно ускорить темпы строительства сооружения.

На стройплощадке собран и введен в эксплуатацию временный бетоно-смесительный узел, чтобы обеспечить бесперебойное производство бетонной смеси для строительства моста. С этой целью построены три силос-цементные башни, возвышающиеся на 20 метров над землей которые красиво вписались в береговой ландшафт пролива Гарабогаз кель. В дан-

materiallaryň taýýarlaýyş işleri alnyp barylýar.

Gurluşyk meýdançasyna gurluşyk tehnologiýasyna laýyklykda ulanyljak döwrebap mehanizmler ýygnaýdy we işe taýýar edildi. Mysal üçin, BAUER BG-40 buraw desgasyň kömegi bilen köpriniň binýatlary gazylyp dykylýan pürslerden gurlar.

Bu taslamanyň durmuşa geçirilmegi ýükleriň we ýolagçylaryň Ýewropadan Merkezi Aziýa hem-de yzyna tarap Türkmenbaşy halkara deňiz portunyň üstünden üznüksiz daşalmagy üçin amatly şertleri döredýär we halkyň ýaşaýyş-durmuş derejesiniň ýokarlandyrylmagyna, ulag-logistik ulgamynyň ösdürilmegine, şeýle hem deňiz kenarýaka we Garabogaz aýlagynyň baý tebigy serişdeleriniň özleşdirilmegine, olaryň netijeli peýdalanylmagy üçin ýeriň geografik ýagdaýlaryny öwrenmeklige oňyn täsir eder. Köpriniň we Türkmenbaşy-Garabogaz-Gazagystanyň araçägi awtomobil ýolunyň gurulmagy ýurtda syýahatçylygy ösdürmek üçin hem täze mümkinçilikleri açar. Syýahatçylar Türkmenbaşy şäherinde we «Awaza» milli syýahatçylyk zolagynda döredilen sagaldyş öýleriniň we dynç alyş merkezleriniň hyzmatlaryndan peýdalanylýan bilerler.

Köprini gurmaklyk – Türkmenistanda awtomobil ýollarynyň gurluşygy we durkuny täzelemek boýunça uly taslamanyň bir bölegidir. Garabogaz aýlagynyň üstünden geçýän köpri Türkmenistan-Gazagystan halkara ulag ýol ugrundaky esasy desga bolar.

Myrat GURBANOW,
*Türkmenistanyň Gurluşyk we
binagärlik ministrliginiň Seýsmiki
ýagdaýa durnukly gurluşyk ylmy-barlag
institutynyň baş hünärmeni, Ilkinji
Ýaşlar guramasynyň başlygy*

At the construction site of the future bridge, modern mechanisms have been assembled and ready for operation, which will be used in accordance with the construction technology. For example, with the help of a BAUER BG-40 drilling rig, the foundations of a bridge will be built from bored piles.

The implementation of this project will create optimal conditions for the uninterrupted transportation of goods and passengers from Europe to Central Asia and from Central Asia to Europe through the International Seaport of Turkmenbashi and will have a positive impact on improving the social and living standards of the people, developing the transport and logistics system, as well as developing rich natural resources of the sea coast and the Garabogaz Bay, as well as by studying the geographical factors of the area, to use them effectively. The construction of the bridge and the highway Turkmenbashi-Garabogaz-Kazakhstan border will also open up new opportunities for the development of tourism in the country. Tourists will have the opportunity to use the services of health resorts and recreation centers established in the city of Turkmenbashi and the «Avaza» National Tourist Zone.

The construction of the bridge is part of a large project for the construction and reconstruction of roads in Turkmenistan. The bridge across the Garabogaz Bay will become an important structure on the international transport route Turkmenistan-Kazakhstan.

Myrat GURBANOV,
*Chief Specialist of the Scientific
Research Institute of Seismic Resistant
Construction, Chairman of the primary
Youth organization*

ный момент также ведется заготовка всех необходимых инертных материалов.

На строительной площадке будущего моста собраны и готовы к работе современные механизмы, которые будут применяться согласно технологии строительства. К примеру, с помощью буровой установки BAUER BG-40 будут сооружаться фундаменты моста из буронабивных свай.

Реализация данного проекта создаст оптимальные предпосылки для непрерывных перевозок грузов и пассажиров из Европы в Центральную Азию, и из Центральной Азии в Европу через Международный морской порт Туркменбаши, и окажет позитивное воздействие на повышение социально-бытового уровня жизни народа, развитие транспортно-логистической системы, а также освоение богатых природных ресурсов морского побережья и залива Гарабогаз, изучение географических факторов местности для их эффективного использования. Строительство моста и автомобильной дороги Туркменбаши-Гарабогаз – граница Казахстана также откроет новые возможности для развития туризма в стране. Туристы получают возможность воспользоваться услугами здравниц и центров отдыха, созданных в городе Туркменбаши и Национальной туристической зоне «Аваза».

Возведение моста – часть большого проекта по строительству и реконструкции автомобильных дорог в Туркменистане. Мост через залив Гарабогаз станет важным сооружением на международном транспортном маршруте Туркменистан-Казахстан.

Мырат ГУРБАНОВ,
*главный специалист НИИ
Сейсмостойкого строительства,
председатель первичной
Молодёжной организации*

«DAŞKENT» SEÝILGÄHI – ÖZBEK-TÜRKMEN DOSTLUGYNYŇ NYŞANYDYR

«TASHKENT» PARK – A SYMBOL OF TURKMEN-UZBEK FRIENDSHIP

ПАРК «ТАШКЕНТ» – СИМВОЛ ТУРКМЕНО-УЗБЕКСКОЙ ДРУЖБЫ

OKTÝABR aýynyň 21-ine Türkmenistanyň Prezidenti Serdar Berdimuhamedowyň we Özbegistanyň Prezidenti Şawkat Mirziýoýewiň gatnaşmagynda Aşgabatda gurlan «Daşkent» dynç alyş seýilgähiniň açylyş dabarasy geçirildi. Iki doganlyk ýurduň dostlugynyň hormatyna Medeni we dynç alyş seýilgähi Magtymguly şaýolunyň ugrunda guruldy. Gurluşygyň taslamaçysy, şol bir wagtyň özünde potratçysy Türkmenistanyň Senagatçylar we telekeçiler birleşmesiniň agzasy «Zehinli iş» hojalyk jemgyýetidir.

Mälim bolşy ýaly, Aşgabat we Daşkent doganlaşan şäherlerdir. Özbegistanyň paýtagtynda 2018-nji ýylyň aprel aýynda «Aşgabat» seýilgähiniň açylandygyny bellemek gerek. Ol häzirki wagtda bu iri şäheriň ýaşajylarynyň we myhmanlarynyň dynç almak üçin ýygý-ýygýdan gelýän künjegine öwrüldi. Türkmen paýtagtynda «Daşkent» seýilgähiniň açylmagy hem taryhy taýdan emele gelen medeni-ruhy däpleriň umumylygy bilen baglanyşan iki halkyň has-da ýakynlaşmagynyň we hoşniýetli goňuşulyk gatnaşyklaryny giňeltmegiň ýolunda nobatdaky ädimdir.

ON OCTOBER 21, with the participation of the President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov and the President of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev, the opening ceremony of the «Tashkent» recreation park built in Ashgabat was held. The Park of Culture and Leisure in honor of the friendship of the two fraternal countries was built on Magtymguly Avenue. The designer and at the same time the construction contractor is the «Zehinli iş» economic society, a member of the Union of Industrialists and Entrepreneurs of Turkmenistan.

As known, Ashgabat and Tashkent are brother cities. Recall that in April 2018, «Ashgabat» park was opened in the Uzbek capital, which is now one of the favorite places for recreation for residents and guests of the city. The opening of the «Tashkent» park in the Turkmen capital is another step towards rapprochement and good-neighborly communication between our peoples, connected by a historically established community of cultural and spiritual traditions.

ПРИ участии Президента Туркменистана Сердара Бердымухамедова и Президента Узбекистана Шавката Мирзиёева, 21 октября состоялась торжественная церемония открытия парка отдыха «Ташкент», построенного в Ашхабаде. Парк культуры и отдыха в честь дружбы двух братских стран сооружен на проспекте Махтумкули. Проектантом и одновременно подрядчиком строительства является хозяйственное общество «Zehinli iş» – член Союза промышленников и предпринимателей Туркменистана.

Как известно, Ашхабад и Ташкент – города-побратимы. Напомним, что в апреле 2018 года в узбекской столице был открыт парк «Ашхабад», ныне являющийся одним из любимых мест отдыха жителей и гостей города. Открытие в туркменской столице парка «Ташкент» – очередной шаг на пути сближения и добрососедского общения двух наших народов, связанных исторически сложившейся общностью культурных и духовных традиций.

На площади около 30 тысяч квадратных метров создан ланд-

Takmynan 30,000 inedör-dül metr meýdanda gök öwüsýän ösümlükler, kaşaň gül düşekleri we arassa ýodalar bilen abadlanlaşdyrylan bagy-bossanlyga бүрелен сеýилгäh дөредildi. Özbek paýtagtynyň gözel ýerlerine meňzeýän ýigrimiden gowrak desga guruldy. Seýilgähiň dizaýnynda milli özbek binagärliginiň bezegleriniň äheñleri ulanyldy. «Daşkent» seýilgähiniň girelgesinde «Ezgulik» («Gowy we asyly islegleriň arkasy») sütünleri bilen çarçuwalanan ägirt beýik ak arka guruldy. Daşkentde şeýle arka bilen Garaşsyzlyk meýdanynyň girelgesi bezelen.

Merkezi arkadan başlaýan baş alleýada mozaika nagyşly suw çüwdürimi bar. Onuň merkezinde bolsa Daşkendiň «Mustakilik» meýdançasyndaky derwezede gurlan heýkele meňzeş bolan Ýer togalagyny hem-de asmana uçup barýan leglekleri şekillendirýän heýkel oturdylypdyr, ol goňşy ýurtda uzak wagtdan bäri parahatçylygy we asudalygy alamatlandyrýar.

Alleýada ýene iki sany milli şekilli çüwdürimleriň suwla-

On an area of about 30,000 square meters, a landscaped garden with lush green plants, luxurious flower beds and neat paths has been created. More than twenty objects imitating the sights of the Uzbek capital have been erected. The design of the park uses elements of the national Uzbek decor. At the entrance to the park «Tashkent» there is a monumental snow-white arch framed on both sides by slender columns «Ezgulik» («Arch of good and noble aspirations»). In Tashkent, the entrance to Independence Square is decorated with the same arch.

On the main alley, starting at the central arch, there is a fountain with a mosaic ornament, in the center of which there is a sculptural composition. It depicts the globe and storks ascending upwards, which have long symbolized peace and tranquility in the neighboring country. This composition is similar to the one that crowns the arch on the main square of Tashkent - Mustakilik.

Two more fountains in the national style rise in the alley,

шафтный сад с пышной зеленью растений, роскошными цветниками и аккуратными дорожками. Возведены более двадцати объектов, имитирующих достопримечательности узбекской столицы. В дизайне парка использованы элементы национального узбекского декора. На входе в парк «Ташкент» установлена монументальная белоснежная арка обрамлённая с обеих сторон стройными колоннами «Эзгулик» («Арка добрых и благородных устремлений»). В Ташкенте такой аркой оформлен вход на площадь Независимости.

На главной аллее, начинающейся у центральной арки, фонтан с мозаичным орнаментом, в центре которого установлена скульптурная композиция. Она изображает Земной шар и возносящихся ввысь аистов, издавна символизирующих в соседней стране мир и спокойствие. Эта композиция аналогична той, что венчает арку на главной площади Ташкента – Мустакилик.

На аллее поднимаются струи еще двух фонтанов в национальном стиле, а в конце ее находится площадка для культурно-массо-





ry zygydrylyp dur, onuň ahyrynda bolsa medeni-köpçülikleýin çäreleri gecirmek üçin sahnaly meýdançasý bar. Bu obýektleriň ählisi, bütin dünýä belli bolan özbek nagyşlary çekilen dürli reňkli keramiki plitalar bilen bezelen. Kwadratlaryň kesişýän görnüşinde sekizburçly ýyldyzy emele getirýän geometrik nagyş seýilgähiň köp obýektlerinde ulanylan. Hususan-da, esasy alleýanyň plitalary, gezelenç ýodajyklary, dört hüjre amatly dýnç almaga gelýän myhmanlar üçin döredilen daşy sütünli, üsti gümmezli, içi oturgyçly tegelek açyk binalardyr.

Uly – kiçi gap-gaçlardan, çäýnek we birnäçe käselerden ybarat bolan «çaý hyzmaty» görnüşindäki çüwdürimler ünsi özüne çekýär. Seýilgähiň bu özüne çekiji ajaýyplygy ýüz adama çenli kabul edip biljek çäýhananyň girelgesinde, şeýle hem restoranyň mer-

and at the end of it there is a platform for cultural events with a stage. All these objects are decorated with glazed multi-colored ceramic tiles with Uzbek patterns known to the whole world. Such a geometric ornament, which develops into a pattern of intersecting squares forming an octagonal star, is used on many objects in the park. In particular, they decorate the tiles of the main alley, footpaths, the domes of four rotundas – round buildings with benches and columns around the perimeter, designed for visitors to relax.

Fountains attract attention, in the form of a «tea service», consisting of large and small dishes, a teapot and several bowls. This attraction of the park is located at the entrance to the tea house, which can simultaneously receive up to a hundred visitors, as well as in the central part of the

вых мероприятий со сценой. Все эти объекты украшены поливными разноцветными керамическими изразцами с известным всему миру узбекскими узорами. Такой геометрический орнамент, складывающийся в рисунок пересекающихся квадратов, образующих восьмиугольную звезду, использован на многих объектах парка. В частности, им украшены плитки главной аллеи, пешеходные дорожки, купола четырех ротонд – круглых строений со скамьями и колоннами по периметру, предназначенных для отдыха посетителей.

Обращают на себя внимание фонтаны, в виде «чайного сервиза», состоящего из большого и малого блюд, чайника и нескольких пиал. Эта достопримечательность парка разместилась у входа в чайхану, которая одновременно сможет принимать до ста посетителей, а также в центральной части ресторана. Одной из особен-



kezi böleginde ýerleşýär. Bu desganyň esasy aýratynlyklarynyň biri, diňe bir özbek aşhanasynyň meşhur tagamlary bolman, eýsem Daşkentiň özboluşly binasynyň - XX asyryň binagärliginiň we şäher gurluşygynyň ýadygärligi bolýan telewizion diňiniň kiçeldilen nusgasy, seýilgähiň merkezi alleýasyna ajaýyp görnüş berip durmagydyr.

Täze seýilgähiň meýdançasyn-da gündogar äheňinde bezelen dalbarlar, ýaraşykly «Daşkent» kafesi, amfiteatr hem bar. Bu ýerde maşgala bolup ýaramly we medeni dynç almak üçin ähli amatlyklar döredilen. Gezelenç meýdançasyny bilen bir wagtyň özünde seýilgähde çagalar üçin oýun we attraksion meýdançasyny döredildi.

Täze seýilgähiň özüne çekişi ýerleriniň biri, sagdyn durmuş ýörelgesiniň merkezidir, ol ýerde dürli sport meýdançalary we ýodajyklary gelýänlere garaşýar.

restaurant. One of the features of this establishment will be not only famous dishes of Uzbek cuisine, but also a beautiful view of the central alley of the park, where a reduced copy of the unique building of the Tashkent capital – its television tower, which is a monument of architecture and urban planning of the 20th century, has been erected.

On the territory of the new park there are gazebos decorated in oriental styles, a cozy cafe «Tashkent», a restaurant, there is also an amphitheater. It provides everything for a pleasant stay and cultural family leisure. Simultaneously with the walking area, a play area with a playground and attractions was created in the park. One of the attractions of the new park is the territory of the Healthy Lifestyle Center, where a variety of sports grounds and paths await visitors.

ností этого заведения станут не только известные блюда узбекской кухни, но и прекрасный вид на центральную аллею парка, где возведена уменьшенная копия уникального сооружения ташкентской столицы – её телевизионной башни, являющейся памятником архитектуры и градостроительства XX века.

На территории нового парка расположены беседки, оформленные в восточном стиле, уютное кафе «Ташкент», ресторан, есть также амфитеатр. Здесь предусмотрено всё для приятного отдыха и культурного семейного досуга. Одновременно с прогулочной зоной в парке создана игровая зона с детской площадкой и аттракционами. Одной из достопримечательностей нового парка стала территория Центра здорового образа жизни, где посетителей ждут разнообразные спортивные площадки и дорожки. Тут можно играть в









Bu ýerde kiçi futbol we woleýbol, tennis we badminton oýnap, trenajorlarda maşklar edip, ylgap, rolikde ýa-da welosipedde aýlanyp bilerler. Çagalar üçin depejikler, hiňňildikler, labirintler we ýüp merdiwanlary enjamlaşdyrylandyr.

«Daşkent» seýilgähiniň çäginde öň bar bolan «Toý Mekany» restoranyň binasysynyň durky täzelendi we öňküsi ýaly myhman kabul edýär. Seýilgähe ýanaşyk ýerde onlarça awtoulaglar üçin ýapyk duralgasy gurlan.

Dabaranyň dowamynda döwletiň baştutanlary ýadygärlik ýaş ağaç nahallaryny oturdylar. Olar ýakyn wagtda türkmen-özbek dost-doganlygynyň nyşany hökmünde boý alar.

Atageldi GARAJAYEV,
Türkmen döwlet binagärlik-gurluşyk
institutynyň uly mugallymy

Here you can play mini-football and volleyball, tennis and badminton, work out on simulators, run, rollerblade or bike. Slides, swings, labyrinths and rope ladders are equipped for children.

The building of the «Toy Mekany» restaurant, which previously existed on the territory of the «Tashkent» park, has been restored and now, as before, it receives guests. The park is adjacent to a covered parking lot for dozens of cars.

During the ceremony, the heads of the two states planted young trees in the park, which will grow here as the personification of the Turkmen-Uzbek friendship and brotherhood.

Atageldi GARAJAYEV,
senior teacher of the Turkmen
State Institute of Architecture
and Civil Engineering

мини-футбол и волейбол, теннис и бадминтон, заниматься на тренажерах, бегать, кататься на роликах или велосипеде. Для детей оборудованы горки, качели, лабиринты и веревочные лестницы.

Существовавшее ранее на территории парка «Ташкент» здание ресторана «Той меканы» отреставрировано и теперь, как и раньше, принимает гостей. К парку примыкает крытая автостоянка на десятки автомобилей.

В ходе церемонии главы двух государств посадили в парке молодые деревца, которые будут здесь расти как олицетворение туркмено-узбекской дружбы и братства.

Атагельды ГАРАДЖАЕВ,
Старший преподаватель
Туркменского государственного
архитектурно-строительного
института



SÖÝGÜDEN GURLAN «BINÝAT»

«FOUNDATION» GROWN BY LOVE

«ОСНОВА», ВОЗДВИГНУТОЕ ЛЮБОВЬЮ

BINÝAT bilen dowamly durmuş hasyl bolýar. Adamzat bütin ýaşayşynyň dowamynda ruhy-ahlak gymmatlyklary we ýörelgeleri binýat edinýär.

Binýat – gurluşlaryň agramyny saklaýjy esaslyk özendir. Bilimiň, ylmyň, çeper döredijiligiň çemeleşmelerinde özen hakynda gürrüň gozgalsa, binýat esaslyk maýa hökmünde kabul edilýär.

Kinonyň binýady şekil hasaplanylýar. Bu şekiller XIX-XX asyryň sepgitlerinde ynsan kabul edişiniň şekil baradaky gözyetimini, medeni durmuşyny özgerdipdi.

Ýakynda Oguzhan adynda «Türkmenfilm» birleşiginde «Binýat» atly çeper film tomaşaçylara hödürlendi. Film hakynda onuň režissory Annadurdy Täşliýew şeýle gürrüň berýär:

– Ýurdumyzda alnyp barylýan gurluşyk işleri biziň her birimizi gyzyklandyrýar. Muňa buýsanjymyza buýsanç goşýan Ahal welaýatynyň Arkadag şäheri aýdyň mysalydyr. Watanymyzda ilkinji «akylly» şäher ýörelgesi esasynda gurulýan bu döwrebap şäher ykbalyny gurluşyga baglan ýaş taslamaçylaryň her biri üçin diýseň gyzykly.

EVERYTHING in the world has a beginning - a foundation. Such is the law of the universe. A person in life is guided and acts according to his spiritual and moral ideals and principles, which constitute his moral core.

The foundation or generalized base is what the structure rests on. If we talk about education, science, or artistic creativity, then the base is the foundation.

The basis of the film is the image. At the turn of the 19th-20th centuries, the artistic image of films had a significant impact on the perception and culture of mankind.

Recently, the feature film «Binýat» («Foundation») produced by the «Turkmenfilm» Association named after Oguzkhan was presented to domestic viewers. Film director Annadurdy Tashliyev says:

– Each of us, in one way or another, is interested in the progress of construction work carried out in our country. For example, the construction of the city of Arkadag in Akhal region. The grandiose com-

У ВСЕГО на свете есть начало – основа. Таков закон мироздания. Человек по жизни руководствуется и действует согласно своим духовно-нравственным идеалам и принципам, которые составляют его моральный стержень.

Фундамент или обобщённо основание – это то, на чём держится строение. Если говорить об образовании, науке, либо о художественном творчестве, то здесь фундаментом выступает база.

Основой кинофильма является образ. На рубеже XIX-XX веков художественный образ кинокартин оказал существенное влияние на восприятие и культуру человечества.

Недавно отечественным зрителям был представлен художественный фильм «Binýat» («Основа») производства Объединения «Туркменфильм» имени Огузхана. Режиссёр киноленты Аннадурды Ташлиев рассказывает:

– Каждый из нас, в той или иной мере, интересуется ходом строительных работ, осуществляемых в нашей стране. К примеру, строительство города Аркадаг Ахалского велаята.

Aslynda ol ýa-da beýleki binyanyň gurluşygyna nädip başlanýar, onuň nähili çyzyglary bolýar. Çyzygy taslamalaryny – maketleri öwrenmek meniň üçin hem hemişe gyzykly. Ýöne şol täze şäherler, obalar gurulýarka, ony döredýän adamlaryň durmuşyndaky wakalar has-da gyzykly bolýar. Biziň bu filmimiz hem täze binagärlik taslamalaryny işläp taýýarlaýan dörediji gujurly ýaşlar hakynda. Bu filmiň edebi esasyňy Türkmenistanyň halk artisti Halmämmet Kakabaýew ýazypdy. Ýurdmuzyda alnyp barylýan uly gurluşyk taslamalary bilen baglanyşykly filmiň edebi esasyňy üýtgetmegi tekliptdik. Muny halypa hem goldady. Filmniň wakalary üýtgedilen hem bolsa, özeni Halmämmet Kakabaýewiň ýazan edebi esasynda işlenildi.

Filmiň mazmuny barada aýdanymyzyda, ol Türkmenistanyň Döwlet çeperçilik akademiýasynyň uçurymlarynyň durmuşyndan söhbet açýar. Ýokary okuw mekdebini tamamlan ýaşlaryň ählisi diýen ýaly öz bilim alan ugurlary boýunça däl-de, başga ugurlarda zähmet çekýärler. Ýöne birnäçe ýyl geçenden soňra ýaşlar bilim alan hünärlerine dolanyp gelýärler. Nakgaşçylykdan, heýkeltaraşlykdan we sungatyň beýleki ugurlary boýunça bir ýylda bilim alan ýaşlaryň gaýtadan öz hünärlerine gaýdyp gelmegine döwlet derejesinde ýaşlaryň arasynda yglan edilen bäsleşik sebäp bolýar. Ýaşlar uly gyzyklanma gazanan taslamany döredip, bäsleşikde baýrakly orunlary eýeleýärler. Bäsleşigiň geçýän döwründe uçurymlar birnäçe kynçylyklara döz gelmegi başaýarlar. Olar garşydaş toparyň garşylyklaryndan üstünlikli geçýärler we öz maksatlaryna ýetýärler.

plex has become a real sensation and is unique for our Motherland, as it is the first embodiment of the «smart city» concept. It is this fact that attracts our young designers who have connected their lives with construction.

I have always been interested in how the construction of a building begins, what design methods are used. In a word, I liked to study drawings and models. But I will say that the events taking place in the lives of those who are directly involved in the construction of new cities and settlements are much more interesting. Our film is about a group of creative and energetic young designers. People's Artist of Turkmenistan Halmammet Kakabayev was the author of the feature film script. We suggested changing the scenario, focusing on large-scale construction projects being implemented in our country, and the master fully supported our idea. Although the plot was somewhat redrawn, its main line is sustained according to the scenario of Halmammet Kakabayev.

The film shows the everyday life of several graduates of the State Academy of Arts of Turkmenistan. After graduating from high school, the guys settled down in all sorts of places, but not in their specialty. A few years later, by the will of fate, classmates return, so to speak, to the origins. Young specialists – artists, sculptors and other specialists – are reunited by the state competition. The guys are immersed in the work, and as a result they take prizes. During the competition,

Грандиозный комплекс стал настоящей сенсацией и уникален для нашей Родины, так как он – первое воплощение концепции «смарт-сити». Именно этот факт и привлекает наших молодых проектировщиков, связавших свою жизнь со строительством.

Меня всегда интересовало, с чего начинается строительство здания, какие методы проектирования применяются. Словом, нравилось изучать чертежи и макеты. Но скажу, гораздо интересны события, происходящие в жизни тех, кто непосредственно занимается возведением новых городов и поселений. Наш фильм повествует о группе творчески настроенных энергичных молодых проектировщиков. Автором сценария художественной ленты выступил народный артист Туркменистана Халмаммет Какабаев. Мы предложили изменить сценарий, делая акцент на реализуемых в нашей стране масштабных строительных проектах, и мэтр полностью поддержал нашу идею. Хотя сюжет и был несколько перекроен, его главная линия выдержана по сценарию Халмаммета Какабаева.

В фильме показываются будни нескольких выпускников Государственной академии художеств Туркменистана. После окончания вуза ребята устроились кто куда, но не по специальности. Спустя несколько лет, волею судьбы, однокурсники возвращаются, так сказать, к истокам. Молодых специалистов – художников, скульпторов и других специалистов – воссоединяет государственный конкурс. Ребята с головой погружаются в работу, и в результате они занимают призовые места. Во время конкурса товарищам приходится

Filmiň edebi esasyny işlemekde we režissýorlyk işinde Rahymberdi Annagulyýewiň uly hyzmatyny belläsim gelýär. Filmiň sazлары-da ýaş kompozitorlar tarapyndan ýerine ýetirildi. Filmde baş gahrymanlar Ahmediň keşbinde Ahmet Amandurdyýew, Jennediň keşbinde bolsa Şemşat Kasymowa çykyş edýär. Başga-da zehinli ýaşlarymyz filmde ýatda galyjy keşpleri döretdiler.

Çeper filmiň ýene bir aýratynlygy döwrebaп аýdymlardyr. Muny internet platformasyndaky gyzyklanmalardan hem bilýäris.

Režissior mamla. Bu günki gün ak mermerli paýtagtymyz Aşgabadyň gозеллиги, belent-belent binalary, tämiz ekologik gurşawy ähli adamy haýrana goýýar. Ata-babalarymyzyň gurmak, döretmek, bina galdyrmak ýaly milli ýörelgelerinden gözbaş alýan bu işler gözел paýtagtymyz hakda medeniýetde, sungatda ajaýyp eserleriň döremegine ýol açýar. Ak şäherimiz Aşgabadyň gysga döwrüň içinde binagärlik-şähergurluşyk maksatnamasynyň üstünlikli berjaý edilmeginiň netijesinde Ginnesiň rekordlar kitabыnda mynasyp orun alan belent desgalarydyr binalary, adamlar üçin amatly daşky gurşawyň döredilmegi, raýatlarymyzyň oňaýly ýaşamagy we döredijilikli zähmet çekmegi, göwnejaý dynç almagy hem-de wagtlaryny peýdaly geçirmegi üçin döredilýän giň şertler döredilýän eserleriň mazmunyna özen bolup hyzmat edýär. Munuň şeýledigini «Binýat» atly çeper filmi dolulygyna açyp görkezýär.

Sähragül JANMÄMMEDOWA,
*Türkmen döwlet medeniýet institutynyň
uly mugallymy, sungaty öwreniş
ylymlarynyň kandidaty*

comrades have to overcome many difficulties, including withstanding serious competition. And yet the guys achieve their goal. I would like to separately note the great merit of Rakhymberdi Annagulyyev in the development of the script and direction of the film. Young composers also worked on the film's soundtrack. The main characters – Ahmed and Jennet – were played by Ahmed Amandurdyev and Shemshat Kasymova. The film involved young talented actors who also managed to create vivid images.

Another highlight of the film is contemporary songs, which we are interested in thanks to Internet platforms.

The director is right. Our white marble capital – Ashgabat – captivates with its splendor, high-rise buildings and favorable environmental conditions. Following the primordial noble principles, we continue the work of our ancestors – we build and create, and this, in turn, inspires creative people to create magnificent works of art. As a result of the successful implementation of the architectural and urban planning program in a short time, the white city of Ashgabat, whose objects are included in the Guinness Book of Records and where all conditions for a prosperous life, fruitful work of people and their comfortable rest, has become a kind of basis for works of art, which can be fully convinced by the example of the film «Binýat» («Foundation»).

Sahragul JANMAMEDOVA,
*Senior Lecturer, Turkmen State Institute
of Culture, Ph.D. in History of Arts*

преодолевать много трудностей, в том числе выдерживать нешуточную конкуренцию. И всё же ребята добиваются своей цели. Хочу отдельно отметить большую заслугу Рахымберди Аннагулыева в проработке сценария и режиссуры киноленты. Над саундтреком фильма также работали молодые композиторы. Главных героев – Ахмеда и Дженнет – сыграли Ахмед Аамандурдыев и Шемшат Касымова. В фильме были задействованы молодые талантливые актёры, также сумевшие создать яркие образы.

Ещё одну изюминку фильма составляют современные песни, о чём нам известно благодаря интернет-платформам.

Режиссёр прав. Наша бело-мраморная столица – Ашхабад – очаровывает великолепием, высотными зданиями, благоприятной экологической обстановкой. Следуя исконным благородным принципам, мы продолжаем дело предков – строим и творим, а это, в свою очередь, вдохновляет творческих людей на создание великолепных произведений искусства. В результате успешной реализации за короткое время архитектурно-градостроительной программы белый город Ашхабад, объекты которого вошли в Книгу рекордов Гиннеса и где созданы все условия для благополучной жизни, плодотворной работы людей и их комфортного отдыха, стал своего рода основой художественных произведений, в чём можно в полной мере убедиться на примере фильма «Binýat» («Основа»).

Сахрагуль ДЖАНМАММЕДОВА,
*старший преподаватель
Туркменского государственного
института культуры,
кандидат искусствоведения*

BINAGÄRLIK IŞINI KÄMILLEŞDIRMEK BABATDA KADALAŞDYRYJY HUKUK NAMALAR

LEGAL REGULATION OF IMPROVEMENT OF ARCHITECTURAL ACTIVITIES

НОРМАТИВНО-ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ АРХИТЕКТУРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

НÄZIRKI döwürde ýurdumyzyň gurluşyk ulgamyna uly möçberli maýa goýumlaryny çekmek arkaly amatly şertleri kepillendirýän kanunçylyk hukuk esaslaryny pugtalandyrmak babatda giň möçberli işler durmuşa geçirilýär. Döwrüň talaplaryna we halkara hukugynyň umumy ykrar edilen ýörelgelerine laýyk gelýän «Binagärlik işi hakynda» Türkmenistanyň Kanuny binagärlik işiniň amala aşyrylmagynyň hukuk, ykdysady we guramaçylyk esaslaryny kesgitleýär [1,2]. Ol adamyň amatly durmuş gurşawynyň döredilmegine, binalaryň, desgalaryň we olaryň toplumlarynyň estetik täsirçililiginiň, ygtybarlylygynyň gazanylmagyna gönükdirilendir.

Kanunyň 6-njy maddasynyň 2-nji bendinden gelip çykýan wezipeleri ýerine ýetirmek maksady bilen, şu ýylyň dowamynda Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministrliginiň Ýlmy-tehniki innowasiýalar müdirliginiň gatnaşmagynda Baş binagärlik we şähergurluşygy müdirliginiň hünärmenleri tarapyndan işlenip taýýarlanylýan «Binagärlik obýektiniň gurluşyk pasporty hakynda Düzgünnama» we «Binagärleriň hünär synagyny geçirmegiň Tertibi» tassyklanyldy hem-de Türkmenistanyň Adalat ministrliginde döwlet belligine alyndy.

TODAY, large-scale measures are being taken in Turkmenistan to strengthen the legal framework, which guarantees favorable conditions for attracting investment in the construction sector. The Law of Turkmenistan «On Architectural Activity», which meets the requirements of the time and generally recognized norms of international law, establishes the legal, economic and organizational foundations for architectural activity [1,2] and is aimed at creating a favorable environment for human life, achieving aesthetic expressiveness, reliability of buildings, structures and their complexes.

In order to solve paragraph 2 of article 6 of the above-mentioned Law, the tasks this year were approved in the prescribed manner and registered in the register of state registration in the Ministry of Adalat of Turkmenistan «Regulations on the construction passport of an architectural object» and «Procedure for certification of architects», which were developed by employees of the Main Department of architecture and urban planning with the participation of the Office of Scientific and Technical Innovation.

СЕГОДНЯ в Туркменистане принимаются масштабные меры по укреплению законодательно-правовой основы, гарантирующей благоприятные условия путем привлечения инвестиций в строительный сектор. Закон Туркменистана «Об архитектурной деятельности» соответствующий требованиям времени и общепризнанным международным нормам устанавливает правовую, экономическую и организационную основы архитектурной деятельности [1,2] и направлен на формирование благоприятной среды жизнедеятельности человека, достижение эстетической выразительности, надёжности зданий, сооружений и их комплексов.

В целях выполнения требований пункта 2 статьи 6 вышеупомянутого Закона в нынешнем году были утверждены и зарегистрированы в установленном порядке в реестре государственной регистрации в Министерстве Адалат Туркменистана «Положение о строительном паспорте объекта архитектуры» и «Порядок проведения аттестации архитекторов», которые были разработаны сотрудниками Главного управления архитектуры и градостроительства при участии начальника Управления научно-технических инноваций.

Binagärlik obýektiniň gurluşyk pasporty hakynda Düzgünnama

Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministriniň 15.02.2022 senede çykaran 28 iş belgili buýrugy bilen tassyklanylan «Binagärlik obýektiniň gurluşyk pasporty hakynda Düzgünnama» binagärlik obýektiniň gurluşyk pasportyny resmileşdirmegiň, tassyklamagyň, bellige almagyň we ulanmagyň tertibini düzgünleşdirýär. Gurluşyk pasporty welaýatlaryň we Aşgabat şäheriniň häkimlikleri tarapyndan şähergurluşyk çäk kadastr ulgamynda maglumatlar binýadyny ýöretmek üçin zerur resminamalary we maglumatlary özünde jemleýän resminamadyr. Ol taslama-çenlik resminamalary döwlet seljerişinden geçen we bellenen tertipde tassyklanylan obýektleriň (hususy ýaşayş jaýlaryndan gaýry, täze gurlýan, durky täzelenýän, giňeldilýän desganyň) gurluşygyna rugsatnama berilmegi üçin resmileşdirilýär.

Gurluşyk pasportynyň resmileşdirilmegi, tassyklanylmagy we bellige alynmagy buýrujynyň (gurujiň) ýüz tutmasy boýunça welaýatlaryň we Aşgabat şäheriniň häkimlikleriniň Binagärlik müdirlikleri tarapyndan amala aşyrylýar.

Düzgünnamanyň degişli böleklerinde ýüz tutmany we onuň ýanyna goşulýan resminamalary tabşyrmagyň şertleri, resminamalary kabul etmegiň we hasaba almagyň usullary bellenýär we tabşyrylan resminamalary barlamagyň möhleti giňişleýin beýan edilýär. Degişli häkimligiň Binagärlik müdirligi tarapyndan ýüz tutma garamak möhletiniň dowamynda, gurluşyk pasportyny resmileşdirmek ýa-da resmileşdirmekden ýüz öwürmek hakynda çözgüt kabul edilýär. Gurluşyk pasportyny resmileşdirmek barada çözgüt kabul edilenden soň, gurluşyk pasporty resmileşdirilýär.

Gurluşyk pasporty iki asyl nusgada resmileşdirilip, bir nusgasy Binagärlik müdirliginde saklanylýar, bir nusgasy obýektiň gurluşygyna rugsatnama almak üçin buýruja (guruja) berilýär we ol ýerine ýetiriji häkimiýetiň ýerli edarasý tarapyndan rugsatnama resmileşdirilenden soň, buýruja (guruja) gaýtarylyp berilýär.

Regulations on the construction passport of an architectural object

«Regulations on the building passport of an architectural object», approved by order of the Minister of Construction and Architecture of Turkmenistan No. 28 dated February 15, 2022, regulates the procedure for issuing, confirming, registering and using a building passport of an architectural object. The building passport contains the information necessary for the administrations of the regions and the capital to maintain the information base of the urban planning and territorial cadastre system. The passport itself is issued to grant a permit for the construction of objects (new buildings, reconstructed and expanded objects, except for private residential buildings), the design and estimate documentation of which has passed the state examination and approved in the prescribed manner.

According to the Regulations, the execution, confirmation and registration of a building passport is carried out by the Departments of Architecture of the municipality of the region and the city of Ashgabat on the basis of the application of the customer (developer).

The relevant parts of the Regulations detail the conditions for submitting an application and the documentation attached to it, methods for accepting and registering documents, as well as the terms for their consideration. At the stage of consideration of the application by the Department of Architecture of the relevant municipality, a decision is made to issue or refuse to issue a building passport. Registration of a building passport is carried out after a decision has been made.

The construction passport is issued in two copies, one copy remains in the architectural department of the relevant municipality, the second is given to the customer to obtain a building permit. It is

Положение о строительном паспорте объекта архитектуры

«Положение о строительном паспорте объекта архитектуры», утвержденное приказом министра строительства и архитектуры Туркменистана № 28 от 15 февраля 2022 года, регламентирует порядок оформления, утверждения, регистрации и использования строительного паспорта объекта архитектуры. Строительном паспорте содержатся сведения, необходимые для ведения хакимликами велаятов и столицы базы данных системы градостроительного территориального кадастра. Сам паспорт оформляется для выдачи разрешения на строительство объектов (вновь строящихся, реконструируемых и расширяемых объектов, кроме индивидуальных жилых домов), проектно-сметная документация которых прошла государственную экспертизу и утверждена в установленном порядке.

Согласно Положению, оформление, подтверждение и регистрация строительного паспорта осуществляются Управлениями архитектуры хакимликов велаятов и города Ашхабад на основании заявления заказчика (застройщика).

В соответствующих частях Положения детально прописаны условия подачи заявления и прилагаемой к нему документации, процедура получения и регистрации документов, а также сроки их рассмотрения. На стадии рассмотрения заявления Управлением архитектуры соответствующего хакимлика принимается решение об оформлении или отказе от оформления строительного паспорта. Оформление строительного паспорта проводится после принятия соответствующего решения.

Строительный паспорт оформляется в двух экземплярах, один экземпляр остается в архитектурном управлении соответствующего хакимлика, второй для получения разрешения на строительство выдается заказчику (застройщику). После оформления разрешения местным органом ис-

Onuň göçürme nusgasy bolsa dolandyryş çäk birlikleriň nobatçy meýilnamalaryny ýöretmek we taslamanyň durmuşa geçirilişine öz ygtyýarlyklarynyň çäklerinde gözegçilik etmek üçin ýerli binagärlik edarasyna berilýär.

Binagärleriň hünär synagyny geçirmegiň Tertibi

2022-nji ýylyň fewral aýynyň 15-ine Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministriniň çykaran 27 iş belgili buýrugy bilen binagärleriň hünär synagy barada resminama tassyklanyldy. Resminama bilen binagärleriň hünär synagyny geçirmegiň, binagäriň hünär dereje şahadatnamasyny bermegiň, şeýle hem binagäre degişli hünär derejesini bermegiň tertibi düzgünleşdirilýär. Bu tertip jemi IX bapdan we elli dört bölekden ybaratdyr.

Binagärleriň hünär synagynyň maksady adamyň binagärlik işi babatda hünär derejesini barlamaga, kärene we hünärine, eýeleýän wezipesine laýyk gelşini ýüze çykarmaga, şeýle hem sarp edijileri kadalaşdyryjy resminamalaryň talaplaryna laýyk gelýän ýokary hilli hyzmatlar we işler bilen üpjün edilme-gini gowulandyrmaga gönükdirilendir.

Binagärleriň hünär synagy boýunça ýörite topar Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministriniň buýrugy bilen döredilýär we onuň agzalary kesgitlenilip, düzümi tassyklanylýar. Toparyň hünär synagy babatda ygtyýarlygy, wezipeleri, borçlary, mejlisleri barada kadalar degişlilikde tertibiň 6-15 we 13-26 bölekleriniň öz içine alýar.

Türkmenistanyň kanunçylygynda bellenen tertipde baglaşylan şertnamalaryň esasynda amala aşyrylýan taslamanyň baş binagärleri, welaýatlaryň, Aşgabat şäheriniň, etraplaryň we şäherleriň baş binagärleri, şeýle hem hünär derejesini almaklyk üçin beýleki binagärler hünär synagyndan geçirilmäge degişlidir. Tertipde daşary ýurt döwletleriniň fiziki we ýuridik şahslarynyň we raýatlygy bolmadyk adamlarynyň binagärlik işini amala aşyranlarynda Türkmenistanyň raýatlarynyňky ýaly hukuk-

returned to the customer after the issuance of a permit by local executive authorities. After the permit is issued by the local executive authority, the building passport is returned to the customer (developer).

A copy of it is transferred to the local body of architecture for routine maintenance of plans of administrative-territorial units and control over the implementation of the project within its powers.

The procedure for certification of architects

The order of the certification of architects by order of the Minister of Construction and Architecture of Turkmenistan No. 27 dated February 15, 2022, a document on the certification of architects was approved.

The document establishes the procedure for attesting architects, providing them with a qualification certificate and qualification categories. The order consists of IX chapters and 54 parts.

The certification of architects is aimed at checking the qualifications of architects, their compliance with professional criteria and the position they hold. It is also aimed at improving the quality of services and works provided to consumers that meet the requirements of regulatory documentation.

The creation and approval of the composition of the attestation commission are based on the order of the Minister of Construction and Architecture of Turkmenistan. The provisions regarding the powers, functions, duties and meetings of the Commission are respectively prescribed in parts 6-15 and 13-26 of the Order.

The chief architects of the project, implemented on the basis of a contract concluded in accordance with the procedure established by the legislation of Turkmenistan, the chief architects of the regions,

полнительной власти строительный паспорт возвращается заказчику (застройщику).

Его копия передаётся в местный орган архитектуры для ведения дежурных планов административно-территориальных единиц и осуществления контроля за реализацией проекта в пределах своей компетенции.

Порядок проведения аттестации архитекторов

Порядок проведения аттестации архитекторов утверждён приказом Министерства строительства и архитектуры Туркменистана за №27 от 15 февраля 2022 года.

Документ регламентирует порядок проведения аттестации архитекторов, предоставления им квалификационного свидетельства и квалификационных категорий. Порядок состоит из IX глав и 54 частей.

Аттестация архитекторов направлена на определение квалификации архитекторов, их соответствие профессиональным критериям и занимаемой должности. С целью улучшения качества предоставляемых потребителям услуг и работ в соответствии с требованиями нормативных документов.

Создание и утверждение состава аттестационной комиссии осуществляется приказом Министерства строительства и архитектуры Туркменистана. Положения, отражающие полномочия, функции, обязанности и заседания Комиссии соответственно приведены в 6-15 и 13-26 частях Порядка.

Главные архитекторы проектов, разрабатываемых по договорам, заключённым в соответствии с законодательством Туркменистана порядке, главные архитекторы вelayatov, города Ашхабада, etrapov и городов, а также другие архитекторы желающие получить квалификационное свидетельство подлежат аттестации. В Порядке отмечается что при осуществлении архитектурной деятельности резиденты зарубежных стран (физические и юридические лица) и

lardan peýdalanýandygy we borçlary ýerine ýetirýändigini belgilenýär.

Hünär synagy ýazmaça ýa-da dilden aýdylyan görnüşde geçirilýär. Hünär synagynyň dowamynda taslama işläp taýýarlamak bilen bagly binagäriň häzirki zaman kompýuter programmalaryna erk ediş ukyby hem anyklanylýar.

Hünär synagy döwründe binagäriň hünär synagyndan çetleşdirilip bilinjekdigi baradaky sebäpler tertibiň otuz birinji böleginde beýan edilýär. Hünär synagyndan geçen binagäre toparýň çözgüdiniň esasynda binagäriň hünär dereje şahadatnamasy berilýär. Şahadatnama Türkmenistanyň çäginde hereket edýär we onuň möhleti üç ýyldan ybaratdyr.

Şahadatnama ýitirilende ýa-da ulanyp bolmajak derejede zaýalananda onuň öwezliginiň berilmegi VII bapda giňişleýin beýan edilýär. Hünär synagyny geçen we şahadatnama alan binagär hakyndaky maglumat ministrligde binagärleriň maglumatlar binýadyna girizilýär.

Umuman aýdylanda, bu kadalaşdyryjy hukuk namalar ýurdumyzda alnyp barylýan giň möçberli gurluşyk we şähergurluşyk babatda döwlet syýasatynyň üstünlikli durmuşa geçirilmegine ýardam eder. Ýaşayyş-durmuş we medeniýet ulgamynyň, senagat we ulag düzüminiň desgalarynyň ygtybarlylygyny gazanmaga we gurluşyk işleri bilen bagly çäreleri kanunçylyk taýdan wagtynda, ýokary hilli ýerine ýetirmegine giň mümkinçilik döreder.

Adyl WALIÝEW,

Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministrliginiň Baş binagärlik we şähergurluşygy müdirliginiň başlygynyň orunbasary

Edebiýat / **Bibliography** / Литература

1. «Binagärlik işi hakynda» Türkmenistanyň Kanuny. Türkmenistanyň Mejlisiniň Maglumatlary, Aşgabat, 2017.
2. «Taslamanıň baş inženeri (baş binagäri) hakynda Düzgünnama» atly TKG 1.06.04-18 Türkmenistanyň gurluşyk kadalary. Aşgabat, 2018.

the city of Ashgabat, districts and cities, as well as other architects, are also required to undergo certification. The Procedure notes that in the course of architectural activities, residents of foreign countries (individuals and legal entities) and stateless persons enjoy the same rights as citizens of Turkmenistan and bear the same obligations.

Professional attestation is carried out in written or oral form. During the certification, the applicant's design skills are also checked on modern computer programs.

The reasons why an applicant may be excluded from further professional certification are set out in Part 31. An applicant who has successfully passed professional certification is issued a qualification certificate by decision of the commission. The certificate is valid on the territory of Turkmenistan for 3 years.

The issuance of a duplicate in case of loss or damage to the certificate is described in detail in Chapter VII. Information about an architect who has passed professional attestation and received a qualification certificate is entered into the relevant database of the Ministry.

In a word, the above legal acts will make it possible to successfully implement the state policy in the field of large-scale construction and urban planning in the country. They will create ample opportunities to ensure the reliability of social and cultural facilities, industrial and transport infrastructure and the timely implementation of measures related to construction work, in accordance with the law.

Adyl VALIYEV,

Deputy Head of the Main Department of Architecture and Urban Planning of the Ministry of Construction and Architecture of Turkmenistan

лица без гражданства имеют такие же права, и обязанности что и граждане Туркменистана.

Аттестация проводится в письменной или устной форме. Письменная аттестация также может быть проведена с помощью компьютера посредством использования специальных компьютерных программ. Также при аттестации архитектора уточняется его способности владения современными компьютерными программами, связанными с разработкой проекта.

Причины, по которой претендент может быть отстранён от дальнейшего прохождения профессиональной аттестации, изложены в части 31. Претенденту, успешно прошедшему аттестацию, по решению комиссии выдаётся квалификационное свидетельство. Свидетельство действительно на территории Туркменистана в течение 3 лет.

Выдача дубликата при утрате или повреждении свидетельства подробно описана в главе VII. Сведения об архитекторе, прошедшем аттестацию и получившем квалификационное свидетельство, вносятся в соответствующую базу данных архитекторов Министерства.

Вышеуказанные нормативно-правовые акты позволят успешно реализовать государственную политику в сфере масштабного строительства и градостроительства в стране. Совершенствование правовой базы создает хорошую почву для широких возможностей в достижении надёжности объектов жилищного социально-культурного назначения, промышленной и транспортной инфраструктуры и своевременного выполнения мер, связанных с строительной деятельностью, в соответствии с законодательством.

Адыл ВАЛИЕВ,

заместитель начальника главного управления архитектуры и градостроительства Министерства строительства и архитектуры Туркменистана

AWTOMOBIL ÝOLLARYNYŇ GURLUŞYGYNDA NYRH EMELE GETIRIŞ ULGAMYNY KÄMILLEŞDIRMEK

IMPROVEMENT OF THE PRICING SYSTEM IN CONSTRUCTION OF ROADS

УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СИСТЕМЫ ЦЕНООБРАЗОВАНИЯ В СТРОИТЕЛЬСТВЕ АВТОМОБИЛЬНЫХ ДОРОГ

ÝURDUMYZYŇ ylmy kuwwatynyň ösen häzirki şertlerinde ähli ugurlar bilen deň hatarda, gurluşykda milli çykdaýy-ölçeg binýadyny işläp taýýarlamak we nyrh emele getirmek ulgamyny kämilleşdirmek möhüm ähmiýete eýe bolup durýar. Şu maksat bilen Gurluşyk we binagärlik ministrligi zerur kadalaşdyryjy hukuk namalaryny we beýleki resminamalaryny işläp taýýarlamak, olary degişli edara-kärhanalar bilen ylalaşmak we bellenen tertipde tassyklamak boýunça işleri alyp barýar. Bu ugurda ýaňy-ýakynda «Awtomobil ýollaryny gurmak, durkuny täzelemek, abatlamak we saklamak işleriň çenlik birlik ölçeg kadalarynyň we nyrlarynyň ýygyny» çap edildi.

Täze ýygyny Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministrligi Türkmenistanyň Maliýe we ykdysadyýet ministrligi bilen bilelikde Awtomobil ýollarynyň gurluşygyny dolandyrmak baradaky döwlet agentligi bilen ylala-

FOR the development of the scientific and investment potential of the construction industry of Turkmenistan in modern conditions, the development of a national estimate and regulatory framework and the improvement of the pricing system in this area are of great importance. To this end, the Ministry of Construction and Architecture is working on the preparation of legal acts and other technical documents, their coordination with the relevant departments, enterprises and approval in the prescribed manner. In this direction, the «Collection of estimated unit prices and norms for the construction, reconstruction, repair and maintenance of highways» was recently published.

The new collection was developed and approved by the Ministry of Construction and Architecture of Turkmenistan and the Ministry of Finance and Economy of Turkmenistan, in

ДЛЯ развития научного и инвестиционного потенциала строительной отрасли Туркменистана в современных условиях большое значение имеют разработка национальной сметно-нормативной базы и усовершенствование системы ценообразования в этой сфере. С этой целью Министерство строительства и архитектуры проводит работы по подготовке нормативно-правовых актов и других технических документов, их согласованию с соответствующими ведомствами, предприятиями и утверждению в установленном порядке. В этом направлении недавно был опубликован «Сборник сметных единичных расценок и норм по строительству, реконструкции, ремонту и содержанию автомобильных дорог».

Новый сборник разработан и утверждён Министерством строительства и архитектуры Туркменистана и Министерством финансов и экономики Туркменистана, по

şylyp, işlenilip taýýarlanylady we tassyklanylady.

«Awtomobil ýollaryny gurmak, durkuny täzelemek, abatlamak we saklamak işleriň çenlik birlik ölçeg kadalarynyň we nyrhalarynyň ýygyny» eýeçiliginiň görnüşlerine, pudak tabynlygyna garamazdan maýa goýum-gurluşyk işlerine gatnaşyjylaryň ählisi üçin ygtybarly ylmy çeşme hem-de gözükdirijidir.

Täze neşirde gurluşykda işçilere zähmete hak tölemegiň çenlik bahalarynyň «Gurluşykda zähmet harçlamalarynyň çenlik bahalaryny işläp taýýarlamaklygyň usulyýet görkezmesi» atly GUR 5.04.01-2022, şeýle-de gurluşyk maşynlaryny we mehanizmlerini ulanmak üçin harajatlaryň «Gurluşyk maşynlarynyň we awtoulag serişdeleriniň ulanylmagy boýunça baha kesgitlemeginiň we çenlik kadalarynyň işläp taýýarlanmagynyň usuly Görkezmeleri» atly GUR 4.03-14 belgili gurluşygyň usulyýet resminamalaryna laýyklykda her ýylyň 1-nji ýanwar ýagdaýyna Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministrligi tarapyndan tassyklanylýan düzgün-nama esasynda kesgitlenilýändigini beýan edilýär.

Neşirde gurluşyk serişdeleriniň çenlik birlik bahalarynyň gurluşyk serişdeleriniň ölçeg kadalary esasynda kesgitlenilýändigini aýdylýar. Şeýlelikde ulagyň ähli görnüşleri bilen gurluşyk serişdelerini daşamak üçin ulag çykdaýjylarynyň Türkmenistanyň Maliýe we ykdysadyýet ministrliginiň sarp ediljilere awtomobil ulaglary bilen ýükleri daşamak hyzmaty boýunça Nyrhnamasyna ýa-da Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministrliginiň Usulyýet, nyrh emele getiriş we çykdaýjy ölçegleri döwlet müdirliginiň materiallary daşamak üçin tassyklanylýan nyrh hasaplamalaryna laýyklykda kesgitlenilýändigini nygtalýar.

agreement with the State Agency for Management of Road Construction.

«Collection of estimated unit prices and norms for the construction, reconstruction, repair and maintenance of highways» is not only a reliable scientific source, but also an instruction for all participants in investment and construction activities, regardless of the form of ownership and departmental subordination.

The publication states that the estimated wage rates for workers in construction, according to the methodological documents in construction GUR 5.04.01-2022 «Guidelines for the development of estimated prices for labor costs in construction», and the costs of operating construction machines and mechanisms, according to GUR 4.03 - 14 «Guidelines for the development of estimated norms and prices for the operation of construction machines and vehicles» are determined as of January 1 of each year on the basis of a regulation approved by the Ministry of Construction and Architecture of Turkmenistan.

Estimated unit prices of building materials are determined on the basis of building material standards. Transportation costs for the transportation of construction resources by all modes of transport are determined in accordance with the Tariffs for the transportation of goods by road for settlements with enterprises and organizations financed of the Ministry of Finance and Economy of Turkmenistan or the calculation for the transportation of materials, methodology approved by the State Department, pricing and estimated rationing of the Ministry construction and architecture of Turkmenistan.

согласованию с Государственным агентством по управлению строительством автомобильных дорог.

«Сборник сметных единичных расценок и норм по строительству, реконструкции, ремонту и содержанию автомобильных дорог» – не только надёжный научный источник, а также инструкция для всех участников инвестиционно-строительной деятельности независимо от формы собственности, ведомственной подчинённости.

В издании изложено, что сметные расценки оплаты труда работникам в строительстве, согласно методическим документом в строительстве GUR 5.04.01-2022 «Методические указания по разработке сметных цен на затраты труда в строительстве», а затраты на эксплуатацию строительных машин и механизмов, согласно GUR 4.03-14 «Методические указания по разработке сметных норм и расценок на эксплуатацию строительных машин и автотранспортных средств» определяются по состоянию на 1 января каждого года на основании положения, утверждённого Министерством строительства и архитектуры Туркменистана.

Сметные единичные расценки строительных материалов определяются на основании нормативов строительных материалов. Транспортные расходы за перевозку строительных ресурсов всеми видами транспорта определяются в соответствии с Тарифами на перевозку грузов автомобильным транспортом для расчётов с предприятиями и организациями, финансируемыми Министерством финансов и экономики Туркменистана или калькуляцией на перевозку материалов, утверждённой Государственным управлением методологии, ценообразования и сметного нормирования Министерства строительства и строительства Туркменистана.

Dürli ugurlarda bolşy ýaly, gurluşykda zähmet-iş sagatlaryna laýyklykda dürli tölegler bellendir. Täze neşirde, Türkmenistanyň kanunçylygyna laýyklykda, iş tertibi we zähmet şertleri bilen baglanyşykly höweslendiriji we öwezlik häsiýetli tölegler, şol san-da gijelerine işlenýän iş, kärleri utgaşdyrmagy, iş wagtyndan daşary hem-de dynç we baýramçylyk günlerdäki iş üçin tarif haklaryna we wezipe zähmet haklaryna bel-lenilen tertibe laýyklykda tölenýän pullar hakyndaky maglumatlar öz beýanyny tapýar.

Bu ugurda göçme we gatnawly häsiýetli işler, şeýle hem işleriň zähmet tertibiniň aýratyn görnüşine laýyklykda, işgärleriň hemişelik ýaşayan ýerinden uzakda, ýagny işler göçme iş usuly bilen ýerine ýetirilen-de goşmaça töleg pullaryň möçberi kesgittenýär. Bu ugurda göçme usulyndaky iş tertibine laýyklykda, guramanyň ýerleşýän ýerinden, ýagny ýygnaýyşlyýan ýerinden iş ýerine barmak we gaýdyp gelmek wagty üçin, şeýle-de tebigy-howa (meteorologik) şertleri we ulag guramalaryň günäsi boýunça işgäriň ýolda saklanan günleri üçin Türkmenistanyň kanunçylygynda bellenen tertipde tölenýän pullaryň düzgünleri we bu ugra degişli bolan beýleki wajyp meseleleriň kanunçylyk esaslary görkezilýär.

«Awtomobil ýollaryny gurmak, durkuny täzelemek, abatlamak we saklamak işleriň çenlik birlik ölçeg kadalarynyň we nyrhalarynyň ýygynyndysy» hormatly Prezidentimiz tarapyndan gurluşyk pudagynda öňde goýulýan wezipeleri talabalaýyk çözmekde we ýerine ýetirmekde möhüm gollanmadyr.

Hanym ÝAROWA,

Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministrliginiň Usulyýet, nyrh emele getiriş we çykdaýy ölçegleri döwlet müdirliginiň bölüm başlygy

The collection indicates accruals of a stimulating and (or) compensatory nature related to the mode of work and working conditions, including allowances for tariff rates and official salaries for night work, for combining professions, expanding service areas, for work in harmful and dangerous working conditions, for overtime work and work on weekends and holidays, produced in accordance with the legislation of Turkmenistan.

The collection determines the amount of additional payment for the mobile, traveling nature of work, as well as for the performance of work in a special form of organization of the labor process outside the place of permanent residence of employees. In this direction, the rules for payment in the manner established by the legislation of Turkmenistan of money for the time of arrival and departure from the location of the organization, namely the place of collection according to the work schedule by the exit method, as well as for days of delay in the way of the employee due to natural and climatic (meteorological) conditions and because of the fault of transport organizations and other important issues.

«Collection of estimated unit prices and norms for the construction, reconstruction, repair and maintenance of roads» is an important guide for the proper solution and fulfillment of the tasks set for the construction industry by the respected President of Turkmenistan.

Hanym YAROVA,

Head of Department of Administration of methodology, pricing and estimated rationing of Ministry of Construction and architecture of Turkmenistan

В сборнике обозначены начисления стимулирующего и (или) компенсирующего характера, связанные с режимом работы и условиями труда, в том числе надбавки к тарифным ставкам и должностным окладам за работу в ночное время, за совмещение профессий, расширение зон обслуживания, за работу во вредных и опасных условиях труда, за сверхурочную работу и работу в выходные и праздничные дни, производимые в соответствии с законодательством Туркменистана.

В сборнике определяется размер доплаты за подвижной, разъездной характер работ, а также при выполнении работ в особой форме организации трудового процесса вне места постоянного проживания работников. В этом направлении указываются правила выплаты в установленном законодательством Туркменистана порядке денег за время прибытия и отбытия с места расположения организации, а именно места сбора согласно рабочему графику выездным методом, а также за дни задержки в пути работника из-за природно-климатических (метеорологических) условий и из-за вины транспортных организаций и другие важные вопросы.

«Сборник сметных единичных расценок и норм по строительству, реконструкции, ремонту и содержанию автомобильных дорог» – важное пособие для надлежащего решения и выполнения задач, поставленных перед строительной отраслью уважаемым Президентом Туркменистана.

Ханым ЯРОВА,

начальник отдела

Государственного управления методологии, ценообразования и сметного нормирования Министерства Строительства и архитектуры Туркменистана

BINAGÄR TERBIÝESI: IRKI BILIM MESELELERI

EDUCATION OF AN ARCHITECT: QUESTIONS OF EARLY LEARNING

ВОСПИТАНИЕ АРХИТЕКТОРА: ВОПРОСЫ РАННЕГО ОБУЧЕНИЯ

BINAGÄR, suratkeş, heýkel-taraş, sazanda ýa-da teatr aktýory bolmak her kime ba-şartmaýar. Şeýle döredijilik hünär-leri özleşdirmek üçin ýokary bilimli bolmaktan daşary tebigy zehiniň, başgaça aýdanymyzda zehinli we ukyply bolmagy talap edýär. Adat-ça, şeýle adamlar bu häsiýetleri he-niz çagalyk döwründe ýüze çykaryp başlaýarlar, şonuň üçin ene-atalar we terbiýeçiler üçin zehinli çagany wagtynda tanamak we onuň ösme-gine ähli taraplaýyn goşant goşmak örän möhümdir.

Orta mekdeplerde binagärlik dersleri öwredilmeýär, ýöne häzir-ki wagtda doly möçberde döredijilik şahsyýetini terbiýelemek üçin has köpräk üns berlip başlanan uniwersal usulyň biri hökmünde sungat boýunça okuw meýilnamalary herteket edýär. Çeper döredijilige gyzyklanma we ba-şarnyk görkezen okuwçylar gurnak-lara goşmaça gatnaşyp bilerler ýa-da ýöriteleşdirilen sungat mekdeplerine girip bilerler. Şeýle mekdepler bar, ýöne olaryň okuw meýilnamalaryna binagärlik bilen baglanyşykly dersleri işjeň girizilmelidir. Binagärlik dersle-ri, binagärliğin wezipeleri, mümkin-çilikleri we orny barada maglumat geçirijisine öwrülmelidir.

Dünyäniň birmäçe ýurtlarynda bina-gärlik esaslary boýunça bilimler ýokary okuw mekdebinden öň ýöriteleşdirilen mekdepleriň soňky synplarynda öwre-dilýär, bu ýerde taslama we dizaýn iş-lerinde ukyply okuwçylar ýokary okuw mekdepleriniň binagärlik bölümlerine

NOT everyone can become an architect, as well as an artist, sculptor, musician or theater actor mastering such creative professions requires, in addition to special university training, also a natural gift, in other words, talent and taste. Usually, people endowed with such qualities manifest themselves even in childhood, therefore it is very important for parents and educators to recognize a gifted child in time and contribute in every possible way to his development.

Architectural disciplines are not taught in secondary schools, but there are curricula on art, which is now beginning to be given more and more attention as one of the universal means of educating a full-fledged creative personality. Students who have shown interest and ability in artistic creativity can additionally attend special circles or even enter specialized art schools. Such schools exist, but disciplines related to architecture should be actively introduced into their curricula. Architectural disciplines should become a conduit of information about the tasks, possibilities and role of architec-ture.

In a number of countries of the world, pre-university educa-tion in the basics of architecture takes place in the last classes of special schools, where students inclined to design are preparing

CТАТЬ архитектором, также как и художником, скульптором, музыкантом или актёром театра может далеко не каждый – овладение такими творческими профессиями требует, помимо специальной вузов-ской подготовки, ещё и природного дара, а иначе говоря таланта и вкуса. Обычно люди, наделённые такими ка-чествами, проявляют себя ещё в дет-ском возрасте, поэтому родителям, воспитателям очень важно вовремя распознать одарённого ребёнка и вся-чески способствовать его развитию.

В общеобразовательных школах архитектурные дисциплины не препода-ются, но существуют учебные про-граммы по искусству, которому сей-час начинает уделяться все большее внимание как одному из универсаль-ных средств воспитания полноценной творческой личности. Ученики, про-явившие интерес и способности к ху-дожественному творчеству, могут до-полнительно посещать специальные кружки или даже поступить в спе-циализированные художественные школы. Такие школы существуют, но в их учебные программы следует ак-тивнее вводить дисциплины, связан-ные с архитектурой. Архитектурным дисциплинам надлежит стать прово-дником информации о задачах, воз-можностях и роли архитектуры.

В ряде стран мира довузов-ское обучение основам архитекту-ры происходит в последних классах специальных школ, где склонные к проектированию и дизайну ученики готовятся к поступлению на архитек-

okuwa girmäge taýýarlanýarlar. Ýokary okuw mekdebinden öň binagärlik boýunça taýýarlaýyş okuwynyň soňky tapgyrynyň wezipelerinden biri, ýokary okuw mekdebinde okamak üçin başarnykly dalaşgärleri kesgitlemek we saýlap almakdyr. Şeýlelik bilen, binagärlik hünärine dalaşgärleri saýlamakda goşmaça gözegçiligi ýola goýýar.

Mekdepde binagär taýýarlaýyş okuw maksatnamalary, usullaryň mazmuny we görnüşleri işlenilip düzülende, usulyýetçiler ýokary okuw mekdepleriniň birinji ýyl üçin okuw maksatnamalarynda olaryň gaýtalanmagyna ýol bermeli däldir. Ýöriteleşdirilen çeperçilik mekdebini tamamlan uçurymlar, köplenç, ýokary okuw mekdebiniň birinji ýylynyň öňdebaryjy talyby bolup, soňra binagärlik derslerine bolan gyzyklanmasyny kem-kemden peseldýärler we okuwda üýtgeşik tapawutlanman tamamlýarlar. Adatça munuň sebäbi geçilenleri gaýtalamak däl-de, ýaşlaryň kämilleşmäge, ähli zady täze öwrenmäge, ösüşe ymtylyşydyr.

Başga bir tarapdan, köp ýyllaryň tejribesiniň subut edişi ýaly, ýokary okuw mekdeplerine girmek maksady bilen hünär kurslarynda we bölümlerinde propedewtik (başlangyç bilim) taýýarlanyp, giriş synaglarynda ýeterlik ballar almak üçin gips modeliniň suratyny çekip bilmek, geometriýa derslerinden birnäçe kompozisiýany öwrenmegiň ýeterlikdigini görkezýär. Şeýle hem tejribäniň görkezşi ýaly, ýokary okuw mekdebine girmezden ozal okuwçynyň grafiki başarnyklary ýokary boldugyça, ýokary okuw mekdebinde okuwa aňsatlyk bilen we netijeli girişýärler. Muňa ýene bir goşulýan möhüm zat, ýörite kompýuter programmalaryny ulanyp bilmek ukybynyň bolmagydyr, bu gün onsuz hiç-hili taslamany ýerine ýetirmek mümkin däl. Ýöne çagalaryň we ýetginjekleriň hemmesiniň köpöýjüklü telefonlary we interneti ulanyp bilýändikleri sebäpli, olaryň sanly sowatlylyklary eýýam ahlumumy häsiýete eýe boldy, şonuň üçin ýaşlaryň

to enter the architectural departments of universities. One of the tasks of the final stage of pre-university architectural training is to identify and then select capable applicants for university studies. This establishes additional control in the selection of applicants for the architectural profession.

When compiling curricula, developing the content and forms of architectural training at school, methodologists need to exclude their repetition in training programs in the first years of universities. Often, graduates of special art schools, who were leaders in their studies in the first years, gradually lost interest in architectural disciplines and graduated from the university far from brilliantly. Usually the reason is that young people strive to develop, to learn everything new, and not to repeat the past.

On the other hand, the practice of propaedeutic training in special courses and departments that has existed for many years indicates that in order to enter a university, it is enough to learn how to draw a more or less competently plaster model, study several compositions from geometric objects in order to draw them in exams and get a passing assessment. Experience also shows that the higher the graphic skills of students acquired before entering a university, the easier and more effective they are included in training at the institute. To this is added another extremely important ability to use special computer programs, without which no design is possible today. But the digital literacy of children and adolescents has already become total thanks to their skills in handling smartphones and the Internet, so there is even some imbalance between

турные факультеты университетов. Одна из задач завершающего этапа довузовской архитектурной подготовки заключается в выявлении и последующем отборе для обучения в вузе способных абитуриентов. Тем самым устанавливается дополнительный контроль в отборе претендентов на архитектурную профессию.

Составляя учебные программы, разрабатывая содержание и формы архитектурной подготовки в школе, методистам нужно исключить их повторение в программах обучения на первых курсах вузов. Часто выпускники специальных художественных школ, лидировавшие в учёбе на первых курсах, постепенно теряли интерес к архитектурным дисциплинам и заканчивали вуз далеко не блестяще. Обычно причина в том, что молодые люди стремятся к развитию, познанию всего нового, а не повторения пройденного.

С другой стороны, существующая уже много лет практика пропедевтической подготовки на специальных курсах и отделениях свидетельствует, что для поступления в вуз достаточно научиться рисовать более-менее грамотно гипсовую модель, проштудировать несколько композиций из геометрических предметов, чтобы на экзаменах нарисовать их и получить проходную оценку. Опыт показывает также, что чем выше графические навыки у учеников, приобретенные до поступления в вуз, тем легче и эффективнее они включаются в обучение в институте. К этому добавляется и еще одно чрезвычайно важное умение пользоваться специальными компьютерными программами, без которых сегодня уже невозможно никакое проектирование. Но цифровая грамотность детей и подростков стала уже тотальной благодаря их навыкам обращения со смартфонами и Интернетом, поэтому существует даже некоторый дисбаланс между технологическим и художественным развитием молодежи.

tehnologiki we çeper kämilleşmekleriniň arasynda käbir deňsizlikler hem ýüze çykýar.

Ine şol sebäpli, ünsi başlangyç binagärlik biliminiň beýleki taraplaryna berilmelidir, hyýaly we göz öňüne getirmeler arkaly pikirleniş ukyplaryny, giňişlik duýgusyny, psihologiki durnuklylygyny we öňde goýulýan mesele şertleriniň üýtgeşmelerine uýgunlaşmak we ş.m. ýüze çykaryp, kämilleşdirip biljek dersler ileri tutulmalydyr. Bularyň hemmesi - surat çekmek, çyzmak, şekil ýasamak adaty derslerde öwredilmegiň kömegi bilen çözülip bilner we çözülärem, ýöne bu ýeterlik däl. Goşmaça kurslaryň arasynda has meşhurlary hem bolup biler, ýöne dürli görnüşde modelleşdirmegi, tehniki estetika we dizaýn kurslaryny täzeçe düşündirip öwredýän kurslar bolup biler.

Umuman aýdanyňda, bularyň hemmesi bilimiň has irki döwründe binagärlik taýdan zehinli okuwçylary kesgitlemäge, binagärligiň abraýyny we hünärmenleriň hünär taýýarlygyny ýokarlandyrmaga goşant goşýar. Bu agzalan meseleleriň çözgütlerine bolsa, çagalaryň umumybilim berýän we ýöriteleşdirilen mekdeplerde estetiki terbiýelenmesi kömek edip biler.

Okuwçylaryň haýsy hünäri saýlamagyna garamazdan, «akylly şäherler» we ýokary tehnologiýalar döwründe XXI asyryň mekdep bilimi täze çemeleşmeleri, täze dersleriň girizilmegini talap edýär. Esasan-da bu, geljekde «akylly şäherleriň» taslamalaryny taýýarlap, gurmaly boljaklar üçin has möhümdir.

Ilyá DEGTEW,

*Russiýa Federasiýasynyň
W.G.Şuhow adyndaky Belgorod döwlet
tehnologik uniwersitetiniň professory,
tehniki ylymlaryň kandidaty,*

Gözel BABAYEWA,

*Russiýa Federasiýasynyň
W.G.Şuhow adyndaky Belgorod döwlet
tehnologik uniwersitetiniň
1-nji ýyl magistranty*

the technological and artistic development of young people.

That is why the main attention should be paid to other aspects of the initial architectural education and preference should be given to those disciplines that contribute to the identification and development of abstract and figurative thinking skills, spatial perception, psychological stability and adaptation to changing conditions of tasks, etc. All this can be solved with the help of teaching traditional subjects – drawing, painting, modeling, but it is not enough. Among the additional courses there may be quite well-known, but in a new way interpreted courses of various kinds of modeling, technical aesthetics and design. In general, all this contributes to identifying the most architecturally gifted students at an earlier stage of education, to increase the prestige of architecture and professional training of specialists in their eyes. And the aesthetic education of children in general education and special schools can help solve these problems.

School education in the 21st century, in the era of «smart cities» and high technologies, requires new approaches, the introduction of new disciplines, no matter what profession students later choose. But this is especially important for those who will have to design and build «smart cities» in the future.

Ilyá DEGTEW,

*Professor, Candidate of Technical
Sciences, Belgorod State Technological
University named after V.G. Shukhov
of the Russian Federation*

Gozel BABAYEVA,

*1st year master's student
of the Belgorod State Technological
University named after V.G. Shukhov
of the Russian Federation*

Вот почему главное внимание следует обращать на другие стороны первоначального архитектурного образования и отдавать предпочтение тем дисциплинам, которые способствуют выявлению и развитию навыков абстрактного и образного мышления, пространственного восприятия, психологической устойчивости и адаптации к изменяющимся условиям поставленных задач и т. п. Все это может решаться и решается с помощью преподавания традиционных предметов – рисунка, черчения, живописи, лепки, но этого недостаточно. Среди дополнительных курсов могут оказаться и достаточно известные, но по-новому трактованные курсы различного рода моделирования, технической эстетики и дизайна. В целом все это способствует тому, чтобы на более ранней стадии обучения выявить наиболее архитектурно одарённых учеников, повысить в их глазах престиж архитектуры и профессиональной подготовки специалистов. А помочь решению названных задач может эстетическое воспитание детей в общеобразовательных и специальных школах.

Школьное образование в XXI веке, в эпоху «умных городов» и высоких технологий требует новых подходов, введения новых дисциплин, какую бы профессию потом ни выбрали учащиеся. Но особенно важно это для тех из них, кому предстоит в будущем проектировать и строить «умные города».

Илья ДЕГТЕВ,

*профессор, кандидат технических
наук Белгородского государственного
технологического университета
им. В.Г. Шухова Российской Федерации*

Гозель БАБАЕВА,

*магистрант 1-го курса
Белгородского государственного
технологического университета
им. В.Г. Шухова Российской Федерации*

JEBELDE GURULÝAN TÄZE HALKARA UÇAR MENZILI

CONSTRUCTION OF A NEW INTERNATIONAL AIRPORT IN JEBEL

СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО АЭРОПОРТА В ДЖЕБЕЛЕ

TASLAMA / PROJECT / ПРОЕКТ

TÜRKMENISTANYŇ Senagatçylar we telekeçiler birleşmesiniň agzasy bolan «Gündogdy» hususy kärhanasy Balkan welaýatynyň Jebel şäherçesinde Halkara uçar menziliň gurluşygyna başlady. Bu kärhananyň gönüden-göni gatnaşmagynda döredilýän eýýäm üçünji toplumdyr. Hususy kärhana Türkmenabatdaky Halkara uçar menziliň gurluşygyna gatnaşypdy, şeýle-de Lebap welaýatynyň Kerki şäherindäki uçar menziliň toplumyny gurdy. Kärhana Jebelde täze howa duralgasyny gurmak bilen, Türkmenistanyň howa ulaglarynyň has kämilleşen ýerüsti infragurluşyny döretmegi dowam edýär.

Balkan welaýatyndaky täze uçar menzili «Türkmenistanyň raýat awiassiyasynyň milli Meýilnamasynyň 2012-2030-njy ýyllar üçin ösüş» çarçuwasynda döwletde gurulýan başynjy desgadyr. Bu maksatnama esasynda türkmen paýtagtynda we ýurduň sebitlerinde täze howa menzilleri gurlup ulanylmaga berildi, ulanylýan uçar menzilleriniň, terminalarynyň durkuny täzelemek işleri

INDIVIDUAL enterprise «Gündogdy», a member of the Union of Industrialists and Entrepreneurs of Turkmenistan, has started construction of the International Airport in the village of Jebel, Balkan region. This is the third complex that is being created with the direct participation of this enterprise. The contractor participated in the construction of the International Airport in Turkmenabat, and also built an airport complex in the city of Kerki, Lebap region. The construction of a new air harbor in Jebel, in fact, continues the creation of a developed ground infrastructure for air transport in Turkmenistan.

The new airport in the Balkan region will be the fifth facility to be built in the country as part of the «National Program for the Development of Civil Aviation of Turkmenistan for 2012-2030». In accordance with this program, new air harbors have been built in the Turkmen capital and in the

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ предприятие «Gündogdy» - член Союза промышленников и предпринимателей Туркменистана приступило к строительству Международного аэропорта в посёлке Джебел Балканского велаята. Это уже третий комплекс, который создается при непосредственном участии данного предприятия. Подрядная организация участвовала в строительстве Международного аэропорта в Туркменабате, а также возвела аэропортовый комплекс в городе Керки Лебапского велаята. Строительством новой воздушной гавани в Джебеле по сути дела продолжает создание развитой наземной инфраструктуры воздушного транспорта Туркменистана.

Новый аэропорт в Балканском велаяте станет уже пятым объектом, который построят в стране в рамках «Национальной программы развития гражданской авиации Туркменистана на 2012-2030 годы». В соответствии



alňp barylýar, gonalga gulluklary kämilleşdirilýär.

Jebelde 275 gektar meýdançada ýolagçy we ýük terminallary, dispetcherleriň nokady, halas ediş we ýangyna garşy gulluklarynyň binalary, ýöriteleşdirilen awtoulag serişdeleleriniň binasy we 3200 m. uzynlykdaky uçuş-gonuş zolagy gurlar. Uçar menziliň perrony 5 sany uçarlar we 4 sany dikuçarlar üçin niýetlenildi. Taslamada ýanaşýan töweregi abadanlaşdyrmak bilen baglanyşykly işler göz önünde tutulýar. Şeýlelikde, Balkan welaýatyndaky uçar menzili uçuşyň agramlary boýunça çäklendirmeleri bolmadyk häzirki zaman howa gämilerini kabul edip biler. Jebeldäki täze Halkara uçar menziline olardan başga-da, senagat taýdan ösen Balkan welaýatynyň üstünden geçýän sebitleýin we sebitara ulag ýollarynyň ulgamynda möhüm orun berler.

Bu hususy gurluşyk kärhanasy – raýat awiasıyasynyň senagat desgalaryny ornaşdyrmak boýunça uly we baý tejribesi bolan ýurduň ýeke-täk telekeçilik gurluşy bolup durýar. Tä-

regions of the country, the existing airports and terminals are being reconstructed, and airfield services are being improved.

In Jebel, a passenger and cargo terminal, a control tower, rescue and fire service buildings, a specialized vehicle building and a 3,200-meter runway will be built on a 275-hectare site. The airport apron is designed for 5 aircraft and 4 helicopters. The project provides for works related to the improvement of the adjacent territory. Thus, the airport in the Balkan region will be able to receive modern aircraft without take-off weight restrictions. The new international airport in Jebel will also play the role of an important link in the system of regional and interregional transport routes passing through the industrialized Balkan region.

This individual construction company is the only business structure in the country that has solid experience in commissioning civil aviation infrastructure

с этой программой в туркменской столице и в регионах страны возведены новые воздушные гавани, ведётся реконструкция действующих аэропортов, терминалов, совершенствуются аэродромные службы.

В Джебеле на участке в 275 га. будут сооружены пассажирский и грузовой терминалы, диспетчерский пункт, здания спасательной и противопожарной службы, здание специализированных автотранспортных средств и взлётно-посадочная полоса длиной 3200 метров. Перрон аэропорта рассчитан на 5 самолётов и 4 вертолета. Проектом предусмотрены работы, связанные с благоустройством прилегающей территории. Таким образом, аэропорт в Балканском велаяте сможет принимать современные воздушные суда без ограничений по взлётной массе. Новому международному аэропорту в Джебеле также будет отведена роль важного звена в системе региональных и межре-



ze uçar menziliniň gurluşyk işleriniň potratçysy raýat awiasýasynyň desgalaryny gurmak boýunça yglan edilen bäsdeşliklerinde türk, hytaý, arap, ukrain, eýran kompaniýalaryndan üstün çykyp, utuşa üç gezek eýe boldy.

Bu güýçli gurluşyk guramasy özüniň taslamaçylarynyň topary, maşynlaryň we mehanizmleriniň tehniki parky, ýük ulaglary, dürli kuwwatly beton garyjy gurluşlary, inžener-tehniki we hukuk gullugy, tejribeli işgärleriniň, mehanikleriniň, geodezistleriniň, elektronçylarynyň, IT hünärmenleriniň, programmistleriniň, aragatnaşyk işgärleriniň, elektrikleriniň köpçüligi bilen bilelikde döwlet ähmiýetli gurluşyk işlerini alyp barýar. Gurluşyk desgasyndaky işleriň ähli görnüşleri Türkmenistanyň ygtyýarly edarasy tarapyndan berlen ygtyýarnamanyň esasynda alnyp barylýar.

Düzgün bolşy ýaly, gurluşyga başlamazdan öň Hususy kärhanasynyň hünärmenleri iň çylşyrymly we jogapkär işi – topragyň düzüminiň inžener-geologiya we gidrogeologiya barlaglaryny, bölünip berlen gurluşyk meýdançasýnda ýerasty suwlarynyň derejesiniň we beýleki aýratynlyklarynyň barlagyny geçirýärler. Gurluşyga çynlakaý we jogapkärli çemeleş-

facilities. The contractor for the construction of a new airport has won three times Turkish, Chinese, Arab, Ukrainian, Iranian companies in tenders for the construction of civil aviation facilities.

This is a powerful construction organization with its own design team, technical fleet of machines and mechanisms, trucks, concrete mixing plants of various capacities, engineering and legal services, a team of skilled workers and civil engineers, mechanics, surveyors, electronics engineers, IT specialists, programmers, telecom men and electricians. All types of work at this construction site are carried out on the basis of a license issued by the authorized body of Turkmenistan.

As a rule, before the start of construction, specialists of enterprise perform the most complex and responsible procedure - engineering-geological and hydrogeological studies of the composition of the soil, the level of groundwater in the allotted territory and other terrain features. Careful preparation for construc-

гиональных транспортных путей, проходящих через промышленно развитый Балканский веляят.

Это индивидуальное строительное предприятие – единственная в стране предпринимательская структура, имеющая солидный опыт ввода в строй инфраструктурных объектов гражданской авиации. Подрядчик строительства нового аэропорта трижды побеждал в тендерах на строительство объектов гражданской авиации турецкие, китайские, арабские, украинские, иранские компании.

Это мощная строительная организация со своей проектной группой, техническим парком машин и механизмов, грузовым транспортом, бетоносмесительными установками разной мощности, инженерно-технической и юридической службой, коллективом квалифицированных рабочих и инженеров-строителей, механиков, геодезистов, электронщиков, IT-специалистов, программистов, связистов, электриков. Все виды работ на данном строительном объекте выполняются на основании лицензии, выданной уполномоченным органом Туркменистана.

Как правило, перед началом строительства специалисты ИП выполняют самую сложную ответственную процедуру – инженерно-геологические и гидрогеологические исследования состава грунта, уровня подземных вод на отведенной территории и других особенностей местности. Тщательная подготовка к строительству – это непереносимое условие успешного ведения работ, которое хорошо усвоили строители частного предприятия. Не случайно все аэропорты, сданные данным ИП «под ключ», получили Сертификат соответствия международным стандартам и успешно эксплуатируются авиаторами.

mek – işleri üstünlikli alyp barmagyň hökmany şertidir, ony bolsa hususy kärhananyň gurluşykçylary gowy özleşdirdiler. Hususy kärhana tarapyndan doly gurlup ulanylmaga tabşyrylan ähli uçar menzilleri Halkara standartlaryna Laýyklygynyň sertifikatyny alandyklary we uçarmanlar tarapyndan ol desgalaryň üstünlik bilen peýdalanýandyklary oňa aýdyň şaýatlyk edýär.

Uçar menzillerini gurmagyň tehnologiýasy telekeçiler tarapyndan doly we jikme-jik işlenip taýýarlanylýar. Gurluşyk meýdançasynyň döwrenilenden soň, kämilleşdirilen ýer gazyjy tehnikalaryň kömegi bilen çökegen topraklar gazylyp çykarylýar, jynslar doly (ýa-da bölekleyin) çalşyrylýar, ýaramaz häsiýetli topragyň bir gaty aýrylan «kersen» diýlip atlandyrylýan uçuş meýdançasynyň ululygyna deň bolan töwerek döredilýär. Käte «kerseniň» çuňlugy birnäçe metre çenli ýetýär. Onuň esasy çagyly-çägel, owradylan daşly-çä-

tion is an indispensable condition for the successful conduct of work, which is well understood by the builders of a private enterprise. It is no coincidence that all airports commissioned by this enterprise on a turnkey basis have received a Certificate of Compliance with International Standards and are successfully operated by aviators.

The technology of airport construction has been worked out by entrepreneurs to the smallest detail. After studying the territory with the help of universal earthmoving equipment, the excavation of subsiding soils, complete (or partial) replacement of the soil, a so-called «trough» is created – an area the size of an airfield, from which a layer of earth with unsatisfactory properties is removed. Sometimes the depth of the «trough» reaches several meters. The base

Технология строительства аэропортов отработана предпринимателями до мелочей. После изучения территории с помощью универсальной землеройной техники начинается выемка просадочных грунтов, полная (или частичная) замена почвы, создается так называемое «корыто» – территория размером с летное поле, с которой снят слой земли с неудовлетворительными свойствами. Иногда глубина «корыта» достигает несколько метров. Основание «корыта» заполняется гравийно-песчаными, щебёночно-песчаными и органоминеральными смесями, которые уплотняются тромбованием, различными способами укрепляются, покрываются выравнивающим слоем. Этот трудоёмкий процесс заканчивается тем, что на «слоёный пирог» из инертных материалов, укладывают бетонное покрытие



geli we organiki-mineral garyndylary bilen doldurylyp, soňundan üsti tapbatlanyp dykyzlandyrylýar, dürli usullarda berkidilýär, deňleýji gat bilen düşelýär. Bu köp zähmetli prosesiniň ahyrynda inertli materiallardan düzülen «gatlaklynyň» üstüne iki gat beton örtügini düşeýärler, gatlaryň biri 45 sm galyňlykdaky ýokary derejeli berkligi bolan kysymly betondan we ikinjisi 21 sm galyňlykdaky pes kysymly betondan ýerine ýetirilýär. Tehnologiki nukdaý nazaryndan, bu iň çylşyrymly amallaryň biri beton garyjy gurluşlarynda taýýarlanan sementli-betonly garyndyny ýedi basgançakda işläp taýýarlaýan öndebarjy dünýä öndürijileriniň «Wirtgen SP-1600» we «Gomaco GP-2600» görnüşli kämilleşdirilen beton düşeýän maşynlarynyň kömegi bilen 45-60 metr ini bolan üç kilometr uzynlykdaky zolakda kärhana tarapyndan ýerine ýetirilýär.

Emeli uçuş-gonuş zolagy (UGZ) halkara standartlaryna laýyk gelmeli. UZG uçaryň şassisi ýere degen pursatynda uly agramlary saklap başarmaly. Onuň üçin gurluşykçylar beton garyndysyna himiki goşundylary goşýarlar we ýagyşly ýa-da doňaklyk howada uçarlaryň howpsuz säginip durmagyny üpjün edýän tyрма garşy gaty düşeýärler.

Geljekki howamenzil toplumy howa gämileriniň ähli görnüşlerini kabul etmek üçin ýerüsti uçuşlary üpjün edýän serişdeler bilen abzallaşdyrylar. Ol abzallary satyn almak üçin Abu-Dabiniň Ösüş gaznasy tarapyndan daşary ýurt pulundaky karzlar bölünip berildi. Radiotehniki, ýagtylyk-signally we meteo abzallary eýýäm köp ýyllaryň dowamynda «Türkmenhowaýollary» gullugy we potratçy-kärhana bilen hyzmatdaşlyk edip gelýän Thales, Indra, Motorola, Rohde & Schwarz we beýleki daşary ýurt kompaniýalary tarapyndan üpjün ediler. Uçar menziliň energiýa bilen üpjünçiligini türkmen kömekçi-potratçy kärhanalary ýerine ýetirerler.

of the «trough» is filled with gravel-sand and organo-mineral mixtures, which are compacted by thrombation, strengthened in various ways, covered with a leveling layer. This time-consuming process ends with the fact that on the «layer cake» of inert materials, the concrete coating of the strip is laid in two layers: from high-grade concrete with a thickness of 45 cm, and from low-grade concrete - 21 cm, ensuring uniform compaction. This technologically one of the most complex procedures is performed by the enterprise on a three-kilometer strip 45-60 meters wide using unique «Wirtgen SP-1600» and «Gomaco GP-2600» concrete-laying machines from the world's leading manufacturers, providing seven-stage processing of cement concrete mixture prepared at concrete mixing plants.

An artificial runway must comply with international standards. The runway must be capable of withstanding a large amount of weight when it touches the landing gear of the aircraft. To do this, builders add chemical additives to the concrete mixture and apply an anti-slip layer that ensures safe braking of the aircraft in rain or ice.

The future airport complex in Jebel will be equipped with ground support facilities to be able to receive all types of aircraft. The Abu Dhabi Development Fund allocated a foreign currency loan for the purchase of this equipment. Radio engineering, lighting and meteorological equipment will be provided by subcontractors – foreign companies Thales, Indra, Motorola, Rohde & Schwarz and others who have been cooperating with the «Türkmenhowaýollary» agency and the contractor

полосы в два слоя: из высокопрочного марочного бетона толщиной 45 см, и из низкомарочного бетона - 21 см, обеспечивая равномерное уплотнение. Эта технологически одна из самых сложных процедур выполняется предприятием на трехкилометровой полосе шириной 45-60 метров с помощью уникальных бетоноукладочных машин типа «Wirtgen SP-1600» и «Gomaco GP-2600» от ведущих мировых производителей, обеспечивающих семиступенчатую обработку цементобетонной смеси, приготовленной на бетоносмесительных установках.

Искусственная взлетно-посадочная полоса (ВПП) должна соответствовать международным стандартам. ВПП должна выдерживать большой вес в момент касания шасси самолета. Для этого в бетонную смесь строители добавляют химические присадки и наносят антискользящий слой, обеспечивающий безопасное торможение самолета в дождь или гололед.

Будущий аэровокзальный комплекс в Джебеле будет оснащён средствами наземного обеспечения полётов для возможности приёма всех типов воздушных судов. На приобретение этого оборудования Фондом развития Абу-Даби выделен валютный кредит. Радиотехническое, светосигнальное и метеооборудование предоставят смежники – иностранные компании Thales, Indra, Motorola, Rohde & Schwarz и другие, которые уже много лет сотрудничают с агентством «Türkmenhowaýollary» и предприятием – подрядчиком. Электрообеспечение аэропорта выполняют туркменские субподрядные организации.

В перечень объектов, которые построит данное строительное предприятие помимо

Agzalan gurluşyk kärhanasynyň gurmagy meýilleşdirýän desgalarynyň sanawyna, esasy desgalardan daşary, heläkçilik-halas ediş bekedini, inžener-tehniki gorag serişdelerini gurnamak bilen aerodromy germewlemek, gözegçilik-göýberiş nokadynyň (GGN) gurluşygy girýär. Suw sowujy we zeykeş ulgamlary, gonalganyň dürli meýdançalarynda howa gämileriniň adaty howpsuz ulanylmagyny üpjün etmek üçin niýetlenen ýörite gurnawlar (şemaldan, tigirlerden düşýän, awia hereketlendirijileriň gazly-howaly akymalarynyň we beýleki agramlaryny kabul edýän urganlaýjy we ýer bilen birleşdiriji gurluşlar, çuňlaşdyrylan kanallar, guýular) bilen abzallaşdyrylar.

Jebeldäki Halkara howa menzili «Gündogdy» hususy kärhanasy 2024-nji ýylyň dekabry aýynda ulanyşa tabşyrmaklygy meýilleşdirýär.

Wladimir KOMAROW,
Türkmenistanyň at gazanan žurnalisti

for many years. The airport will be supplied with electricity by Turkmen subcontractors.

In addition to the main facilities, the list of facilities to be built by this construction company includes an emergency rescue station, airfield fencing with the installation of engineering and technical security equipment, and the construction of a checkpoint. Drainage systems will be equipped, special structures (mooring and grounding devices, buried channels, wells that absorb forces from wind, wheel loads, air-gas jets of aircraft engines, etc.) that are designed to ensure the normal safe operation of aircraft at various parts of the airfield. The airport in Jebel IE «Gündogdy» plans to put into operation in December 2024.

Vladimir KOMAROV,
honored journalist of Turkmenistan

основных объектов входят аварийно-спасательная станция, ограждения аэродрома с устройством инженерно-технических средств охраны, строительство контрольно-пропускного пункта (КПП). Будут оборудованы водосточные и дренажные системы, специальные конструкции (швартовочные и заземляющие устройства, заглубленные каналы, колодцы, воспринимающие усилия от ветровых, колесных нагрузок, газовоздушных струй авиадвигателей и др.) которые предназначены для обеспечения нормальной безопасной эксплуатации воздушных судов на различных участках аэродрома. Аэропорт в Джебеле ИП «Gündogdy» планирует сдать в эксплуатацию в декабре 2024 года.

Владимир КОМАРОВ,
заслуженный журналист
Туркменистана



BINAGÄRLIK TASLAMASYNDA RENDERINGIŇ TÄZE MÜMKINÇILIKLERI

NEW RENDERING CAPABILITIES IN ARCHITECTURAL DESIGN

НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ РЕНДЕРИНГА В АРХИТЕКТУРНОМ ПРОЕКТИРОВАНИИ

ÇYZGYLY geometriýanyň ýörelgelerine esaslanyp taslanýan binadyr desganyň ýada şähergurluşyk ýagdaýynyň wizual şekilini taýýarlamagyň ýeketäk usuly bolan el grafikasy öz möwritini geçirdi. Hysyrdyly, köp wagty talap edýän bu iş indi taslamanyň aýratynlyklaryny müşderä dolulygynda hödürlemäge mümkinçilik berýän kompýuter grafikasyň kömegi bilen üstünlikli ýerine ýetirilýär. Diňe bir kagyz ýüzünde däl, eýsem üç ölçegli şekilde binagäriň pikirini dolulygyna görkezmegiň iň täsirli görnüşi – ýörite programma üpjünçilikli binagärlik wizuallaşdymasydyr. Şeýle işleriň başarnyklaryny öwretmek ýokary okuw mekdeplerinde binagärlik we dizaýn hünärleri boýunça bilim alýan talyplar tarapyndan öwrenilýän dersleriň sanawynda hökmany ders bolup durýar. Emma bu diňe esasy-başlangyç bilimdir. Kompýuteriň kömegi bilen taslamagyň tehnologiýasynyň okgunly ösmegi hatda tejribeli hünärmenleri hem bu işjeň hereketli bazaryň täze-

LONG gone are the days when manual graphics, based on the principles of descriptive geometry, was the only way to visualize a projected structure or an urban situation. This long and painstaking work is now being successfully replaced by computer graphics, which makes it possible to fully present to the customer the external characteristics of a particular project. Architectural visualization with the help of special software is the most effective form of demonstrating the idea not only on paper, but also in 3D. Teaching the skills of such work is now a mandatory subject in the list of disciplines that are mastered by students of architectural and design specialties in universities. But this is just basic knowledge. The rapid development of computer-aided design technology forces even experienced professionals to keep abreast of innovations in this dynamic market.

ДАВНО прошли времена, когда ручная графика, основанная на принципах начертательной геометрии, была единственным способом наглядного изображения проектируемого сооружения или градостроительной ситуации. Эту долгую и кропотливую работу сегодня успешно заменяет компьютерная графика, позволяющая во всей полноте представить заказчику внешние характеристики того или иного проекта. Архитектурная визуализация с помощью специального программного обеспечения – это самая эффективная форма демонстрации замысла не только на бумаге, но и в трехмерном изображении. Обучение навыкам такой работы является теперь обязательным предметом в перечне дисциплин, которые осваивают студенты архитектурных и дизайнерских специальностей в вузах. Но это лишь базовые знания. Стремительное развитие технологий компьютерного проектирования заставляет



lişlerini yzygiderli yzarlap durmaga borçlandyryar.

Aslynda biz, häzirki wagtda adaty taslamagyň usulyýeti bilen umumylygy az bolan binagärleriň we dizaýnerleriň işinde täze ugur bilen iş salyşyars. Elbetde, binagärligiň maksatlaýyn wezipeleri, kompozisiýa meseleleri, geljekki binanyň çeper keşbini gözlemek üýtgeşsizligine galýar, emma döredijilik işimizde ulanylan gurallarymyz düýpgöter üýtgedi. Iň soňky hasaplama algoritmleriniň potensialy, kompýuteriň güýji bilen utgaşyp, binagärlik görnüşleriniň fotorealistik şekillerini döretmek üçin iň gysga ýoly açýar. Has köp isleg bildirilýän ussatlyk renderingdir, ýagny, üç ölçegli modelirleme programma üpjünçilik paketleri arkaly görkezilen parametrlere laýyklykda şekil almak prosesidir. ArchiCAD, 3ds Max, AutoCAD, SketchUp ýaly giňden ulanylyan meşhur programmalaryň, şeýle hem beýleki programmalaryň üstüne ulanyjylar üçin has amatly bolan täze programmalar goşulýar.

In fact, today we are dealing with a new direction in the work of architects and designers, which has little in common with the traditional design methodology. Of course, the goals of the task of architectural and design activity, the issues of composition, the search for an artistic image of the future object, remain unchanged, but the tools that we use in our work have changed radically. The potential of the latest computational algorithms, combined with computer power, opens up the shortest path to creating photo-realistic images of architectural forms. The most demanded skill was rendering - the process of obtaining an image according to specified parameters using 3D modeling software packages. To such well-known and popular programs as ArchiCAD, 3ds Max, AutoCAD, SketchUp and others, new ones are added that are even more user-friendly.

и опытных профессионалов постоянно следить за новинками на этом динамичном рынке.

Фактически сегодня мы имеем дело с новым направлением в работе архитекторов и дизайнеров, имеющим мало общего с традиционной методикой проектирования. Конечно, остаются неизменными цели задачи архитектурно-проектной деятельности, вопросы композиции, поиски художественного образа будущего объекта, но радикально изменился инструментарий, которым мы пользуемся в своем творчестве. Потенциал новейших вычислительных алгоритмов в сочетании с компьютерными мощностями открывает кратчайший путь к созданию фотореалистичных изображений архитектурных форм. Наиболее востребованным умением стал рендеринг – процесс получения изображения по заданным параметрам с помощью программных пакетов трехмерного моделирования. К таким широко известным и популярным программам



Eýýäm, on üç wersiýasy bilen belli bolan Lumion programmasy renderingiň işjeňligini artdyrmaga itergi berdi. Onuň döremeginden öň wizuallaşdyrmak aňsat iş däl. Her hili sazlamalara we renderinge köp wagt sarp edilýärdi, indi bolsa her bir binagär deslapky okuwsyz owadan surat döredip biler. Lumion diňe bir daşky gurşawyň janly hereketi bilen dürli taslamalaryň hereket-siz sahnalaryny döretmek üçin däl, eýsem kinematografiki wideo üçin hem amatlydyr. Ýokary hilli rendering Lumionda bary-ýogy birnäçe sekunt wagt alýar. Internet serwerleri bu programma bilen tanyşmak isleýänlere, şeýle hem özbaşdak ajaýyp şekilleri döretmegi öwrenmek isleýänlere kömek edýär. Ýönekeý görkezmeleri ulanyp, binalaryň üstündäki ýagtylygy we gurluşy, çarçuwadaky görnüşleriň-kadrlaryň kompozisiýasyny, has täsirli howany we tebigy gurşawy nädip saýlamalydygyna düşünmek bolýar.

Lumionyň tehniki taýdan çylşyrymly meselelere däl-de, ünsüňi has gowy netijä jemlemäge mümkinçilik bermegi, döredijilik üçin ägirt uly

The Lumion program, already known in thirteen versions, was able to breathe life into rendering. Before its advent, visualization was not an easy task. All sorts of settings and rendering took a lot of time, but now every architect can create a beautiful picture without any prior training. Lumion is suitable not only for creating static scenes of various projects with lively environment dynamics, but also for cinematic video. High quality rendering takes only a few seconds in Lumion. Internet servers help anyone who wants to get acquainted with this program from scratch and learn how to make great images on their own. Using simple instructions, you can understand how to work with the light and texture of the surface of buildings, with the composition of the frame, how to select the most expressive weather effects and natural surroundings.

It is very important that Lumion frees up huge resources for

как ArchiCAD, 3ds Max, AutoCAD, SketchUp и другим добавляются новые, еще более удобные для пользователей.

Вдохнуть жизнь в рендеринг смогла программа Lumion, известная уже в тринадцати версиях. До её появления визуализация была непростой задачей. Всевозможные настройки и рендеринг отнимали много времени, теперь же каждый архитектор может создавать красивую картину без какого-либо предварительного обучения. Lumion подходит не только для создания статичных сцен различных проектов с живой динамикой окружения, но и для кинематографичного видео. Рендеринг высокого качества занимает в Lumion всего несколько секунд. Интернет-серверы помогают каждому желающему познакомиться с этой программой с нуля и научиться самому делать великолепные изображения. Пользуясь несложной инструкцией, можно понять, как работать со светом и текстурой поверхности зданий, с композицией кадра, как подбирать наиболее



güýçden azat etmegi gaty wajypdyr. Lumion gurallar, materiallar we çeper effektler bilen ullakan mazmunly kitaphanany öz içine alýar. Hemme zat sazlaşykly jemlenen, şonuň üçin taslamanyň awtory wizuallaşdyrmagy janlandyrmak we onuň täsirli-

creativity, allowing you to focus on the best result, and not on technically complex tasks. All that is needed now is a 3D model of the object. The rest will be done by Lumion, which is compatible with all popular 3D modeling software

выразительные погодные эффекты и естественный антураж.

Очень важно, что Lumion высвобождает огромные ресурсы для творчества, позволяя сконцентрироваться на лучшем результате, а не на технически





ligini ýokarlandyrmak üçin agaçlary, adamlary, ýşyklandyryşy, gurşawy we beýleki mazmuny dessine goşup biler. Indi bize bar gerek bolan zat, bu desganyň üç ölçegli modelidir. Galan zatlary bolsa, ähli meşhur üç ölçegli modelirleme programma

products. Of course, you need to have a good video card. This will allow you to set up your visualization in just a few minutes and make quick changes as you go. Finally, Lumion includes a huge content library with tools, ma-

сложных задачах. Все, что теперь нужно, это 3D-модель объекта. Остальное сделает Lumion, совместимый со всеми популярными программными продуктами для 3D-моделирования. Конечно, при этом необходимо иметь хорошую





önümleri bilen utgaşýan Lumion ýerine ýetirer. Elbetde, munuň üçin kämil wideo kartanyň bolmagy hökmanydyr. Bu wizuallaşdyrmagy birnäçe minutda düzmäge we işiň barşynda çalt üýtgeşmeler girizmäge mümkinçilik berer.

Elbetde, diňe bir aýratyn desgalary we olaryň toplumlaryny däl, eýsem tutuş şäherleri-de çalt we aňsat redaktirlämäge we soň wizuallaşdyrmaga mümkinçilik berýän Lumion dünýä boýunça ýeke-täk şeýle programma üpjünçiligi däl. Iş ýüzünde binagär ýa-da dizaýner özleşdirilen programmalar bilen çäklenmeli däl, bu ugurdaky iň soňky täzelikleri yzygiderli yzarlamak onuň üçin wajypdyr. Döwür bilen aýakdaş ýöremek üçin, hünärmen özgerişlerden habarly bolmalydyr, ýeten sepgitlerinde hiç wagt durmaly däl. Eger ygtyýarly wersiýalary ulanýan bolsaňyz, onda

materials, and artistic effects. Everything is perfectly integrated, so the author of the project can immediately add trees, people, lighting, atmosphere and other content to bring their visualizations to life.

Of course, Lumion is not the only software in the world that allows you to quickly and easily edit and then visualize not only individual objects and their complexes, but also entire cities. What is important for a practicing architect or designer is not to dwell on the mastered programs, but to constantly follow the latest innovations in this area. To keep up with the times, you need to be a well-informed specialist and never stop there. If you use the licensed versions, then you are guaranteed to receive a set

видеокарту. Это позволит настроить визуализацию всего за несколько минут и сделать быстрые изменения по мере продвижения. Наконец, Lumion включает в себя огромную библиотеку контента с инструментами, материалами и художественными эффектами. Все идеально интегрировано, поэтому автор проекта может сразу добавить деревья, людей, освещение, атмосферу и другой контент, чтобы оживить свои визуализации.

Разумеется, Lumion – не единственное в мире программное обеспечение, позволяющее быстро и легко редактировать, а затем визуализировать не только отдельные объекты и их комплексы, но и целые города. Что важно для практикующего архитектора или дизайнера – не останавливаться на освоенных программах,

siz iş prosessiniň täzelenmelerini, programmalary öndürijiler bilen göni aragatnaşyk saklamagy, şeýle hem ýanyndaky çeşme kitaphanasynda (aktiwleri) has köp materiallary we şekilleri almak üçin kepillisiňiz. Netijede bolsa, esasy programma bilen dinamiki hereketli baglanyşýan we mümkinçiliklerini giňeltmek ýa-da ulanmak üçin döredilen özbaşdak düzülen programma modulyny – plagini göçürüp alyp bilersiňiz.

Iň soňky önüm hökmünde binagärlik wizuallaşdyrmagy taslanylýan binagärlik görnüşleriniň diňe bir «bolşy ýaly» şekili görnüşindäki maglumat ähmiýetini däl, eýsem, binagärlik elementleriniň düzümi, yşyklandyrylyşy we başarnykly görkezilmegi taýdan çeperçilik ähmiýetini hem birleşdirmelidir. Bularyň hemmesi, umuman, taslamanyň tutuş hiline, bäsleşik teklibine gezek gelende bolsa, taslamanyň bäsdeşlige ukyplylygyna täsir edýär we netijede milli binagärligiň ösüşiniň umumy derejesini ýokarlandyryar.

*Mihail DOROFÉYEW,
Türkmenistanyň Arhitektolar
birleşiginiň agzasy*

of workflow updates, direct communication with software manufacturers, and more materials and models in the accompanying resource library (assets). Finally, you can download a plugin – an independently compiled software module that is dynamically linked to the main program and designed to extend or use its capabilities.

Architectural visualization as a final product should combine not only informative value in the form of an image of the designed architectural forms «as is», but also artistic value in terms of composition, lighting and competent presentation of architectural elements.

All this affects the quality of the project as a whole, its competitiveness when it comes to competitive design and ultimately increases the overall level of development of national architecture.

*Mikhail DOROFYEV,
member of the Union of Architects
of Turkmenistan*

а постоянно следить за новинками в этой области. Чтобы идти в ногу со временем, надо быть хорошо информированным специалистом и никогда не останавливаться на достигнутом. Если вы пользуетесь лицензионными версиями, то вам гарантировано получение набора обновлений рабочего процесса, прямая связь с производителями программ, а также больше материалов и моделей в сопутствующей библиотеке ресурсов (ассетов). Наконец, вы можете скачивать плагин – независимо компилируемый программный модуль, динамически подключаемый к основной программе и предназначенный для расширения или использования ее возможностей.

Архитектурная визуализация как конечный продукт должна сочетать в себе не только информативную ценность в виде изображения проектируемых архитектурных форм «как есть», но и художественную ценность с точки зрения композиции, постановки света и грамотной подачи архитектурных элементов.

Всё это влияет на качество проекта в целом, на его конкурентоспособность, когда дело касается конкурсного проектирования и в конечном счете повышает общий уровень развития национальной архитектуры.

*Михаил ДОРОФЕЕВ,
член Союза архитекторов
Туркменистана*



GAZANYLAN ÜSTÜNLİKLER – YHLASYŇ NETIJELERIDIR

SUCCESS ACHIEVED – RESULTS OF EFFORT

ДОСТИГНУТЫЕ УСПЕХИ – РЕЗУЛЬТАТЫ СТАРАНИЙ

DÜNYÄ giňişliginde dost-doganlygyň, gülläp ösüşiň mekany bolan ýurdumyzyň sport äleminde gazanylan üstünlikleri бүтин ilimizi guwandyrýar. Şeýle belent ýeňişleri gazanmakda Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministrliginiň «Gurluşyk we binagärlik sport klubly» hojalyk müdirliginiň ussat türgenleriniň paýy aýratyn uludyr.

«Gurluşyk we binagärlik sport klubly» hojalyk müdirliginiň ussat türgenleri indi birnäçe ýyldan bäri halkara ýaryşlaryna gatnaşyp, üstünlikli çykyş edip gelýärler. Muny olaryň şu ýylyň maý-dekabr aýlary ýeňil atletika boýunça geçirilen halkara we milli sport ýaryşlarynyň netijeleri hem aýdyň görkezýär.

Mälim bolşy ýaly, 14-15-nji maýda Aşgabat şäherinde Ýeňil atletika boýunça birinjiligi almak ugunda ýaryş geçirildi. 100 hem-de 200 metr aralyga ylgamak boýunça yglan edilen bu ýaryşda Walentina Meredowa I orny eýelemegi başardy. Soňra W.Meredowanyň üstünligi 25-26-njy iýunda Gazagystan Respublikasynyň Almaty şäherinde

THE successes of our friendly and prosperous country in the world sports arena immeasurably pleases all our people. In the achievements of such high victories, there is a great merit of the masters of sports of the «Construction and Architectural Sports Club» of the economic department of the Ministry of Construction and Architecture of Turkmenistan.

Athletes of the «Construction and Architectural Sports Club» of the economic department have been successfully participating in international competitions for several years now. This is clearly evidenced by the results of international and republican sports competitions in which they participated in athletics from May to December of this year.

As is known, on May 14-15, Ashgabat hosted competitions for the championship in athletics. Valentina Meredova was able to take first place in this race at a distance of 100 and 200 meters.

УСПЕХИ нашей дружелюбной и процветающей страны на мировой арене спорта безмерно радуют весь наш народ. В достижениях таких высоких побед есть большая заслуга мастеров спорта «Строительно-архитектурного спортивного клуба» хозяйственного отдела Министерства Строительства и архитектуры Туркменистана.

Спортсмены «Строительно-архитектурного спортивного клуба» хозяйственного отдела вот уже несколько лет успешно участвуют в международных соревнованиях. Об этом наглядно свидетельствуют результаты международных и национальных спортивных соревнований, в которых они участвовали по легкой атлетике в период с мая по декабрь текущего года.

Как известно, 14-15 мая в Ашхабаде были проведены соревнования на первенство в чемпионате по легкой атлетике. Валентина Мередова смогла занять первое место в этом забеге на дистанции 100 и 200 метров. Позднее успех

guralan «XXXI G.Kosow Memorialy» halkara ýaryşynda hem ýüze çykdy. Ussat türgen bu ýaryşda 100m. aralyga ylgamakda I orny eýelemegi başardy.

«Gurluşyk we binagärlik sport kluby» hojalyk müdirliginiň ussat türgenleri 6-9-njy awgusty aralygynda Türkiýe Respublikasynyň Koniýa şäherinde V Yslam Raýdaşlygy oýunlarynyň milli ýygynyň toparynyň düzüminde ýaryşa gatnaşdylar. Zenanlaryň arasynda 100m. aralyga ylgamak boýunça bu ýaryşda W.Meredowa I, erkekleriň arasynda 100m. hem-de 200m. aralyga ylgamakda bolsa Alişer Ulygbekow I orny eýeläp, Türkmen tugunyň al-asmanda pasyrdamagyny gazandylar.

Ýaryş hemişe ezberleri öňe saýlaýar. Muny 23-25-nji sentýabrda Özbekistan Respublikasynyň Samarkant şäherinde ýaýbaňlanan Merkezi Aziýanyň açyk çempionaty hem aýdyň görkezdi. Bu ýaryşlar hem W.Meredowa bilen A.Sadullaýew üstünlik getirdi. 100m. ylgaw ýaryşynda W.Meredowa öňdeligi görkezip, altyn medala, 4x 100m. we 4x 400m. estafeta ýaryşynda bolsa iki kümüş medal gazanmagy başardy. Erkekleriň arsyndaky bu ýaryşda A.Sadullaýew bir bürünç, iki sany kümüş medala eýe boldy.

Aşgabat – sport oýunlarynyň mekany. Paýtagtymyzda sportuň dürli ugurlaryndan guralýan ýaryşlar ruhbelent türgenleriň üstünlik gazanmagyna ýol açýar.

Paýtagtymyzda 9-10-njy oktyabry aralygynda ýeňil atletika boýunça Türkmenistanyň çempionaty geçirildi. Bu ýaryşda türgenleriň ençemesi 100m. hem-de 200m. aralyga ylgamak boýunça güýç synanyşdylar. Netijede W.Meredowa bu aralygy üstünlik bilen geçip, I orny eýledi, A.Sadullaýew bolsa iki aralykda hem I orny eýelemegi başardy.

Ýeňil atletika boýunça Türkmenistanyň gysky çempionaty paý-

Later, the success of V. Meredova also manifested itself at the international tournament «XXXI Memorial of G. Kosovo», which was held on June 25-26 in Almaty, the Republic of Kazakhstan. The athlete managed to take first place in the 100 meters.

Athletes of the «Construction and Architectural Sports Club» of the economic department as part of the national team took part in the 5th Islamic Solidarity Games in the city of Konya, the Republic of Turkey, on August 6-9. And having won the first place in the women's 100 m run Valentina Meredova, in the men's 100 and 200 m run Alisher Ulygbekov the first place, they were able to raise the Turkmen flag up.

Competition always favors the strongest. This was clearly demonstrated by the Open Championship of Central Asia, held on September 23-25 in the city of Samarkand of the Republic of Uzbekistan. These competitions also brought success to V. Meredova and A. Sadullayev. V. Meredova won a gold medal and two silver medals in the 4x100m and 4x400m relay races in the 100m race. A. Sadullayev won one bronze and two silver medals in the men's backstroke race.

Ashgabat is the capital of sports games. Competitions held in various sports in our capital is a springboard for achieving success for highly spiritual athletes.

On October 9-10, the championship of Turkmenistan in athletics was held in our capital. In this competition, a number of athletes tried their best to run 100m. and 200m. As a result, V. Meredova successfully completed this distance and took first place, and A. Sadullayev managed to take first place in both distances.

On December 18, our capital Ashgabat hosted the champion-

W.Meredовой проявился и на международном турнире «XXXI Мемориал Г.Косова», который прошел 25-26 июня в городе Алматы Республики Казахстан. Спортсменке удалось занять первое место в беге на дистанцию 100 метров.

Спортсмены «Строительно-архитектурного спортивного клуба» хозяйственного отдела в составе сборной команды 6-9 августа приняли участие в V Играх Исламской солидарности в городе Конья Турецкой Республики. И завоевав в беге на 100 м у женщин первое место Валентина Мередова, у мужчин на 100 и 200 м первое место Алишер Улыгбеков, смогли поднять туркменский флаг ввысь.

Состязание всегда благоприятствует сильнейшим. Это наглядно продемонстрировал Открытый Чемпионат Центральной Азии, проведенный 23-25 сентября в городе Самарканде Республики Узбекистан. Эти состязания также принесли успех В.Мередовой и А.Садуллаеву. В.Мередова в беге на 100 м. завоевала золотую медаль и две серебряные медали в эстафетах 4 x 100м. и 4 x 400м. Среди мужчин в этом виде соревнования А.Садуллаев завоевал одну бронзовую и две серебряные медали.

Ашхабад – столица спортивных игр. Соревнования проводимые по различным видам спорта в нашей столице, является трамплином для достижения успехов высокодуховным спортсменам.

9-10 октября в нашей столице прошел чемпионат Туркменистана по легкой атлетике. В этом виде соревнований спортсмены состязались в беге на дистанции 100 м и 200 м. В итоге В.Мередова успешно прошла эту дистанцию и заняла первое место, А.Садуллаеву удалось занять первое место на обеих дистанциях.

18 декабря в нашей столице Ашхабаде прошёл зимний чемпионат Туркменистана по лёгкой

tagtymyz Aşgabatda 18-nji dekabrada geçirildi. 60m. aralyga ylgamak boýunça guralan bu ýaryş ussat türgenler W.Meredowa bilen A.Sadullaýewe ýene-de üstünlik getirdi. Ýaryşyň jemleri boýunça olar I orna mynasyp bolmagy başardylar.

«Üstünlik yhlasa bagly» diýlip ýöne ýere aýdylmaýar. Guralýan ýaryşlarda türgenleriň yhlasy olara egsilmez üstünlik getirýär. «Gurluşyk we binagärlik sport kluby» hojalyk müdirliginiň ussat türgenleriniň ýurdumyzyň çäginde hem-de ondan daşarda geçirilýän ýaryşlarda gazanýan üstünlikleri muny aýdyň görkezýär.

Çary IŞANGULYÝEW,
Türkmenistanyň Gurluşyk we binagärlik ministriginiň «Gurluşyk we binagärlik sport kluby» hojalyk müdirliginiň baş hünärmeni

ship of Turkmenistan in athletics. Once again, V.Meredova and A.Sadullayev became successful in the 60m. race. As a result of the competition, they were able to take 1st place.

No wonder they say that «success depends on diligence». In organized competitions, the dedication of athletes brings them unshakable success. This is clearly evidenced by the achievements of the «Construction and Architectural Sports Club» in competitions held in the country and abroad.

Chary ISHANGULIYEV,
chief specialist of the «Construction and Architectural Sports Club» of the economic department of the Ministry of Construction and Architecture of Turkmenistan

атлетике. В очередной раз победителями забега на 60м. стали В.Мередова и А.Садуллаев. По итогам соревнования они смогли занять 1 место.

Не зря говорят, что «успех зависит от старания». На организованных соревнованиях самоотверженность спортсменов приносит им заветный успех. Об этом наглядно свидетельствуют спортивные достижения «Строительно-архитектурного спортивного клуба» на соревнованиях, проводимых на территории страны и за рубежом.

Чары ИШАНГУЛИЕВ,
главный специалист «Строительно-архитектурного спортивного клуба» хозяйственного отдела Министерства Строительства и архитектуры Туркменистана



jemgyýetçilik-syýasy we ylmy žurnaly

**CONSTRUCTION AND ARCHITECTURE
OF TURKMENISTAN**

**СТРОИТЕЛЬСТВО И АРХИТЕКТУРА
ТУРКМЕНИСТАНА**

Esaslandyryjysy – Türkmenistanyň
Gurluşyk we binagärlik ministrligi

Žurnal Türkmenistanda neşir edilýän
ylmy žurnallaryň we neşirleriň
sanawyna goşuldy.

The magazine is included in the
list of peer-reviewed scientific
publications of Turkmenistan.

Журнал включен в перечень
рецензируемых научных изданий
Туркменистана.

Baş redaktor Ýazgül EZIZOWA

Redaksiýanyň geňeş agzalary:

Ruslan MYRADOW
Çary AMANSÄHEDOW
Baýrammyrat ATAMANOW
Parahat ORAZOW
Yolly MYRADOW
Erkin NAFASOW
Wladimir GASANOW
Ataberdı GURBANLYÝEW
Sapargeldi DAŇATAROW
Wadim LOPAŞEW

Redaksiýanyň salgysy:

744036, Türkmenistan, Aşgabat şäheri,
Arçabil şaýoly, 84.
Telefonlary:
(+99312) 92-18-55, 92-18-57, 92-18-41.
Faks: 92-18-54
E-mail: arhit_magazine@gmail.com
E-mail: arhit_magazine@mail.ru
Indeksi: 78009

2015-nji ýylyň ýanwar aýyndan bäri neşir edilýär.
Üç aýda bir gezek çap edilýär.

Golýazmalar, fotosuratlar yzyna gaýtarylmaýar
hem-de olara jogap we syn berilmeyär.

Ýygnamaga berildi – 01.11.2022

Çap etmäge rugsat edildi – 15.02.2023

Neşir N4. Sany-4000. Sargyt N-515. A-111014.

Ölçeği 60x90 1/8. Ofset usulynda çap edildi.

Çap listi 10. Şertli reňkli ottisk 7.

Hasap neşir listi 7,9.

Žurnalyň çap edilişiniň hiline Türkmenistanyň
Metbugat merkezi jogap berýär. Tel.: 39-95-36

MAZMUNY / CONTENTS / СОДЕРЖАНИЕ

Aşgabadýň günbataryndaky täze ýaşayyş jaý toplumu.....	1
Arkadag şäheri-Ahal welaýatynyň täze döwrebap dolandyryş merkezidir.....	7
I. Grişkova Döwlet – adam üçindir!.....	22
A. Şagulyýew Meşhur Akhanyň hormatyna gurlan belent heýkel.....	28
G. Rejepowa Döwrebap okuw binalary.....	31
M. Gurbanow Garabogaz köl aýlagynyň üstünden guruljak köpri.....	36
A. Garajaýew «Daşkent» seýilgähi – özbek-türkmen dostlugynyň nyşanydyr.....	42
S. Janmämmedowa Söýgüden gurlan «Binýat».....	51
A. Waliýew Binagärlik işini kämilleşdirmek babatda kadalaşdyryjy hukuk namalar.....	54
H. Ýarowa Awtomobil ýollarynyň gurluşygynda nyrh emele getiriş ulgamyny kämilleşdirmek.....	58
I. Degtew, G. Babaýewa Binagär terbiýesi: Irki bilim meseleleri.....	61
W. Komarow Jebelde gurulýan täze Halkara uçar menzili.....	64
M. Dorofeyew Binagärlik taslamasynda renderingiň täze mümkinçilikleri.....	70
Ç. Işangulyýew Gazanylan üstünlikler – ýhlasyň netijeleridir.....	77

New Residential complex In the western district of Ashgabat.....	1
The Arkadag city – the new modern administrative center of the Akhal region.....	7
I. Grishkova The state is for people!.....	22
A. Shakuliyev A monumental sculpture in honor of the legendary Akkhan.....	28
G. Rejepova Modern educational institutions.....	31
M. Gurbanov Construction of a bridge through the Garabogaz kyol bay.....	36
A. Garajayev «Tashkent» park – a symbol of Turkmen-Uzbek friendship.....	42
S. Janmammedova «Foundation» grown by love.....	51
A. Valiyev Legal regulation of improvement of architectural activities.....	54
H. Yarova Improvement of the pricing system in construction of roads.....	58
I. Degtev, G. Babayeva Education of an architect: Questions of early learning.....	61
V. Komarov Construction of a new international airport in Jebel.....	64
M. Dorofeyev New rendering capabilities in architectural design.....	70
Ch. Ishanguliyev Success achieved – results of effort.....	77

Новый жилой комплекс в западном районе Ашхабада.....	1
Город Аркадаг – новый современный административный центр Ахалского велаята.....	7
И. Гришкова Государство – для человека!.....	22
А. Шакулиев Монументальная скульптура в честь легендарного Акхана.....	28
Г. Реджепова Современные учебные заведения.....	31
М. Гурбанов Строительство моста через залив Гарабогаз кель.....	36
А. Гараджаев Парк «Ташкент» – символ туркмено-узбекской дружбы.....	42
С. Джанмаммедова «Основа», воздвигнутое любовью.....	51
А. Валиев Нормативно-правовое регулирование совершенствования архитектурной деятельности.....	54
Х. Ярова Усовершенствование системы ценообразования в строительстве автомобильных дорог.....	58
И. Дегтев, Г. Бабаева Воспитание архитектора: вопросы раннего обучения.....	61
В. Комаров Строительство Международного аэропорта в Джебеле.....	64
М. Дорофеев Новые возможности рендеринга в архитектурном проектировании.....	70
Ч. Ишангулиев Достигнутые успехи – результаты стараний.....	77





4 833007 380013 >